.t  nominal feminine ending (EG 596)
≡t  suff. pn. 2 f.s. (EG 596)
t  v.t. "to give"; var. of tl in htp tl nsw.t formula (EG 596)
≡t  suff. pn. 1 s.; see under ≡y, above
._CNT  qualitative ending (EG 596)
≡  element of dependent pronoun (EG 596-97) in phrases
ir=t=t (n) hm.t "I made you (my) wife" (EG 597)
mh=k t=tv "you paid me" (EG 597)
twn t=tv "raise yourself!" (EG 597)

t.t  n.f. "hand"; see gr.t "hand" (EG 643)
t3  def. art. f. (EG 597)
t3  in st-t3 var. of stt "woodland, scrubland"; see above

T3-3nbs (?)∞ GN location uncertain
= Verreth, TOP 5 (2011) p. 409, #13374
for discussion, see Zauzich, Äg. Handschr. (1971) p. 57, citing P P. Berlin 15528

T3-13.t-n-p3-ḥnw† GN (near or part of) "Leontopolis" modern Tell el-Moqdam
= ḫ.t-ḥnw (var. ḫnw) Gauthier, Dict. géogr., 1 (1925) 31 & 103
see Zauzich, GM 99 (1987) 86, & refs. there
vs. Daressy, Sphinx 14 (1910-1911) 162, who read ḫ3= t-p3-ḥnw(?)ty

P P Cairo 31169, 2/x+16
Tβ-ιw. t-bn.t∞ GN "The Bad Tell" (arable) land near Pathyris

= Gauthier, Dict. géog., 1 (1925) 42
= Τιφβόνις Calderini, Dizionario, 4/4 (1986) 411
= Verreth, TOP 5 (2011) p. 446, #7592
for discussion, see Pestman, PLB 14 (1965) pp. 80-82
for reading of name, see Griffith, Rylands, 3 (1909) 265, n. 13, where he transcribed
ιβ.t "mound," & 424, where he transcribed ιw "island"; Pestman, PLB 14 (1965) p. 80,
n. 227, rejected alternate reading ʔh.t "field"
for mixing of writing of ʔβ.t "tell" & ʔw "island"; see Wb 1, 26/after n. 10

see Vleeming, Enchoria 15 (1987) 211, n. 21

vs. Ritner, Fs. Lüdeckens (1984), who read nβ ʔh.w qy.w
"the high fields"
in phrase
— nt ʰr ḫn ḫt-nfr n ḫ.t-Ḥr "— which is in the divine endowment of Ḥathor" (P P Rylands 15B, 2)

Tβ-ιwy. t-n-nβ-Wyn. w∞ GN "The District of the Greeks" village near Memphis

= Verreth, TOP 5 (2011) p. 416, #5173
for discussion, see Yoyotte, BIFAO 71 (1972) 4-5

vs. Revillout, Rev. ég. 2 (1882) 92, n. 3, & pl. 33, who trans.
"of the Ammonians(?) and the Greeks"
CHICAGO DEMOTIC DICTIONARY

not read by de Cenival, *BIFA* 71 (1972)

in phrases

*T3- lw.y.t-n-n3-Wynn.* *w* *nt bfr n3 shn.w mht* Mn-nfr "The District of the Greeks under

(the control of) the northern Memphite administration" (P P Louvre 3268, 8)

in phrase

*T3- lw.y.t-n-n3-Wynn.* *w* *nt [hn(?)] p3 tš hr n3 shn.w mht n* Mn-nfr "The District of the

Greeks which is [n(?)] the <Memphite> district under (the control of) the northern

Memphite administration"

in phrase

*rmt.w* — "men of —" (P P Louvre 3266, 8)

*T3- ln(t)-p3-qrr∞ GN "The Valley of the Necklace" part of Siut (EG 544)

*T3- lh.t-p3-Nhs GN "Daphnai" modern Tell Defenneh

= BH *θήλη* BDB 1064b

see Verreth, *TOP* 5 (2011) p. 153, #3607, which also includes *N3- * ṭm-p3-Nhs (& var.), above,

& *Tbn*, below


87 & 90, & refs. there

vs. Sp., *CGC*, 2 (1908), who read ṭ*T3- lh.t-p3-tmy(?);* Daressy, *Sphinx*, 14 (1910-1911) 166,

who read ṭ*T3- lh.t-p3-...;* & Müller-Wolffman, *OLZ* 14 (1911) 196, who read ṭ*T3- lh.t-p3-ropy

vs. Sp., *Randglossen* (1904) pp. 38-40; *ZÅS* 65 (1930) 59, who derived from ṭ*T3- lh.t-p3-Nhs

derivation from ṭ*T3- ṭhy-(n)-p3-Nhs* "The Chapel of the Nubian"
CHICAGO DEMOTIC DICTIONARY

ΩT3-INESS.t-pa-rpy/tmy in

reread T3-INESS.t-pa-nhs GN "Daphnai," preceding
for discussion, see Chuvin & Yoyotte, Rev. arch., NS (1986) 48, w. n. 33; Zauzich,
GM 99 (1987) 87 & 90
vs. Sp., CGC, 2 (1908), who read ΩT3-INESS.t-pa-tmy(?), & Müller-Wollerman, OLZ 14 (1911) 196,
who read ΩT3-INESS.t-pa-rpy

ΩT3-ENN.t-pa-shnw(?)† in

reread T3-IENN.t-n-pa-shnwt GN (near or part of) Leontopolis (modern Tell el-Moqdam), above
see Zauzich, GM 99 (1987) 86, & refs. there
vs. Daressy, Sphinx 14 (1910-1911) 162, who read ΩT3-ENN.t-pa-shnw(?)ty; unread by Sp., CGC, 2 (1908)

T3-ENN(y).t GN "The Mud(dy Place)" name of a place neighboring Pelusium

= Verreth, TOP 5 (2011) p. 409, #10801
for reading & discussion, see Cheshire, GM 84 (1985) 19-20; Chuvin & Yoyotte, Rev.
arch. NS 1 (1986) 44 & 48, w. n. 35
vs. Sp., CGC, 2 (1908), who did not read
vs. Daressy, Sphinx 14 (1910-1911) 167, #15, followed by Gauthier, Dict. géog., 3 (1926) 34,
who read Mfky
see Gauthier, Dict. géog., 1 (1925) 142-43, for Demotic T3-ENN(y).t(-n-pa-Ihte), following
in phrase
hlt T3-merry(y)(.)-unn ntr-ww d nss T3-ENN(y).t "canal of The Island of Amun which is called The Mud(dy Place)"
(P P Berlin 3113, 5)
= Verreth, TOP 5 (2011) p. 408, #11293
T3->myn-p3-mr-ìh.t-n-Shm.t∞ GN "The Island of the
Overseer of Cattle of Sakhmet"
perched located in the 2nd Lower Egyptian Nome

= Verreth, TOP 5 (2011) pp. 408-9, #10859
for discussion of name & location, see Hoffmann, Kampf (1996) pp. 182-83, n. 888
vs. Bresciani, Kampf (1964) p. 115, n. to l. 7/4, who took the form w.
ìhø as primary & trans. "The Clay of the Washerwoman"

var.

T3->myn-p3-ìhø

= Gauthier, Dict. géog., 1 (1925) 142-43, who read T3->myn but noted it was
followed by n p3 ìhø

T3->myn-p3-ìhø GN var. of T3->myn-p3-mr-ìh.t-n-Shm.t, preceding

T3->rkø GN village near Armant, in the region of Rizeikat
= Τορκύτις Calderini, Dizionario, 4/4 (1986) 363
= Τρκωτ, Τερσωτ
see Verreth, TOP 5 (2011) p. 434, #3636, who also includes T3->lq, following
for discussion & hieroglyphic, Greek, & Coptic parallels, see Meeks, Grand Texte (1972) pp. 64-65

vs. Sp., RT 31 (1909), who read T3->rkø
var.

T3-_transactions

in phrase
hr p3 ḫtp-ntr Mnṯ n tš sḫ.t n T3-_transactions n nṯ ±.wy.w ṭḥt.w n pr ḫmnṯ n pš tš Pr-Ḥ.t-Ḥr "in the divine
dowment of Montu in the field of Tarkot in the northern districts in the west of the Pathyrite nome"
(P P BM 1201, 4)

T3-locations

GN village near Thebes, north of Arment in the region of Aqālta

= EG 68
= Τόλκις Calderini, Dizionario, 5 (1987) 19
see Verreth, TOP 5 (2011) p. 434, #3636, who also includes T3-_transactions, preceding
for discussion, see Meeks, Grand Texte (1972) p. 65

in compound
rmṯ n T3-locations "man of Tolkis" (P P Brussels 6037, 1/8)

T3-locations

GN village in Fayyum, near Tebtunis

= Τολίττ, Τολέι, Τολέιθτς Calderini, Dizionario 4/4 (1986) 343-44; Grenfell, Hunt, & Goodspeed, Tebtunis 2 (1907) 402
see Cheshire, Enchoria 14 (1986) 33, vs. Sp., CGC 2 (1908), who did not read
or read T3-nb-trn "Tebtunis"

T3-locations

GN "The Chapel-with-Aviary"; abbreviation of T3-locations-(n)-Ḥr-ʔlm, below
CHICAGO DEMOTIC DICTIONARY

T3-ḥy.(t)-t3-ḥmy.(t) GN "The Chapel-with-Aviary of T3-ḥmy.t"

= Ταχωντομοῦ  P. Reinach 6, 22-23
= Verreth, TOP 5 (2011) p. 431, #2225
for discussion, see Vandorpe, Enchoria 18 (1991) 120-21
θ T3-ḥm.(t)-t3-ḥmy.(t) "The ḥm.(t) of the New Land" & read the Greek Ταχωντομοῦ
= κόμη Ταχωντομοῦ Calderini, Dizionario, 4/4 (1986) 371
vs. Zauzich, Enchoria 13 (1985) 116, who read θ T3-ḥm-t3-ḥmy

in compound
ḥmy — "town of —"
in phrase
Wynn ḫn n3 ḫl.w — "(a) Greek among the youths of the —"

θ T3-ḥy.(t)-ms-(n-Dhwty-p3-hb) in

reinterpreted as compound "ḥy.(t) ms "birth chapel"; see under "ḥy.(t) "chapel-with-aviary," above
see Yoyotte, BIFAO 71 (1972) 6, vs. de Cenival, BIFAO 71 (1972) 56, n. 22,

followed by Zauzich, Enchoria 13 (1985) 115, & Vandorpe, Enchoria 18 (1991) 117,
→hc? WWW who took as name of village
= Verreth, TOP 5 (2011) pp. 406-7, #10909

T3-ḥy.(t)-(n)-Hr-ḥtm oo GN "The Chapel-with-Aviary of Hr-ḥtm" village near Memphis

= Verreth, TOP 5 (2011) p. 407, #10910
for discussion, see de Cenival, BIFAO 71 (1972) 59, n. 32; Yoyotte, BIFAO 71 (1972) 2-3 & n. 6;
Gallo, EVO 9 (1986) 45-47, w. nn. 5-6; & Vandorpe, Enchoria 18 (1991) 118, w. n. 30

var.

T3-ḥy.t

oi.uchicago.edu
in phrase
— ḫn[*] ... Tȝ-wḥry r tmy 2 n Tȝ-mȝ.y.(t)-Ptḥ (n) pȝ ḫr-ḥb Mn-nfr "— & ... The Dockyard, amounting to 2 villages in The Island of Ptḥ (in) the district in the midst of Memphis" (P P Louvre 3266, 2)
var.
tmy(.w) — Tȝ-wḥry r tmy 2 n Tȝ-mȝ.y.(t)-Ptḥ "(the) village(s) (of) — & The Dockyard, amounting to 2 villages in The Island of Ptḥ" (P P Innsbruck, 8)

Tȝ-תק(ט)_(n)-сталש "The Chapel-with-Aviary of the Crocodile Tail"

village near Memphis
for discussion & links w. village named Tȝ-rṣy.т-מרף, see de Cenival, BIFAO 71 (1972) 54, nn. 18-19; Yoyote BIFAO 71 (1972) 5-6; Meeks, Grand Texte (1972) p. 62; & Vandorpe

Enchoria 18 (1991) 119, w. n. 36

in phrases
rmt(.w) Tȝ-תק(ט)_(n)-сталש "man/men of The Chapel-with-Aviary of the Crocodile Tail"
in phrase
— כֶּש.וי n rmt — "tomb of —" (P P Louvre 3266, 7)
— ... tmy ... n pȝ tš n Wn-ḥm "— ... village ... in the district of Wn-ḥm"
in compound
rmt(.w) — "man/men of —" (P P Louvre 3266, 1)
T3-ψy(.t)-grt-n-Nw.t∞ GN "The Chapel-with-Aviary of the Ring of Nut"(?) village near Memphis

= Verreth, TOP 5 (2011) p. 407, #13383
for discussion, see de Cenival, BIFAO 71 (1972) 63, n. 81

T3-wr.t∞ DN "Thoueris"

wr.t "great one" EG 93
= Wb 1, 330/5

= Θοῦρης Preisigke, Wb. d. gr. Papyrusurk., 3 (1931) 389a

= Θοῦρης Plutarch, De Iside et Osiride 358C
for discussion, see S. Donadoni, ASNSP 26 (1947) 43-44; Griffiths, Iside (1970) p. 107, n. 10
var.

?; T3-wrt vs. de Cenival, Enchoria 7 (1977) 11, n. 5/2, who read n3 Qwr "the uraeus(?)"
in titles
hm(.t)-nfr T3-wrt(?) "prophetess of Thoueris" (P P Lille 97 vo, 2/5)
l (n3) nfr.w T3-wr.t "divine porter of Thoueris" (P P Lille 99 vo, 6/9; for discussion of reading, see
Clarysse & Thompson, Counting the People, 1 [2006] 90, n. to l. 524)
in phrase
l (n3) nfr.w T3-wr.t tmy Skb Pr-grg-Dhwty "porter of the gods of Thoueris (in the) Sobek-town
Pr-grg-Dhwty" (P P Lille 49, 4-5)

T3-wr(er)y DN n.f. "evil genius, misfortune"; see under wry(.t), above
T³ wry.t  "the great one" epithet of Isis; see under wr(y)(.)t n.f. "great one, chief," & ³s.t DN "Isis", above

T³-wḥry∞ GN "The Dockyard" village near Memphis
- wḥr.t "dockyard" Wb 1, 355/10-11
= Verreth, TOP 5 (2011) p. 424, #10911

for discussion, see de Cenival, BIFAO 71 (1972) 59, n. 33; Yoyotte BIFAO 71 (1972) 3;


in phrase
T³-"ḥy.(.)-Hr-ḥtm ḫn² ... " r tmy 2 n T³-m³y.(t.)-Pṭḥ (n) ṭw ḫr-ḥṭb Mn-nfr "The Chapel-with-Aviary of Hr-ḥtm & ...
- amounting to 2 villages in The Island of Ptaḥ (in) the district in the midst of Memphis" (P P Louvre 3266, 2)
var.
tmy.(w) T³-"ḥy.t " r tmy 2 n T³-m³y.(t.)-Pṭḥ "villages (of) The Chapel-with-Aviary & —, amounting to
2 villages in The Island of Ptaḥ" (P P Innsbruck, 8)

⁰T³-m-n-pḥ-R∞ in

reread T³-šnw.(t)-n-Pḥ-R∞ GN "The Granary of Pre," below

T³-m³y.(t)(?)∞ GN "The Island" (?)
= Verreth, TOP 5 (2011) p. 423, #10678
not trans. by Nur el-Din, DOL (1974) p. 58
T3-m3y(t) GN abbreviated form of T3-m3y(t)-Sbk-nb-Pay "Dimē" in the Fayyum; see under DN Sbk-nb-Pay, above

T3-m3y(t)(-n)-3ry∞ GN "The Island of (of) 3ry " (arable) land near Pathyris

= Τμουναρήη
= Verreth, TOP 5 (2011) p. 447, #7641
for discussion, see Pestman, PLB 14 (1965) p. 85

T3-m3y(t)-(n)-p3-3h-(n)- Š3...∞ GN "The Island of the Field of (PN) Š3...(?)

in vicinity of Thebes
= EG 484, s.v. Šy "nose" but vs. trans. "The Island of the Nose Land" (which follows the reading & trans. of Mattha, DO [1945] 189, n. 3 to # 260)
= Verreth, TOP 5 (2011) p. 421, #11360

T3-m3y(t)-3sr∞ GN "The Tamarisk Island" (EG 11)

T3-m3y(t)-1mn∞ GN "The Island of Amun" area in southern quarter of Thebes

= Gauthier, Dict. géog., 3 (1926) 4
see Verreth, TOP 5 (2011) p. 419, #10751, who also includes T3-m3y-3mr3n
for discussion, see Erichsen, ZÄS 77 (1942) 98, n. 2; Quaegebeur, OLP 6-7 (1975/1976) 476, w. n. 106; Pestman, Choachytes (1993) p. 395, f & g

in phrases

bll T3-m3y(t)-1mn nt-lw=s w d n=s T3-5my(t) "canal of The Island of Amun which is called The Mud(dy Place)" (P P Berlin 3113, 5)
"(the) harvest-tax & the rent of The Island of Amun which is called The Southern Settlement which is ceded before Amen-Re, king of the gods" (P O Uppsala 608, 2-3)

**T3-m3y(.t)-ln-qty** GN "The Island of Koetis" (arable) land north of Pathyris; see under ingleton "Koetis," above

m3y(.t)-lnp-n-p3-îny∞ GN "The Island of Anubis of the Stone"

mentioned in document from Deir el-Ballas
= Verreth, TOP 5 (2011) p. 420, #11651
so Parker, JARCE 3 (1964) 99, n. 1 to l. 14, who suggested first part of name is a correction
Zauzich, pers. comm., would read this as first part of phrase T3 m3y mḥt n ʒs.t(?) n P3-îne-n3-ṛḫt
"the northern Island of Isis in The Valley of the Washerwoman"

var.

**T3-m3y(.t)-lnp**

in phrase
qy(.t) T3-m3y(.t)-lnp "high land of The Island of Anubis" (P P MFA 38.2063bB, 2/16)

**T3-m3y(.t)-n3-îšwr.w∞ GN "The Island of the (As)syrians" (arable) land near Coptos**

= Verreth, TOP 5 (2011) p. 421, #11439
for discussion, see Pestman, PLB 17 (1968) p. 108, n. to l. 15
in phrase

liwy.t r t3 mtr.t n T3-m3¥(.t)-n3-¥šwr.w "central quarter of The Island of the (As)syrians" (P P BM 10425, 14-15)

T3-m3¥(.t)-p3-¥tb∞ GN "The Island of the Riverbank" area near Pathyris

= Τ目标任务 Calderini, Dizionario, 5 (1987) 13
= Verreth, TOP 5 (2011) pp. 447-48, #7646
for discussion & other exx., see Pestman, PLB 14 (1965) p. 79 & n. 218;
Griffith, Rylands, 3 (1909) 159, n. 1, & 321; & Gradenwitz, Preisigke, & Sp.,
Erbstreit (1912) p. 59, n. 6
for discussion of the writing of tb, see Thissen, Enchoria 12 (1984) 53

var.

T3-m3¥(.t)-p3-¥tb

P P Heid 700, 4

vs. Thissen, Enchoria 12 (1984) 53, #4.3, who read T3-m3¥(.t)-p3-¥y-tb

T3-m3¥(.t)-p3-tb

P P Rylands 29, 6

e0

oi.uchicago.edu
in phrase
$^\varepsilon$ (n) $m\; T\check{m}\check{\delta}y(t)-(n)-P\check{\delta}-\check{y}t$b "canal of The Island of the Riverbank" (P P Rylands 29, 6)
in phrase
— (n) $p\check{\delta} \; htp-ntr \; H.t-Hr$ "— (in) the divine endowment of Ḥatḥor" (P P Heid 700, 4)

$T\check{m}\check{\delta}y(t)-p\check{\delta}-\check{c}p\check{y}$ GN "The Island of the Scarab" arable land near Edfu (EG 59)

$T\check{m}\check{\delta}y(t)-(n)-p\check{\delta}-whr\check{\infty}$ GN "The Island of the Hound" village in Themistos division of the

Arsinoite nome in the Fayyum
for discussion, see de Cenival, Caution. (1973) p. 126, n. 6 to P. Lille 50

for Greek equivalent, see Lippert & Schentuleit, Tebtynis und Soknopaiu Nesos (2005) p. 72

w. n. 7

in compound
$\check{\delta}h.w$ — "fields of —" (P P Lille 110, 4/2)
$tmy \; Sbk$ — "Sobek-town —"
in phrase
$wp.t\; (n)\; nh\; n\; tmy \; Sbk$ — "job of oil(-provider) for the Sobek-town The Island of the Hound"
(P P Lille 50, 8)
Tȝ-mȝy.(t)-Pa-ḥcn  GN “The Island of Pa-ḥcn”; see under GN Pr-bw-n-Pa-ḥcn, above

Tȝ-mȝy.(t)-(n)-Pa-ḥrn∞ GN “The Island of Pa-ḥrn” location uncertain

see Shore, BMQ 36 (1972) 16-18, n. 4

or? read Tȝ-mȝy.(t)-sm “The Island of the Vegetables”
= Gauthier, Dict. géog., 3 (1926) 6, who took as var. name for Tȝ-mȝy.(t)-(n)-Ḥrt-Ḥr
“Island of Hathor,” below

in phrase
lipt.w n pȝ rmn n ṣs.t wry.(t) n Tȝ-mȝy.(t)-(n)-Pa-ḥr “cups of the porter of Isis the great
of The Island of Pa-ḥr”

Tȝ-mȝy.(t)-Pṯh∞ GN “The Island of Pṯḥ” near Memphis
= Verreth, TOP 5 (2011) p. 445, #11383

for discussion, see Yoyotte, BIFAO 71 (1972) 3-4; & de Cenival,
BIFAO 71 (1972) 59, n. 34

in phrase
Tȝ-ḥy.(t)-(n)-Ḥrt-ḥn∞ ... Tȝ-wḥry r tmy 2 ḥr — (n) pȝ w ḥr ḫb Mn-nfr “The Chapel-with-Aviary
of Ḥrt-ḥm & ... The Dockyard, amounting to 2 villages on — (in) the district in the midst of Memphis”
(P P Louvre 3266, 2)
var.
tmy.(w) Tȝ-ḥy.(t)-(n)-Ḥrt-ḥm Tȝ-wḥry r tmy 2 n Tȝ-mȝy.(t)-Pṯh “(the) village(s) (of) The Chapel-with-
Aviary of Ḥrt-ḥm & The Dockyard, amounting to 2 villages in The Island of Pṯḥ” (P P Innsbruck, 8)
CHICAGO DEMOTIC DICTIONARY

T3-m3y(.t)-na-fy.w∞ GN "The Island of Na-fy.w" mentioned in document from Deir el-Ballas

= Verreth, TOP 5 (2011) p. 422, #11653
for discussion of meaning of name, see Parker, JARCE 3 (1964) 102, n. a

in phrase
q3(y)(.t) n T3-m3y(.t)-na-fy.w "high land of The Island of Na-fy.w"

in phrase
— hη ρ3 ḫtp-nṯr n ḥs.t "— in the temple property of Isis"

T3-m3y(.t)-na-p3-tnf(?)∞ GN "The Island of those of the Dancer(?)"

village in the Hermopolite nome
= Verreth, TOP 5 (2011) p. 422, #10915

vs. Revillout, Rev. ég. 14 (1912-14) 66, who read T3-m3y(.t)-n3y=s-ḥnḥ.t or T3-m3y(.t)-n3y=s-ḥnḥ.t, followed by Gauthier, Dict. géog., 3 (1926) 66 (who cited 3y=s-ḥn.t) vs. Boswinkel & Pestman, PLB 22 (1982) pp. 103 & 138, nn. 82-83, who took na as det. of m3y(.t) "island" & read T3-m3y(.t)-p3-ḥn(?)
for reading ṭnf, see Quaegebeur, Fs. Lüddeken (1984) pp. 157-70

T3-m3y(.t)-n-t3-nesy(.t)∞ GN "The Island of the Landing Place" in Upper Egypt

= Verreth, TOP 5 (2011) p. 422, #11472
CHICAGO DEMOTIC DICTIONARY

T3-m3y.(t)-Nw.t GN "The Island of Nut"

= Verreth, TOP 5 (2011) p. 422, #11291
or ? read T3-m3y.(t)-(n) 'ln-qty GN "The Island of Koetis," above

T3-m3y.(t)-p3-ntr-€3-Sbk-nb-Pay GN; var. of T3-m3y.(t)-Sbk-nb-Pay "Dimē"; see under
Sbk-nb-Pay DN "Sobek, lord of Pay," below

T3-m3y.(t)-n-H.t-Hr GN "The Island of ḫathor" (arable) land near Gebelein

= Gauthier, Dict. géog., 3 (1926) 6
= νήσος Ἀφροδίτης τῆς ἐν Παθύρει; see Griffith, Rylands, 3 (1909) 132, n. 4

for discussion, see Pestman, PLB 14 (1965) p. 78; Meeks, Grand Texte (1972)

p. 76, n. 75
CHICAGO DEMOTIC DICTIONARY

var.

P3-m3y-n-Ḥ.t-Ḥr

T3-m3y(t)-n3-ḥm.w∞ GN "The Island of the Craftsmen" (arable) land west of Thebes

see Verreth, TOP 5 (2011) p. 420, #11287, who also includes T3-mtn.t-n-n3-ḥm.w
T3-m3y(t)-n-ḥm-še "The Island of the Carpenters"

in phrase
ḥm ... nt ḫr ṭp-ḥtp-ṯmn n T3-m3y(t)-n3-ḥm.w "arable land ... which is in the divine endowment
of Amun in The Island of the Craftsmen" (P P Berlin 3142, 2)

T3-m3y(t)-n-bfh∞ GN "The Island of the Dromos" (arable) land near Gebelein

Gauthier, Dict. géog., 3 (1926) 4, referred to a Theban "Island of the Dromos"
CHICAGO DEMOTIC DICTIONARY

= Verreth, TOP 5 (2011) p. 420, #11606

for discussion, see Pestman, PLB 14 (1965) p. 79 & n. 219; Couroyer, Orientalia, NS 38 (1969) 115-21

\( \theta T\dot{\imath} \text{-} m\dot{\imath}y(.t) \)-p3-hn(?) in

reread T\( \dot{\imath} \text{-} m\dot{\imath}y(.t) \)-na-p3-tnf(?) GN, above
vs. Revillout, Rev. ég. 14 (1912-14) 66, who read T\( \dot{\imath} \text{-} m\dot{\imath}y(.t) \)-n\( \ddot{\imath} \)y=s-\( \dot{\imath} \)n\( \ddot{\imath} \)t. or T\( \dot{\imath} \text{-} m\dot{\imath}y(.t)-n\( \ddot{\imath} \)y=s-\( \dot{\imath} \)n\( \ddot{\imath} \)t.
, followed by Gauthier, Dict. géog., 3 (1926) 66 (who cited \( \theta N\ddot{\imath}y=s-\dot{\imath}n\dot{\imath}t \)
vs. Boswinkel & Pestman, PLB 22 (1982) pp. 103 & 138, nn. 82-83, who took na as det. of m\( \ddot{\imath}y(.t \) "island" & read T\( \dot{\imath} \text{-} m\dot{\imath}y(.t) \)-p3-\( \dot{\imath}n(?)
for reading \( \dot{\imath}n \), see Quaegebeur, Fs. Lüddeckens (1984) pp. 157-70

\( \theta T\dot{\imath} \text{-} m\dot{\imath}y(.t) \)-n\( \ddot{\imath} \)y=s-\( \dot{\imath} \)n\( \ddot{\imath} \)t in

reread T\( \dot{\imath} \text{-} m\dot{\imath}y(.t) \)-na-p3-tnf(?) GN, above
vs. Revillout, Rev. ég. 14 (1912-14) 66, who read T\( \dot{\imath} \text{-} m\dot{\imath}y(.t) \)-n\( \ddot{\imath} \)y=s-\( \dot{\imath} \)n\( \ddot{\imath} \)t. or T\( \dot{\imath} \text{-} m\dot{\imath}y(.t)-n\( \ddot{\imath} \)y=s-\( \dot{\imath} \)n\( \ddot{\imath} \)t.
, followed by Gauthier, Dict. géog., 3 (1926) 66 (who cited \( \theta N\ddot{\imath}y=s-\dot{\imath}n\dot{\imath}t \)
vs. Boswinkel & Pestman, PLB 22 (1982) pp. 103 & 138, nn. 82-83, who took na as det. of m\( \ddot{\imath}y(.t \) "island" & read T\( \dot{\imath} \text{-} m\dot{\imath}y(.t) \)-p3-\( \dot{\imath}n(?)
for reading \( \dot{\imath}n \), see Quaegebeur, Fs. Lüddeckens (1984) pp. 157-70
CHICAGO DEMOTIC DICTIONARY

T3-m3y(.t)-(n)-S(3)lmy n3 GN "Cyprus" (lit., "The Island of Salamis")

= EG 406
= Gauthier, Dict. géog., 5 (1928) 7

see Osing, GM 40 (1980) 45-51

T3-m3y(.t)-p3-sbt n GN "The Island of the Wall" village near Edfu

= EG 424, s.v. sbt "wall"
= Τμενψόβθτς Calderini, Dizionario, 5 (1987) 10; Τμουνψόβθτς EG 424
  =? P3-sbt-mht (= ψεβτομίτ) P. Berlin 13532, 4, as Sethe in Sethe & Partsch, Bürgsch. (1920) p. 97, §10
= Verreth, TOP 5 (2011) p. 447, #7635
for discussion, including suggestion this is identical w. T3-m3y-(n)-p3-sbt-mht "The Island of the Northern Wall" in the Edfu donation texts, see Yoyotte, RdE 15 (1963) 110, n. 2;
Pestman, PLB 14 (1965) p. 79, n. 218; Meeks, Grand Texte (1972) p. 92, n. 131, & p. 96, n. 140

in phrase
ðh m3y(.t) n T3-m3y(.t)-p3-sbt "island land in —"

T3-m3y(.t)-Sbk-nb-Pay-(p3-nṭr-3) GN Dimē in the Fayyum; see under Sbk-nb-Pay "Soknopaios," above

T3-m3y(.t)-sm (?) GN "The Island of the Vegetables"; see under T3-m3y(.t)-Pa-ḥr, above
T₃-m₃y(.t)-qpw

= Τμονονκήπς/Τμονονκοίφς Calderini, Dizionario, 5 (1987) 12
= Gauthier, Dict. géog., 3 (1926) 6
= Verreth, TOP 5 (2011) p. 447, #7643
for discussion, see Osing, Nominalbildung (1976) p. 576, n. 466, end

T₃-m₃y(.t)-p₃-tb GN "The Island of The Riverbank"; see under GN T₃-m₃y(.t)-p₃-ḥtb, above

₀T₃-m₃yn-Sbk-nb-Pay-p₃-ntr-ᵉ-three in

reread T₃-m₃y(.t)-Sbk-nb-Pay-p₃-ntr-ᵉ "The Island of Soknopaios, the Great God"; see under Sbk-nb-Pay “Soknopaios,” above
see Zauzich, Enchoria 7 (1977) 172, n. a, vs. Zauzich, Enchoria 2 (1972) 67, n. b
var.
₀T₃-m₃yn

reread T₃-m₃y(.t)

₀T₃-myn.t-n-n₃-ḥṣwr(.w)

reread T₃-mtn.t-n-n₃-ḥṣwr(.w) GN “The Resting-place (?) of the (As)syrians,” below
CHICAGO DEMOTIC DICTIONARY

T3-mryr3 (?) GN unidentified locality

= Verreth, `TOP 5 (2011) p. 423, #10835
for discussion, see M. Smith, P. Harkness (2005) p. 201, n. b to l. 12

T3-mrwť GN "The Grainland" (arable) land near Pathyris

= EG 257, s.v. rt "to grow"
= Τεμραθτζ Calderini, Dizionario, 4/3 (1986) 388

= Verreth, TOP 5 (2011) p. 439, #3706
for discussion, see Pestman, PLB 14 (1965) pp. 79-80

in phrase
3h mrwť nr hr T3-mrwť mbť [n Pr-H.t-H]r nr hr pt htp-ntr H.t-Hr nt-iw= w d n=f P3-šś-[Nš-Mš]
"fertile land which is in The Grainland north [of Pathyris which is in the divine endowment of Ḥathor
which is called The Sand [of Nesmin]" (P P Heid 711, 5-7)
**CHICAGO DEMOTIC DICTIONARY**

**T3-mtn.t-(n)-n3-?šwr.(w)**  
GN "The Resting Place(?) of the (As)syrians" Theban village  

= Τμοτνεσοῦρ, *DELC* 167a  
= Verreth, *TOP* 5 (2011) p. 448, #7653  
for the reading, see Griffith, *Rylands*, 3 (1909) 318, n. 13, who trans. "dam(?) of the Assyrians (?)","  
followed by *DELC* 167a  

vs. Sp., CGC, 1 (1904), who read, w. ?, ΘΤ3-myn.t-n-n3-?šwr.(w)  

"the quarter(?) of the Assyrians"

**T3-mtn.t-(n)-Pa-mn**  
GN "The Resting Place(?) of Pa-mn" village in the  
western Pathyrite nome  


= Verreth, *TOP* 5 (2011) p. 448, #7654  

P P Berlin 3116, 4/17  
P P Berlin 3116, 4/18 (& 4/19, 6/3)

oi.uchicago.edu
**T3-mtn.t-(n)-Pa-Ḥr- bağl** GN "The Resting Place(?) of (PN) Pa-Ḥr-_bloc"  

= Verreth, TOP 5 (2011) p. 448, #11292

in phrase

\( in \ w w \ n \ t \ 3 \ b . t \ n [3s.t] \ n \ T3-mtn.t-(n)-Pa-Ḥr-gb \ "\text{counsellor of the chapel of [I]sis} \) in The Resting Place(?) of (PN) Pa-Ḥr-_bloc"

**T3-mtn.(t)-n-p3-šwb** GN "The Resting Place(?) of the Persea" in the Thebaid

= Verreth, TOP 5 (2011) p. 423, #11986

in phrase

\( htp-nfr \ lm n \ pr \ lm n t \ 3 qḫ(t) n \ Qb n \ T3-mtn.(t)-n-p3-šwb \ n \ P3-ḥy-n-p3-mhn \)

"temple property of Amun in the west of the district of Coptos in The Resting Place(?) of the Persea in The Stall of the Milk Jug"

**T3-mtn.t-(n)-n3-grbh.w** GN "The Resting Place(?) of the gl-hbs"

= Verreth, TOP 5 (2011) p. 448, #11613

for ident. of final word w. gl-hb (EG 587 & below), see Devauchelle,  
CHICAGO DEMOTIC DICTIONARY

T3-mtn.t-n-Dḥwty

GN “The Resting Place (?) of Thoth"

= Τεμεστείτις Calderini, Dizionario, 4/3 (1986) 387

T3-nb(.t)-(t3)-tn

GN “Tebtunis” city in the Polemon division of the Fayyum, modern Umm el-Baragat

= EG 627, but vs. reading Tp-tn (followed by Ray, JEA 61 [1975] 183, n. q) rather than T3-tn
& vs. interpretation of this phrase alone as Demotic source of Greek Τεβτύνις

= Τεβτύνις Calderini, Dizionario, 4/4 (1986) 377-82, & Supplement 1
(1988) 240-41; Grenfell, Hunt, & Goodspeed, Tebtunis 2 (1907) 404

= Τογτών, Τοτούν ΚΕΔ 355, but vs. his reading of the Demotic as Tp-tn
for discussion of reading & writing (including rejection of some suggested exx. of the GN) &
suggested historical reconstruction of name of city, see Cheshire, Enchoria 14 (1986) 31-42,
who showed that phrase (t3)-tn occurred only in compound DN Sbk-nb-(t3)-tn (above) & GN

T3-nb(.t)-(t3)-tn

= ⲥ Ⲩ ⲥ ⲩ ⲥ ⲩ ⲥ ⲩ Ⲩ Ⲩ Ⲫ ⲧ ⲧ Tp-tbn (& var.) Yoyotte, BIFAO 61 (1962) 114-15, §22
vs. Gauthier, Dict. géog., 6 (1929) 128, who read gb-tn or tp-tn
see Verreth, TOP 5 (2011) pp. 435-38, #2287

first sign clearly $t\beta$, not $tp$; see Cheshire, Enchoria 14 (1986) 32 & n. 13

var.

$T\beta$-$nb(.t)$-$tn\infty$
**T3-bṭn**


vs. Erichsen, *ZÄS* 74 (1938) 141, n. i, who read T3-b*n

for ident. w. Tebtunis, see Clarysse in *Teblynis und Soknopaiu Nesos* (2005) pp. 20-21 w. n. 7

not read by Erichsen, *ZÄS* 74 (1938)

vars.

**T3y-btnw**


**T3-bn†**
CHICAGO DEMOTIC DICTIONARY

T (14 July 2012): 12.1

in phrase

*T3-bnt* n *P3-*tš (n) *P3-*ym “Tebtunis in the (district of the) Fayyum” (P P Cairo 30623, 2)

**Db3-tn** in

reread *db3 tn qt 2 1/2 "because of the fee of 2 1/2 kite"
for discussion, see Cheshire, *Enchoria* 14 (1986) 35, n.7
vs. Sp., CGC, 2 (1908), who read *Tb-tn*

in

vs. Bresciani, *Archivio* (1975), who read *Tp-tn*

in

reread *T3-*Th GN village in Fayyum, near Tebtunis

in phrases

*h.t-ntr (n) — "temple of —"

in phrases

*ímmy wnn.t h.t-ntr T3-nb-tš-tn* “astronomer of the temple of Tebtunis” (P P Cairo 30607, 5; P P Cairo 34662, 4)

*c.wy (n) mnq mt.(t) n h.t-ntr n T3-y-btnw* "place of deliberations of the temple of Tebtunis"

in phrase

*wšby.t n P3 — "broad hall of the —" (R P Tebt Botti 3, 2)
**Tmy Sbk** — "Sobek-town Tebtunis"

in phrases

\[ hth Sbk-nb-(t+t)-tn \ p\f nfr \ nd n (p\f) --- "dromos of Soknebtunis, the great god, in the ---"

in phrase

\[ .wy \ r\f Rnm.t \ t\ t nfr.t \ dt n hr \ d bt --- "place of invocation of Thermouthis, the great goddess,
which is on the eastern side of the ---" (P P Cairo 30617B, 3-4)

--- (n) t\ t n\ t P\wmn (n) p\ f t\ f \ rsny --- "in the Polemon division of the Arsinoe nome"

in phrase

\[ .wy \ htp \ p\ f m\ f (n) --- "resting-place of the crocodile in the ---" (P P Cairo 31179, 1/5)

**T3-nfr-šy**

DN & epithet of Isis (lit., "The one who is good in regards to fate"); see under šy "fate, Shai," above

**T3-nn∞**

DN "Tatenen" (lit., "The risen land") epithet of Ptha

\[ = Wb \ 5, \ 227-28 \ t-t\n\n
for discussion, see Ritner, *Enchoria* 14 (1986) 97, end of n. c

in phrase

\[ Dhuty \ iy \ n \ R\ f \ ns \ n \ T3-nn \ hty.(t) \ n \ tmy-\n\n
"Thoth, heart of Re, tongue of Tatenen, throat of Him whose name is hidden" (R P BM 10588, 5/10-11)
CHICAGO DEMOTIC DICTIONARY

$\theta^\circ T3\text{-}nh.t$ in

reread $N3\text{-}nhw$ GN "The Sycamores" Egyptian name for Philadelphia, in the Fayyum
for reading, see Martin, JEA 72 (1986) 162-63, n. 7; vs. H. Smith, JEA 44 (1958) 94, n. m,
who read $T3\text{-}nh.t$ but suggested $N3\text{-}nh.w$ as alternative
vs. Shore, Serapis 6 (1980) 122-23, n. 8; Nims, JEA 33 (1947) 92

$T3\text{-}ry3$∞ GN "Tura" limestone cliffs & quarries opposite Memphis

$= r3\text{-}w w$ Wb 2, 393/12; Gauthier, Dict. géog., 3 (1926) 112
$= Dr3\text{-}w Tr3\text{-}w$ Gauthier, Dict. géog., 6 (1926) 97; Gardiner, AEO, 2 (1947) 126*-30*
$= T\rho\nu$ Calderini, Dizionario, 5 (1987) 33
see Vittmann, MDAIK 53 (1997) 276, n. nn
see Vittmann, MDAIK 53 (1997) 276, n. nn
vs. Kaplony-Heckel, MDAIK 43 (1987) 164, who took as var. of ry.t (EG 241 & above) & trans. "the side"
vs. Lüdeckens, MDAIK 27 (1971) 206, n. v, who read 3ry3 or ḫry3 & took as GN
var.

$Twr$ in

reinterpreted as var. of $T3\text{-}w\text{-}wr$ "Thinite nome," below
vs. M. Smith P. Harkness (2005) p. 228, n. b to l. 19

Try

in phrases

$3rny1 T3\text{-}ry3$ "(lime)sftone1 of Tura" (P G Eleph Satet, 12; R P Berlin 8769, 2/14)

oi.uchicago.edu
CHICAGO DEMOTIC DICTIONARY

rmt Try "man of Tura" (EG 647 [= P P BM 10616, 2; vs. Glenville, Studies Griffith (1932) p. 158, n. 6, followed by EG, who suggested this might be a place in the Delta])
see Verreth, TOP 5 (2011) p. 443, #11431

T3-rw-mwm cow name

T3-rpy.t "Virgo"; see under rpy(.t) "female statue," above

T3-rse.t-n-3mwr(?) GN "The Fortress of Crocodilopolis"
identified in P P. Stras. Wiss. Ges. 7, 4
in phrase
iw=n sh r "who is assigned to —" (P P. Stras Wiss Ges 7, 4)

T3-rsy.t-n-Pr-H.t-Hr GN "The Fortress of Pathyris"
for discussion, see Vleeming, Enchoria 15 (1987) 157-60, who took as stronghold within Pathyris; followed by Vandorpe, HGT (1995) 233; Malinine, RdE 19 (1967) 80, n. j, took as fortress outside the city of Pathyris
vs. Ritner, Fs. Lüdeckens (1984), p. 175, n. 5, who read t3 rb.t n Pr-Ḥ.t-Hr
CHICAGO DEMOTIC DICTIONARY

in

vs. Vleeming, Enchoria 25 (1987) 160, who took as a miswriting for T3-r2se.t-n-3mwr
"The Fortress of Crocodilopolis," preceding

in phrase
rmf ëwš šp ˢq-hbs ëwš šh r — "man who receives rations & who is assigned to —"
(\textsuperscript{P} P OI 10551, 4; \textsuperscript{P} P Adler 4, 6)

T3-r2sy.t-mh2t.t(-n-Mn-nfr) \textsuperscript{∞} GN "The Northern Fortress (of Memphis)"
full reading identified in \textsuperscript{P} P. Louvre 3267, 10
— rs.t "fortress" EG 254 & rs(\textsuperscript{e})t (?) "fortress, camp," above
see Verreth, TOP 5 (2011) p. 426, #11561
for reading & discussion, including links w. village named T3-²hy-n-st-msḥ, see Yoyotte,
BIFA 71 (1972) 5-8; & de Cenival, BIFA 71(1972) 54, n. 19
for discussion of Greek evidence for this fortress, see Hauben, ZPE 60 (1985) 184-85

var.

T3-r2sy.t-mh2t.t

in phrase
— ... tmy ... n pš tš n Wn-hm — ... village ... in the district of Wn-hm" (\textsuperscript{P} P Louvre 3266, 1)
CHICAGO DEMOTIC DICTIONARY

T₃-rsy(.t)-mḥḥ(.t)-(n)-Ḥn-Mn GN "The Northern Fortress of Akhmim"

for discussion, see Malinine, Rde 19 (1967) 80, n. j, who trans. "The Northern District(?) of Akhmim"

T₃-rsy(.t)-rs(.t)(-n-Mn-nfr) GN "The Southern Fortress (of Memphis)"

~ rṣ.t ṟṣ (EG 255)
= Gauthier, Dict. géog., 6 (1929) 27
for discussion, see Griffith, Rylands 3 (1909) 226, n. 9; Yoyotte, BIFAO 71 (1972) 7-8;
Hauben, ZPE 60 (1985) 185-86; Vleeming, Enchoria 15 (1987) 157; Vittmann, P.
Rylands 9, 2 (1998) 388; Malinine, Rde 19 (1967) 80, n. j, who took as fortress
outside Memphis

₀T₃-rṣ.t-n-Rṣn(f)(.t) GN "The Fortress of Esna"; reread T₃-rṣ.t-n-Sṇ; see under Sṇ "Esna/Latopolis," below

T₃-rṣ.t-n-Swn GN "The Fortress of Aswan"

for discussion & earlier readings, see Vleeming, Enchoria 15 (1987) 157-58

in phrase
pa T₃-šḥ(y.t)-rṣy nt ḫn n=f "he of the Southern Region to whom — is entrusted"

T₃-rṣ.t-n-Sṇ GN "The Fortress of Esna"; see under Sṇ "Esna/Latopolis," above

T₃-rṣ.t-Škḥn GN "Lycopolis" in Busirate nome in the Delta (lit., "The Fortress of Škḥn")
= EG 254, who trans. "city of Lycopolis"; vs. EG 525, who took Škḥn by itself as "Lycopolis"
CHICAGO DEMOTIC DICTIONARY

= Gauthier, *Dict. géog.*, 5 (1928) 109, but vs. ident. Škên by itself as "Lycopolis"
= Λύκον πόλις Dittenberger, *OGIS* 1 (1903) 155, n. to ll. 71-72; Calderini, *Dizionario* 3/3 (1980) 210-12
= Verreth, *TOP 5* (2011) p. 241, #5520, who took only Škên as GN
vs. Malinine, *RdE* 19 (1967) 80, n. j, who took as a fortress outside the city of Lycopolis proper

in phrase
šm r T3-rtš.t-Škên "to go against Lycopolis" (EG 254 & 506 [= P S Rosetta, 12])

T3-ld∞
GN "Nilopolis" Dallâs, near Beni Suef in Middle Egypt
= T3-ld t-rt "The Mound of Rotja" (Gardiner, *Wilbour*, 4 [1952] 68)
= Ṣελλάς Calderini, *Dizionario*, 4/4 (1986) 413-14
for discussion, see Gardiner, *AEO*, 2 (1947) 140*

who read Ωlw-ld

T3-hyty∞
GN(?) unidentified locality

who took as n.f., var. of ḥ3y.t "columned porch" (above), w. def. art. & trans. "the forecourt"
= Verreth, *TOP 5* (2011) p. 413, #13384

ΩT3-š.t
reread Na-t3-š.t GN "Tell el-Yahudiya"; for discussion, see above
T³-ḥ.t-(n)-ḏbwn("f"
GN; see under T³-ḥ.t-(n)-Nb-wnn("f") "The Tomb of (PN) Nebwenenef," below

T³-ḥ.t-(n)-ḏbwnfr GN; see under T³-ḥ.t-(n)-Nb-wnn("f") "The Tomb of (PN) Nebwenenef," below

T³-ḥ.t-n-t³-ḥ.t GN "The Mansion of the Cow" region north of precinct of Amun at Karnak & west of temple of Montu

= EG 41 & 284
= Gauthier, Dict. géog., 4 (1927) p. 140
= Χρυσόπολις Calderini, Dizionario, 5 (1987) 130, #2, as Quaegebeur, OLP 6/7 (1975-76) 466 for discussion, see Glanville, Theban Archive (1939) pp. xxi-xxiv; Vittmann, Enchoria, 10 (1980) 137, n. to l. 9, w. references there; Vandorpe, HGT (1995) 212

=? N³-"f.wy.w-n-t³-ḥ.t GN "The Houses of the Cow," above

in phrase
"f.wy ... nt (n) t³ ḫwy.t mḥt.t ḫn T³-ḥ.t-n-t³-ḥ.t "house ... which is in the northern quarter of Thebes in The Mansion of the Cow" (P P Marseille 298, 8)

T³-ḥ.t-(n)-Nb-wnn("f") GN "The Tomb of (PN) Nebwenenef" Theban Tomb 157

= EG 284
= Ḥωσεβουνούν

P P Marseille 299, 9
P P Marseille 298, 8
P P Phila 2, 1
P P Phila 10, 1
P P Louvre 2440, 1
P P Berlin 3119, 4 (3)

for discussion, see Pestman, Choachytes (1993) pp. 451-54, §§f-g;
Thissen, GM 141 (1994) 92-93; Pestman, Studi Bresciani (1985) p. 415, c

var.
for identification of these forms as var., see Thissen, GM 141 (1994) 91-93

T3-h.t-(n)-3bwnnf

T3-h.t-(n)-3bwnfr

T3-h.t-n3-ghs.w GN "The Mansion of the Gazelles" region of the west Theban necropolis
= Verreth, TOP 5 (2011) p. 412, #13381
for discussion, see el-Amir, Family Archive, part 3 (1959) p. 66, §4

T3-hf(?)∞ GN "The Snake" near modern Asfûn el-Maţâ‘nah(?) in Upper Egypt
= Hf3.t Gauthier, Dict. géog., 4 (1927) 27-28, & Gardiner, AEO, 2 (1947) 15*-16*

oi.uchicago.edu
CHICAGO DEMOTIC DICTIONARY

= Τοῦφον Calderini, Dizionario, 5 (1987) 23
= Verreth, TOP 5 (2011) p. 449, #2458
unread by Sp., P. Strassb. (1902), or Zauzich, Schreibertr. (1968)

in title
rmty lw=t spt *q hbs ḥn n3 rmty nw Hr s3 P3-nfr-ḥtp lw=t šḥ r t3 qḥ(t) T3-ḫf "veteran among
the men of (PN) Ḥr, the son of P3-nfr-ḥtp, who is registered at the district of The Snake"

T3-ḫny(t)-snb in

reread T3-ḫny(t)-Snfr GN "The Canal of (RN) Snefru," following
see Zauzich, GM 99 (1987) 84-85
vs. Daressy, Sphinx 14 (1910-1911) 161-62, & vs. Sp., CGC, 2 (1908), who read T3-štn-snbn

T3-ḫny(t)-Snfr GN "The Canal of (RN) Snefru" along Mendesian branch of Nile

= Verreth, TOP 5 (2011) pp. 411-12, #10776
see Zauzich, GM 99 (1987) 84-85
vs. Sp., CGC, 2 (1908), who read T3-štn-snbn, & Daressy, Sphinx 14 (1910-1911) 161-62,
who read T3-ḫny-snbn

T3-ḫš.t∞ GN village at or near "Letopolis" modern Ausim at western edge of Delta

= Hs Gauthier, Dict. géog., 4 (1927) 41
= Λντούς πόλις Calderini, Dizionario, 3/2 (1980) 197, #1
see Verreth, TOP 5 (2011) p. 235, #1245
for discussion, see Zauzich, Fs. Rainer (1983) p. 171, n. 42

in phrase
T3-ḫš.t ps tmy šw "Letopolis (?), the town of Shu"
CHICAGO DEMOTIC DICTIONARY

\[ T3-\text{hm}(t)-t3-m3y(t) \] in

reread \( T3-\text{hm}(t)-t3-my(t) \) GN "The Chapel-with-Aviary of T3-my.t"
= Ταχομοσοῦ P P, Reinach 6, 22-23
for discussion, see Vandorpe, \textit{Enchoria} 18 (1991) 120-21
vs. Pestman in Boswinkel & Pestman, PLB 22 (1982) p. 142, n. 105, who trans "The \( \text{hm}(t) \)
of the New Land" & read the Greek Ταχομοσοῦ

\[ T3-h.t \] GN "The Quarry" Gebel Silsileh

= \( \text{\textbullet} \), Meeks, \textit{Grand Texte} (1972) 74*, line 5
= Verreth, TOP 5 (2011) p. 179, #699
for discussion, see Meeks, \textit{Grand Texte} (1972) p. 126, n. 275; M. Smith, \textit{Enchoria} 16 (1988) 79-80,
who read \( T3-he.t \)
for discussion of \( T3-h.t \) as generic "the quarry," see Erichsen, \textit{Studi Rosellini} (1955) pp. 76-77, & n. 3
= EG 375

\[ T3-s.t-n3-\text{\v{z}rly}.w \] GN "The Place of the Grapes" village near Achmim, modern Shandawli(?)

= \( \psi\varepsilon\nu\varepsilon\lambda\lambda\lambda\omicron\omicron\omicron \), \( \psi\varepsilon\nu\varepsilon\lambda\lambda\lambda\omicron\omicron \) \textit{DELC} 266a
= Σινελάλος Calderini, \textit{Dizionario}, 4/3 (1986) 284
for discussion, see Zauzich, \textit{Enchoria} 11 (1982) 118
in phrase
\( s\text{h}.t\ \text{rsy}(t) \) — "southern field of —"
CHICAGO DEMOTIC DICTIONARY

T3-s.t-\text{\emph{lw=y-\emph{lw}}} \textsuperscript{∞} GN "The Place of \textit{\emph{l-\emph{Have-Come}}}" Theban village

= Τσενεζίς for reading of Greek & Demotic, see Pestman, \textit{Choachytes} (1993) 83, n. f
vs. Erichsen, \textit{Aegyptus} 32 (1952), who read, w. ?, \textit{T3-s.t-\text{\emph{lw=y-\emph{lw}}} (?)}
= Verreth, TOP 5 (2011) p. 450, #9786

T3-s.t-n-\textit{Dhwty-\textit{h}} \textsuperscript{∞} GN "The Place of \textit{Dhwty-\textit{h}}" village near (?) Akôris in the

Hermopolite nome
= Verreth, TOP 5 (2011) p. 427, #5177
for reading, see Boswinkel & Pestman, \textit{PLB} 22A (1982) p. 120

in title string
\textit{hry} M \textit{n tmy} T3-s.t-n-\textit{Dhwty-\textit{h}} "chief of police of the village The Place of \textit{Dhwty-\textit{h}}"

T3-sh.t-(n)-n3-\textit{hm.w} \textsuperscript{∞} GN "The Field of the Craftsmen" in Pathyrite nome

= Verreth, TOP 5 (2011) p. 426, #13386
for discussion, see el-Amir, \textit{EdP} 8 (1957) 64, n. 2

in phrase
= \textit{h}r m\textit{mft}-p3-\textit{\textit{lmnt} p3} t\textit{s Pr-H.t-Hr} "— on the northwest of the Pathyrite nome"

in phrase
\textit{3ḥ qy nt h}r p3 \textit{ḥtp-ntr (n)} \textit{Mnt} — "high land which is in the divine endowment of Montu in —"

(\textit{P P ESP B}, 3-4)
**CHICAGO DEMOTIC DICTIONARY**

Tš-sḥ.t-n-nš-sṛḥ

GN "The Field of the sṛḥ-Plants* in the Delta(?)

= Verreth, TOP 5 (2011) p. 426, #11461
for reading, see Cruz-Uribe, *Enchoria* 17 (1990) 60, n. to l. 12

in phrase
šḥ.w nt (n) — "fields which are in —"

Tš-šnw(.t)-n-Pꜣ-R¢

GN "The Granary of Pre" modern Shouneh Abu Jusef,

near Mendes
< (tš) Šnw(.t) R¢ Gauthier, *Dict. géog.*, 5 (1928) 141
= Verreth, TOP 5 (2011) p. 428, #10777
see Zauzich, *GM* 99 (1987) 85-86, & refs. there
vs. Sp., CGC, 2 (1908), & Daressy, *Sphinx* 14 (1910-1911) 162, who read Tš-m-n-pꜣ-R¢

Tš-šr.t-šbl

PN, see under šbl DN(?), above

Tš-št(y.t)-rṣy(.t)

GN "The Southern Region" administrative area, evidently stretching from

north of Thebes to Elephantine
= EG 529


see Verreth, TOP 5 (2011) pp. 427-28, #5172
for discussion, see Griffith, *Rylands*, 3 (1909) 143, n. 2; Porten, *Archives* (1968) pp. 42-45

oi.uchicago.edu
in compounds

**pa-T3-št(y.t)-rsy(.t)** n.m. "he of The Southern Region" local administrator

for distinction from satrap during Persian period, see Hughes, *Fs. Lüddeckens* (1984) p. 84

in phrase

— *nt īw T3-rsy.t-n-Swn ḫn n=f* — to whom The Fortress of Aswan is entrusted* (E P Berlin 13582, 3)

**tš (n) T3-št(y.t)-rsy(.t)** "district (of) The Southern Region" (EG 657) (P P Berlin 15522, 5)

in phrases

*šm n tš n T3-št(y.t)-rsy(.t)* "herdsman of the district of The Southern Region* (E P Berlin 3110, 1)

**tš Nîw.t T3-št(y.t)-rsy(.t)** "district of Thebes (of/in) The Southern Region"

in phrase

*ḥm-ntš šh n* — "prophet, scribe of the —" (P P Rylands 17, 2)
CHICAGO DEMOTIC DICTIONARY

οΤ3-ştn-snб(?) in
reread Τ3-हन(.-)Snтр GN "The Canal of (RN) Snefru," above
see Zauzich, GM 99 (1987) 84-85
vs. Sp., CGC, 2 (1908), & vs. Daressy, Sphinx 14 (1910-1911) 161-62, who read οΤ3-हन--snб

οΤ3-qy.(.-)-тw in
reread Τ3-qy.(.-)-тw GN "The Highland of the Wind," following
& EG 611, who trans. "The Mountain Highland"
also in P P. Berlin 13523 vo, 5

Τ3-qy(.-)-тw∞ GN "The Highland of the Wind"

= Τκλττιον Calderini, Dizionario, 5 (1987) 7
= Τ3-qy(.-)-тw-hwt "The Highland of Т3w-हwt" Yoyotte, RdE 15 (1963) 109, n. 4,
followed by Meeks, Grand Texte [1972] p. 21* , 3)
(1920), & EG 611, who read οΤ3-qy.(.-)-тw "The Mountain Highland"
= Verreth, TOP 5 (2011) p. 447, #7622
for reading & discussion, see Meeks, Grand Texte (1972) pp. 92-93
also in P P. Berlin 13523 vo, 5

Τ3-qlly(.-)-тt GN "The Great Shrine(?); see under Τ3-kr(.-)-тt-пt3-nfr, below

οΤ3-qḥy(.-) in
taken as general designation "the district"; see under qḥ(.-), below
see Ritner, Enchoria 17 (1990) pp. 106-7
took as GN in vicinity of Hibeh
= Verreth, TOP 5 (2011) p. 417, #10700

\[ T\bar{s}-kr(.t)-\bar{s}.t-(p\bar{s}-nfr) \]

\( ^\infty \) GN "The Great Shrine(?)*, (the Good (Village))* town in eastern Delta
= Gauthier, *Dict. géog.*, 6 (1929) 36
see Verreth, TOP 5 (2011) p. 417, #10797, 10850

see Daressy, *Sphinx* 14 (1910-1911) 165, who read \( T\bar{s}-kry(.t)-\bar{s}.t-p\bar{s}-nfr \)

& identified w. modern El-Taybah "[The-Good-(Village)]" near Zagazig in the Delta
vs. Sp., CGC, 2 (1908), who read \( ^\varnothing T\bar{s}-kr.t.-\bar{s}.t-p\bar{s}-d\bar{s} (?) \)

\( ^\text{var.} \)

\[ T\bar{s}-qlly(.t)-\bar{s}.t \]

see Stricker, *OMRO* 35 (1954) 60, n. 63
for discussion, see Hoffmann, *Kampf* (1996) pp. 333-34, n. 1936, but 2nd part of name
taken as \( p\bar{s}-nfr \) not \( p\bar{s}-d\bar{s} \)

\( ^\varnothing T\bar{s}-kr(.t)-\bar{s}.t-p\bar{s}-d\bar{s} (?) \) in

reread \( T\bar{s}-kr(.t)-\bar{s}.t-p\bar{s}-nfr \) GN, preceding
see Daressy, *Sphinx* 14 (1910-1911) 165, vs. Sp., CGC, 2 (1908)
T3-ṭbḥy

in

reread n3 ｑḥ, w "the marsh lands(?)" as pl. of qḥ "water district" (= EG 535 & above)
see Hughes, Sērapis 6 (1980) 63
vs. Reymond, JEA 58 (1972) 257, n. to l. 2, who took as GN

T3-Tfn.t

PN; see under Tfn.t "Tefnut," below

T3-tn

in compound DN Sbk- nb-(t3)-tn & GN T3-nb.(t)-(t3)-tn; see above

T3-thn.(t)

GN "The Peak" modern Ṭihna/ancient Akoris, in Middle Egypt near Minia

= EG 651, s.v. thn "peak"
= T(λ)∈2ne CD 460b, ČED 356, KHWb 481
= Ṭῆνις (ἡ κοί Ἀκόρεως) Calderini, Dizionario, 4/4 (1986) 409-10; Boswinkel & Pestman,
  PLB 22 (1982) pp. 73-74
= Gauthier, Dict. géogr. 6 (1929) 61, 97-98
for discussion, see Gardiner, AEO, 2 (1947) 93*

in phrase
mr.t n T3-thn.(t) "harbor/riverbank of The Peak"

T3-thn(y).(t)

GN "The Peak"; var. of ṯnḥ.(y)-(t)-nḥ-t3.wy "Peak of 'Ankhtawy" in Memphite necropolis, below

[T3-]dy

in

reread p3-nfr in GN T3-kr.(t)-ṣ.t-p3-nfr, above
reading p3-nfr in full name suggested by Daressy, Sphinx 14 (1910-1911) 165
vs. Sp., CGC, 2 (1908), who read full name 0T3-kr.t-ṣ.t-p3-dḥ(?)
vs. Bresciani, Kampf (1964) p. 124, n. to l. 18/13, who suggested connection to dy.(t) "wall"
(= EG 674 & below)
reading rejected by Hoffmann, Kampf (1996) pp. 333-34, n. 1936, who read ḫp3-t-ḏ[w1

oi.uchicago.edu
**T3-Dُny**  GN "Tanis"; see under Dُny, below

**ιT3-dr.t-wr.t**  ι in

reread τ3 ισw.t, w. metathesis of two signs after τ, for τ3 ιw.y.t "the quarter" (EG 23 & above) so Zauzich, pers. comm.

vs. Parker, *JARCE* 3 (1964) 94, who trans. as GN "The Great Hand"

**T3-dl(.t)**  DN "The Scorpion, (the constellation) Scorpio"; see under dl.t, below

**ta**  f.s. possessive prefix "she of" (EG 598)
in phrase

τα n3 hs.w "she of the singers" (EG 598 [= R P Mythus, 10/6])

PN s3:t ... PN mw.t=s PN ḫn* ... PN ta PN mw.t=s PN tmt s(.t) 2.t "PN, daughter of ... PN whose mother is PN, together with ... PN, daughter of PN whose mother is PN, total: 2 persons"

(Ε P Moscow 135D, 1)

**Ta-lmn-hr(y)-W3s.t**  PN; see under Hnm(.t)-W3st "Ramesseum" under hnm "to join, be united w.," above

**Ta-ph-[d3.t]**  GN holy place; see under Tph(.t)-d3.t, below

**Ta-n3-īş.w**  GN part of Siut (EG 44)

**Ta-km-sw**  GN "The Completion(?) of 600" Dodecaschoenus in Lower Nubia

= Gauthier, *Dict. géog.*, 6 (1929) 36-37
= Verreth, TOP 5 (2011) p. 431, #4839

 breveR G Philae 410, 6
for discussion, including summary of previous discussions, see Fornara, *Jacoby, Fragm. greek. Hist.* (1994) pp. 26-29, who showed that Greek refs. to a city of the same name refer to a city in the north of the district, near Philae for further exx., see Griffith, *Dodec.* (1937) p. 313, #926 for discussion of etymology, see Lacau, *RT* 25 (1903) 159, n. 6

var.

**Km-sw**

in phrase

$h\dot{s}.t \, n$ — "(foreign) land of —"

in title

$rp(\sw) \, n \, t\dot{s}$ — "prince of the —" (R G Philae 410, 6)

in title string

$qrny \, n \, f\dot{s}.t \, pt \, n \, h\dot{m}-ntfr \, n \, f\dot{s}.t$ — "regal man of Isis, the agent of Isis, prophet of Isis, & —" (? G Philae 256, 1)

**Ta-tny**

"She of the Great One" the daughter of the sun-god (EG 636 [= R P Mythus, 9/20])

**t\dot{s}**

n.m. "land, earth"

- EG 598-99
- Wb 5, 212-21; Wilson, *Ptol. Lex.* (1997) p. 1118
- TO CD 396a, ČED 179, KHWb 219, DELC 209b

in compounds/phrases

$\sw\dot{i}wn(?) \, t\dot{s}$ in

reread $s\dot{s}\dot{t}\dot{t}$ "secret (form)" (var. of $s\dot{s}\dot{t}$ EG 465 & below)


$\dot{h}y.\, w \, f\dot{m}w \, p.\, t \, \ldots \, \dot{h}y.\, w \, f\dot{m}w \, t\dot{s} \, \ldots \, \dot{h}y.\, w \, f\dot{m}w \, tw\dot{t} \, t$ "spirits who are in heaven — spirits who are on earth — spirits who are in the underworld" (R P Harkness, 3/1)

$p.\, t \, (\sw\dot{h}n)$ $t\dot{s}$ "heaven & earth"

in epithet

$\dot{f}n \, n \, nb.\, t \, p.\, t \, \sw\dot{h}n \, t\dot{s}$ "Isis, mistress, lady of heaven & earth" (P O Hor 10, 10)
p.t (p3) t‡ (t‡) tw3.t "heaven, (the) earth, & (the) underworld"; see under p.t "heaven," above
pr r p3 t‡ "to come (sic) to the earth" (EG 135 [= R P Setna II, 7/1])
θ-ph t‡ "end(s) of the earth(?)." reread phh "h.s.t." "door-bolt"; see under phw "end, rear," above
m³ nb (n) p3 t‡ ìwâf nft "any place at all which is protected" (P P Lille 52, x+8 & x+11)
in parallel w. hwy.(t) Pr-³³/t³ Pr-³³.t "altar of the king/queen"; ℓ.wy ℓ.nft "place of (taking an) oath";
ℓ.wy nft.t "place of security"; îrpy (n) nfr "temple"; see under ℓ.wy "house, place," above
hry t‡ "chief of the land"
in phrase

hry t‡ nb "master of every land" epithet of Osiris

in phrase
nb nfr.w hry t‡ nb "lord of the gods, chief of every land" (P/R G Thebes 3446, 9)
var.
hry.t n p3 t‡ drf "mistress of the entire land" epithet of Isis (R G Dakka 30, 7)

h³³ r p3 t‡ "to ignore, disregard" (EG 346 & 599)
h³³ty.w nt hr p3 ìb³t p³ ìm³n t³ "(the) foreigners who are on the east & the
west of the land" (EG 348 [= P P Bib Nat 215, 5/15])
qm³ (p3) t‡ MN "creator of (the) earth"; see under qm³ "creator," above
t³ GN "land of GN"
t³ ñrby(n)/³ibyn "land of Arabia" (EG 6 & 599)
for discussion & exx., see Collombert, ASICDS (2000) p. 62, n. b
in title
wr p3 t³ ñbyn "chief of the land of Arabia" (R O Krug A, 16)
t³ (n) lg³ (EG 45)
t³ Nhs "land of Nubia" (EG 224 & 599)
in title
kwr n p³ t³ Nhs "ruler of the land of Nubia" (EG 561)
t³ Hr "land of Syria" (EG 387; P O Hor 1, 12; P P Cairo 31169, 3/23; R P Serpot A, 2/x+29;
R P Vienna 10000, 2/14)
t³ Šm³³ "land of Upper Egypt"; see under Šm³³, above
t³ Kmy "land of Egypt" (R P Omina B, 9/7)
(n) p3 t3 "at all" (lit., "of/in the world"); see Johnson, *ADL* (1987) p. 50
in phrases/compounds
n wš (n) lyg.t n p3 t3 "without any hindrance at all" (EG 265 [= P P BM 10599, 15-16])
m3š nb (n) p3 t3 ỉwñ nbš "any place at which is protected" (P P Lille 52, x+8 & x+11)
in parallel w. ḫwy(t) Pr-‡š/pt Pr-‡š.t "altar of the king/queen"; ḫwy nbš "place of (taking an) oath";
ḡ ḫwy nbš.t "place of security"; ḫrw (n) ntr "temple"; see under ḫwy "house, place," above
myhy[.t] ḫš.t n p3 t3 "(the) greatest wonder in the world" (R P Serpot, 6/x+18)
mt.t (nb) n p3 t3 (EG 599)
in phrases
[b]n-ỉw htr mšš x n p3 (sic!) mt p3 t3 "[N]o fee is due from me for a thing of the earth"
(P P Cairo 50127, 15)
mn mtwšy mt(.t) nb(.t) n p3 t3 ỉỉr-nšš n ḥm.t "I have nothing at all owing from you." (EG 37)
in phrase
mt.t rmš nb(n) p3 t3 "any private/personally owned) thing at all"; see under rmš nmš "private(ly
owned), personally owned)" under nmš "free, unattached, unencumbered, not dependent," above
sh nb qnb.t nb(.t) ḥp nb wpš nb mt(.t) nb(.t) (n) p3 t3 "every document, every legal document,
any legal right, any judgment, anything at all" (R P Berlin 7058A, 17)
nt nb n p3 t3 (EG 599)
in phrase
1/3 n šty nb nt nb n p3 t3 "one-third of every income & all things" (P P Louvre 3266, 9)
rmš nb n p3 t3 (EG 599)
in phrases
ỉn dš st ỉỉr-hr rmš nb n p3 t3 "Did you say it before any man at all?" (P P 'Onch 3/x+25)
ỉt ḫw.t sn sn.t šr šš.t ḫr šš.t ḫw.t rmš nb n p3 t3 "father, mother, brother, sister, son, daughter, master,
mistress, any person at all" & var.; see under ỉt "father," above
şš nb wpt ṭygtš srtqš ṭyṣyṣ ṭhš ge rmš nb n p3 t3 nt ḥb n mt.t Pr-‡š "administrator, (Egyptian) judge,
(Greek) judge, governor, epistes, & any man at all who carries out the business of Pharaoh" (lit., "who sends/is
sent on the business of Pharaoh") (P P Stras WG 18, 5-6)
hr p3 t3 "on the ground" (EG 599)
var.
hr p3 t3 (R P BM 10072, 4)
for discussion, see Reich, *JEA* 17 (1931) 94
hr tp t3 (R P Demotic 1, 2)
for discussion, see Sp., *Demotic*, 1 (1925) 30
vs. Reich, *JEA* 17 (1931) 94, who read hr ṭp t3
in phrase
\( p\text{št}=k \) by \( \text{šnsn \ ŋr \ pŠ \ tŠ } " \) your ba breathes on earth" (EG 439 [= R P Berlin 8351, 5/18])

\( tŠ \) \( \text{ww } " \) distant land" (EG 599 [= R P Mythus, 22/23])
\( = \) Verreth, TOP 5 (2011) p. 430, #10702

\( tŠ \) \( mš€(\cdot t) \) "land of truth"

\( \sim tŠ \) \( mš€.\text{tyw } " \) land of the justified" name for the realm of the dead Wb 2, 21/10-11
in epithet of Thoth
\( nb \) \( mš€(\cdot t) \) \( nb \ tŠ \) \( mš€(\cdot t) \) \( \text{nt-} \) \( \text{šnsn f} \) "lord of truth, lord of the land of truth, whose name is truth"

\( tŠ \) \( \text{mḥt } " \) northern land" the Delta, Lower Egypt (EG 175 & 599; P O Ḥor 11 vo, 1; R P Omina B, frag 1a/3)
in phrase
\( \text{nt.} \) \( \text{w} \) (n) \( p\text{št} \) \( tŠ \) \( \text{mḥt } " \) gods of Lower Egypt" (P O Ḥor 11 vo, 1)

\( tŠ \) \( \text{ntr } " \) god's land"
\( = \) Wilson, Ptol. Lex. (1997) p. 1119-20
var.

\( \text{in } \)
\( \text{reread } tŠ.\text{w } " \) lands"

see M. Smith, JEA 69 (1983) 201, n. to 14/5, & BijOr 49 (1992) 83b, n. to 4/12
vs. Sp., Mythus (1917) 18, n. 14, & passim, followed by EG 599; de Cenival, Mythe (1988),
who read \( \text{ššt.} \) \( \text{w-ntr } " \) God's-lands" as term for Nubia

\( \text{in GN } \)
\( Š\text{-}tŠ\text{-ntr } " \) Lake of God's Land" in the 18th Upper Egyptian nome; see under Šy "lake," above

\( tŠ \) \( \text{rsy } " \) southern land";
see under GN \( PŠ\text{-}tŠ\text{-rsy}, \) above
\( tŠ \) \( nŠ \) \( \text{šhm.} \) \( \text{wt } " \) land of the women" in GN \( PŠ\text{-}tŠ\text{-}nŠ\text{-šhm.} \) \( \text{wt}, \) above
t3 tw³.t tsr.t \(\textsuperscript{∞}\) "land of the sacred underworld" 

see Verreth, TOP 5 (2011) p. 429, #10836 t3 tsr.t, who includes this citation for discussion, see M. Smith, P. Harkness (2005) pp. 225-26, n. e to l. 14, who took some exx. as possible conflation of t3 tsr(e) "sacred land" the necropolis of Abydos, below, & tw³.t tsr.t "sacred underworld," below; for an alternative suggestion, see Stadler, BiOr 65 (2008) 99, n. to l. 5/14 & associated commentary note "w.s. ("life, prosperity, health") inserted between divine det. & final .t of tsr.t

in phrase

'lnp nb t3 tw³.t tsr.t "Anubis, lord of the land of the sacred underworld" (R P Harkness, 5/14)

cf. 'lnp nb t3 dsr Wb 5, 228/14

var.

'lnp p3 nb tw³.t tsr.t "Anubis, the lord of the sacred underworld" (R P Harkness, 5/19 & 6/21)

t3 tsr(e) "sacred land" term for necropolis, especially at Abydos

= EG 656, s.v. tsr "sacred, holy"

= t3-dsr Wb 5, 228/6-14; Wilson, Ptol. Lex. (1997) p. 1120

= Gauthier, Dict. géog., 6 (1929) 40

for possible conflation of t3 tsr(e) & tw³.t tsr.t "sacred underworld," see M. Smith, P. Harkness (2005) pp. 225-26, n. e to l. 14

var.

t3 tsr.t

see Verreth, TOP 5 (2011) p. 429, #10836, who also includes t3 tw³.t tsr.t "land of the
sacred underworld," above
for discussion, see M. Smith, *Enchoria* 19/20 (1992/1993) 140, n. e to l. 4,
for other exx. of a *t*³-compound treated as n.f., see M. Smith, *P. Harkness* (2005)
p. 179, n. d to l. 21, & refs. there
in
reread *Nîw (.t)* "Thebes" (EG 210-11 & above) in DN *Mn† nb Nîw (.t)* "Montu, lord of Thebes"
vs. Wångstedt, *OrSu* 16 (1967), who trans. "sacred land"
in
reread *Mštn* "Medamud" (EG 150 Mšt & above)
GN for western necropolis at Thebes, followed by EG 165 & Wångstedt, *Åg. Stud.*
(1955) p. 382, n. to l. 4
in phrases
*Mir ḫn† t³ tsre* "Anubis, foremost of the sacred land" (R P Turin 766A, 18)
*Wsîr ntr³ ḫbt ḫn† t³ tsre* "Osiris, the great god, lord of Abydos, foremost of the
sacred land" (R P Turin 766A, 2)
*ntr.w ḫbt ḫmr n³ ntr.w t³ tsr.t* "gods of Abydos & the gods of the sacred land" (R P Harkness, 6/23)
*t³ drt³* "entire land, entire world" (EG 599 & 641); see under *dr* "all, entirely," above
in GNs
*Pt³-t³-rsy* "The Southland" i.e., "Upper Egypt" (EG 254 & above)
for discussion, see Vittmann, *P. Rylands* 9, 2 (1998) 287-90
*Pt³-t³-n³-sḥm.wt* "The Land of the Women"; see above
*T³.wy* n. dual "The Two Lands" Egypt; see below

**T³-ḥy.t** n.f. "Horizon Land" near Memphis

R O BM 26200, 5

R O Bodl 944, 1

R O Uppsala 1268, 4

R P Harkness, 3/21 (& 4/12, 5/13)
oi.uchicago.edu
for other exx. of a $t\tilde{s}$-compound treated as n.f., & for discussion of location, 
see M. Smith, *P. Harkness* (2005) p. 179, n. d to l. 21, & refs. there

$T\tilde{s}$-p$\tilde{s}$-\l$t\tilde{s}r$ "Land of the Syrian" (R P Omina A, 3/b)

$T\tilde{s}$-c$n\tilde{b}$ $\infty$ GN "Land of Life" used for cemeteries of certain towns 
& as general designation for the underworld 
= Gauthier, *Dict. géog.*, 6 (1929) 6-7 
see Verreth, TOP 5 (2011) p. 429, #11338

var.

$T\tilde{s}$-r$^c$-c$n\tilde{b}$

= Verreth, TOP 5 (2011) p. 430, #11214 
for discussion, see M. Smith, *Liturgy* (1993) p. 64, n. b to l. 5/11

in phrase
$h\tilde{s}s.t n T\tilde{s}$-c$n\tilde{b}$ n Sywt "necropolis of the Land of Life of Siut"
in title
 _hr$y$-hb n $t\tilde{s}$ — "lector-priest of the —" (P P BM 10561, 10)

$T\tilde{s}$-bn$\tilde{t}$ var. of $T\tilde{s}$-nb(.t)-$t\tilde{s}$-tn GN "Tebutinis"; see below
$T\tilde{s}$-bt$n$ var. of $T\tilde{s}$-nb(.t)-$t\tilde{s}$-tn GN "Tebutinis"; see below
$T\tilde{s}$-ş$y$ GN "Fayyum" (lit., "Land of the Lake") (EG 599 & below)
$T\tilde{s}$-tn GN "The tn-land (?)"; see under $Sbk$-nb-(t$\tilde{s}$)-tn "Soknebtinis," above, &
$T\tilde{s}$-nb-t$\tilde{s}$-tn "Tebutinis," above

(T$\tilde{s}$.w)$y$ n. dual, GN "The Two Lands" Egypt

= EG 599
for discussion of interchange of dual & pl. forms, see M. Smith, *Enchoria* 7 (1977) 138, n. e to l. 16

for discussion of unusual writing, see M. Smith, *JEA* 69 (1983) 201, n. to 14/5
in epithet ḫmn-Rʿ nb nsw(.t) Tꜣw.y "Amen-Re, lord of the thrones of the Two Lands"; see under ḫmn, above

in compounds/phrases

ẖmn-pšy-w Tꜣw. yw "Amun, the primeval one of the Two Lands"; see under ḫmn, above

ẖmn-Rʿ nb nsw(.t) Tꜣw. yw "Amen-Re, lord of the thrones of the Two Lands"; see under ḫmn, above

ẖnb-[ḥḥ †ḥḥ †ḥḥ] pš Tꜣw. yw "White [Wall †ḥḥ †ḥḥ †ḥḥ] Divider of the Two Lands"; see under ḫnb "wall," above

wby Tꜣw. yw.t var. of nb.t Tꜣw. yw "lady of the Two Lands"; see under nb.t "lady," above

nb.t Tꜣw. yw "lady of the Two Lands"; see under nb.t "lady," above

nsw(.t) Tꜣw. yw "king of the Two Lands" & "thrones of the Two Lands" in epithets of ḫmn; see under ḫmn, above

ḥwy Tꜣw. yw "protector of the Two Lands"; see under ḫwy "to protect," above

smꜣ Tꜣw. yw "uniter of the Two Lands"; see under smꜣ "to unite," above

in DN

Rʿ(.t)-Tꜣw. yw "Re of the Two Lands" goddess of Armant; see under Rʿ, above

in GNs

ẖnh-Tꜣw. yw necropolis area west of Memphis; see above

Mḥꜣ.t-Tꜣw. yw "Balance of the Two Lands"; see under mḥy.t "balance," above

(tꜣw) n.pl.

for discussion of interchange of dual & pl. forms, see M. Smith, *Enchoria* 7 (1977) 138, n. e to l. 16
for discussion of unusual writing, see M. Smith, *JEA* 69 (1983) 201, n. to 14/5


$\%t\cdot w\cdot n\cdot t\cdot$ "God's-lands" as term for Nubia

vs. Tait, *Tebtunis* (1977) p. 50, n. j, who read $h^*\cdot p\cdot y\cdot w\cdot (?)$ "inundations" ($< h^*\cdot p\cdot y$ EG 293 & above)

$T\cdot \bar{s}\cdot \bar{s}\cdot \dot{\gamma}$  
GN "Fayyum" (lit., "Land of the Lake")

= EG 599, s.v. $t\cdot \bar{s}$ "land"

= Wb 5, 226-27

see Verreth, TOP 5 (2011) pp. 237-38, #1255
var.

\textbf{Tš(e)}\textsuperscript{∞} “The Fayyum”

\[ \text{= EG 658} \]

for discussion, see Yoyotte, \textit{BIFAO} 61 (1962) 107, w. nn.1-2; Widmer, \textit{BSEG} 22 (1998) 85, d

see Hoffmann, \textit{ASICDS} (2002) p. 224

for discussion, see Gaudard, "Horus and Seth" (2005) pp. 236-37, n. 135

vs. Sp., \textit{P. Berlin} (1902) p. 21 w. n. 1, who read w. man-w.-hand-to-mouth det. of preceding word as Pa in GN \(\text{Ø}Pa\)-kš(?) or \(\text{Ø}Pa\)-nš(?)

in phrases

\textit{Wsir ẑty ẖrī-ıb Tš}e "Osiris, sovereign, who resides in the Fayyum" (\(\text{R P Berlin 6750, 5/1} \& 20, 6/22-23\))

\textit{ntr ˁš hr-ıb Tš} "great god who resides in the Fayyum" (\(\text{R P Vienna 6951, x+4} \& 11\))

\[ \text{[... ntr.(w) ntr.(w)t nb имв(?) w Tš]} \text{all the [gods] & goddesses who are in the Fayyum} \]

(\(\text{P P Berlin 8278c, x+17-x+18}\))

\textit{hr-ıb tš} (EG 321)

\textit{Skr m Tš}e "Sokar in the Fayyum"

in phrase

\[ w^b sp 2 \text{Skr m Tš}e \text{Skr m Rš-ḥny.(t)} \text{Skr-Wsir m šy} \text{Pure, pure is Sokar in the Fayyum, Sokar in Illahun, Sokar-Osiris in the lake} \]

(\(\text{R P Berlin 6750, 5/14}\))
0t3 (?)∞ in

reread qm3 "reed" above
vs. Wångstedt, OrSu 18 (1969), who did not trans.

t3 n./adj. "evil" (EG 600 [= R P Magical, 11/3])

t3∞ n.m. "bread"
= EG 600
= Wb 5, 209-211; Wilson, Ptol. Lex. (1997) pp. 1116-17

var.

t3e

ty

 iy

for reading & discussion, see M. Smith, Studien Westendorf (1984) p. 391, n. 33
vs. Ray, Hor (1976), who read tym "reverence" (< tym "protection" EG 607 & below)
in phrase

<table>
<thead>
<tr>
<th>iy</th>
<th>hñq.t</th>
<th>ḫ.t</th>
<th>ḫ.t.p.t.w</th>
<th>&quot;bread, beer, oxen, &amp; fowl&quot;</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>~ (h3 m) t ḫ(n)q.t k3w ḫpd.w ...</td>
<td>&quot;(thousands of) bread, beer, cattle, &amp; birds&quot;</td>
<td>Wb 5, 211/4</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

in

reread "q "loaf" (EG 73 & above)
see Thissen, Anchsche. (1984) p. 60
vs. Stricker, OMRO 39 (1958) 59, n. 21, who read t3 "bread," & Glanville, 'Onch. (1955),
who read nkt but trans. "bread"
in
reread "q "loaf" (EG 73 & above)
vs. Griffith & Thompson, Magical, 3 (1909) [91] #978, who read т

in compound
t³ a n Pr-f³ "bread of Pharaoh" (R P Berlin 8769, 1/13)

т³
n.m. "time; season"
= EG 600
= tr Wb 5, 313-16
= th CD 391b, ČED 178, KHWb 218 & 544, DELC 208b (s.v. тц)

var.
т[r.w] n.pl. "times"

in compounds/phrases
(n) w⁴ т³ "(at) one time, once" (EG 600 [= P S Canopus B, 40])
т³ nb "all times" (EG 600)
in compound
n т³ nb "at all times" (EG 600 [= P S Canopus A, 3, & B, 10])
sp т³ <nts> ینـ w "rest of the times that are coming" (EG 600 [= P S Rosetta, 25])
smn (n) nt³ т³.w "arrangement of the seasons" (EG 600 [= P S Canopus A, 12, & B, 44];
vs. EG 433, who read smn nt³ т³.w "to fix the times")
§ т³(y) "until time" (EG 600)

t³ adj. "unclean, impure (?)" (EG 600 [= R P Magical, 1/3])

t³ n.m. "dawn, morning"; see under тве, below

t³ adv. "here, there"; see under ты, below

t³ y n.m. "time"; see under т³, above
t3y  f.s. dem. pn. (EG 601)
in compounds/phrases

hr t3y hrr shny "concerning this which happened" (EG 601 [= P S Canopus B, 48])
t3y hry.t "this mistress" (EG 601)
nt3y hty(.t) "immediately" (EG 338)
t3y shm.t "this woman" (EG 601)

t3y  f.s. copula pn.
= EG 601, s.v. demo. pn.

nt3y  f.s. poss. art. & pn. (EG 602)

t3y  adv. "here, there" (EG 604); see under ty, below

t3y  n.m. "dawn, morning"; see under twe, below

nt3y  in compound n-t3y var. of n-dr.t "since, because; when, after" (EG 645); see under dr.t, below

nt3y  in compound šc-(n)-t3y, var. of šc-(m)tw "until; before" (EG 488); see under šc, above

t3y  in compound n-t3y-s, var. of ngs "small" (EG 601)

t3y.t  n.f. "body"

= d.t Wb 5, 503-6; Wilson, Ptol. Lex. (1997) p. 1249
for discussion of writing & possible pronunciation, see M. Smith, Enchoria 7 (1977) 128-29, n. b to l. 4, & 135, n. e to l. 11

var.

ty

it3y(.t)  n.f. "portal" originally curtained screening wall?
= t3y.t "door in temple" Wb 5, 231/10; t3/t3/.t "door in temple" Wilson, Ptol. Lex. (1997) p. 1121-22
CHICAGO DEMOTIC DICTIONARY

T (14 July 2012): 12.1

-- ? tȝ n.m. "door" Wb 5, 230/15

vs. Reymond, *Hermetic* (1977), who read hr=s r ps nmt.y "under it at the slaughtering block"

in phrase
	tȝ(y)(t) īw=s mh (n) ṣȝ nb ṣps "portal inlaid with every noble precious stone"

tȝe n.m "bread"; see under tȝ, above

ØTȝ=f-īr.(t)? in
reread tȝ=f ḥr.(t) "its neighbor"; see Manning, *Hauswaldt* (1997) p. 42, n. 11
vs. Parker, *JARCE* 3 (1964) 98a, n. a to parcel 5, who took as unidentified GN & trans.

"His Eye(?)"

= Verreth, TOP 5 (2011) p. 431, #11649

Tȝ=y-w-dȝ(y)(t) GN "El-Hibeh" (lit., "Their Wall") in Middle Egypt

= EG 603 (s.v. tȝ-y-w)
= Gauthier, *Dict. géog.* 6 (1929) 7; Gardiner, *AEO* 2 (1947) 108*-9*

see Verreth, TOP 5 (2011) pp. 97-99, #182

for discussion & more exx, see Griffith, *Rylands* 3 (1909) 424

oi.uchicago.edu
in phrase

\( wn \; n\; \text{\textasciitilde}mn \; n\; T\ddot{s}y = w - dy (\cdot t) \) "shrine opener of Amun of El-Hibeḥ" (Ep Rylands 6, F/1)

**T\ddot{s}y-btnw** var. of \( T\ddot{s} - nb (\cdot t) - t\ddot{s} - tn \) GN "Tebtunis," above

**t\ddot{s}w** n. "wind, breath"; see \( t\ddot{s}w \), below

**t\ddot{s}w\ddot{\textbf{\textsl{y}}}** n. "(pair of) sandals"; see under \( tw \), below

**t\ddot{s}wy** n.m. "dawn, morning"; see under \( twe \), below

**t\ddot{s}my** v.t. in compound \( t\ddot{s}my \; r - twn \) "to approach, join"; see under \( tm \) "to join," below

**[t]t\ddot{s}mstm** n.f. "galena"; see under \( tmstm \), below

**tamstmy** n.f. "galena"; see under \( tmstm \), below

**T\ddot{s}m\ddot{\textbf{\textsl{tr}}}** DN "Demeter"


in phrases

\( w' b\; T\ddot{s}m\ddot{\textbf{\textsl{tr}}} \) "priest of Demeter" (P P Ox Griff 16, 5)

\( lrpy\; T\ddot{s}m\ddot{\textbf{\textsl{tr}}} \) "temple of Demeter" (P P Ox Griff 16, 6-7, 11 & 13-14)

in phrase

\( nt - lw\; (n)\; h.t\; Sbk \) "— which is (in) the temple of Sobek" (P P Ox Griff 16, 6-7)
CHICAGO DEMOTIC DICTIONARY

T3n3 (?) in
reread ḫn3 var. of ḫnw.t "mistress" (EG 313-14 & below)
see Zauzich, Enchoria 8/2 (1978) 98, n. 6 to 17.5ff.
vs. Ray, Hor (1976) p. 49, n. a, & p. 158, #26, who suggested connection w. Tnn.t, a
Memphite cult-place (Wb 5, 382/1-4)

TÎrÎwš  RN "Darius"; see under Trywš, below

Tryšwš  RN "Darius"; see under Trywš, below

Trywhš  RN "Darius"; see under Trywš, below

Trywš  RN "Darius"; see under Trywš, below

tÎlÎ v.ît. "to rejoice"

= EG 590 but vs. reading ū glīl
= ṭrwrw "to be glad" Wb 5, 387/4

= TЄA Α CD 410a, ČED 186, KHWb 230 & 546, DELC 213b

<? BH *TÎlî* "to be boastful, praise" BDB 237-39; so Sp., KHWb (1921) p. 144,
followed by ČED 186
but vs. Osing, Nominalbildung (1976) p. 581, n. 482, & Westendorf, WRČED (1978) 124,
who denied Sem. connection

=? NWS hîll "to praise, to thank" DNWSI p. 283
for reading, see Revillout, Rev. ēg., 14 (1914) 14, n. 6, followed by Osing,
Nominalbildung (1976) p. 581, n. 482, & ČED 186

vs. Sp., Mythus (1917) p. 284, #886-87, who read ū glîl, followed by EG 590
& de Cenival, Mythe (1988)
t₃grwn  in n.m. ₃y=₃grwn "gouty person," above

tı  v.t. "to give, place, cause, allow"
  = EG 604-6
  = † CD 392a, ČED 178, KHWb 218, DELC 209a
for forms, see also Sp., Gr. (1925) pp. 56-57, §108
for differing rules of use used, apparently, by different scribes, see, e.g., Hughes in Mattha & Hughes,
  HLC (1975) p. 147, #263; Pestman in Boswinkel & Pestman, PLB 22 (1982) pp. 127 & 135; &
for corresponding imperative ṭy, see above

forms of ṭdmt=ṭ

vs. Bresciani et al., SCO 22 (1973), who read ṭw (ḥṯ) "they took (for)"

in PN
CHICAGO DEMOTIC DICTIONARY

tl = w

suffix pn. *w written below the line

so Ray, Hor (1976)

vs. Bresciani et al., SCO 22 (1973), who read tween

tw in

reread tl = w "there was given"

vs. Pernigotti, SCO 22 (1973) 172-74, who read tw.e & took as distinct writing

in Pisa ostraca of active sd < f w. omitted subject

tl = y∞ Finalis

for discussion, see Johnson, DVS (1976) pp. 277-79; Hughes, Studies Williams (1982) p. 59, n. to l. 1/12

var.

tl = y 1r

= TAPE-(Coptic Finalis); for discussion of etymology, see Polotsky, Études de syntaxe Copte (1944) pp. 12-13; followed by Volten, Studi Rosellini 2 (1955) 277, n. to l. 1/12; & Hughes, Studies Williams (1982) p. 59, n. to l. 1/12
forms of inf.

for discussion, see Ray, *Hor* (1976) p. 76, n. f
CHICAGO DEMOTIC DICTIONARY

P O Hor 21, 16

P O Louvre 10305, 5

P P Ox Griff 59, 11

P P Rendell, 9

P O Stras 236 vo, 5

P P Turin 6074B, 9

R O Cologne 219, 7

R P Harkness 6 vo, 8
for writing as numeral 5, see Kaplony-Heckel, *Tempeleide* (1963) p. 67, n. to l. 6

var.

rtিা(.t)
ty

pn. inf.
for forms, see Sp., Gr. (1925) p. 117, §255

 tü full form of inf. + 3 s. dep. pn.
= EG 605 + 471
> F Tic "to give, pay, send(?)" CD 433a, ČED 196, KHWb 246 & 549

for discussion, see Griffith, Rylands 3 (1909) 231, n. 10; followed by Sethe & Partsch, Bürgsch (1920) p. 28, §26b
for discussion of this construction & its LE precursors, see Vernus, RdE 41 (1990) 194-97, §§23.2-3
CHICAGO DEMOTIC DICTIONARY

var.

ty s

in compound

ti s n=y
var.

ty s n=y

tî s abbreviated form of inf. + 3 s. dep. pn.
CHICAGO DEMOTIC DICTIONARY

var.

**ty s**
in compound

**ti s n=sy**
tî s "sdmt=f" form of inf. + 3. s. dep. pn.

var.

ty s

so Zauzich, *ZDMG* 118 (1968) 379, n. to l. 11, 9

vs. Kaplony-Heckel, *Gebelēn-Urk*. (1964) pp. 34-35, who read tî s "(to) take it"

tî st full form of inf. + 3 pl. dep. pn.

for discussion, see Vernus, *RdE* 41 (1990) 197-99, §23.4-5
var.

w. double writing of $t\ddot{\iota}$ (full form + abbreviated form)

ty st
in compound

ti st n = y
CHICAGO DEMOTIC DICTIONARY

var.

ty st n=y

tî st abbreviated form of inf. + 3 pl. dep. pn.

e_P P BM 21369, 8-9

e_P P Berlin 15623 vo, 6

P P BM 10075, 6
e_P

P P BM 10425, 10 (& 2, 11)

P P Brook 37.1802, 21

P P Heid 753B, x+7
e_P

P P HLC, 2/18
in compound

*ti* st *n=* *y*

vs. M. Smith, *P. BM. 10507* (1987) pp 36 & . 64, n. b to l. 3, who read *ti* *n=* *y*

*ti* + suffix pn.
= *τλ;]/ *t* = CD 392a, *KHWb* 218, *DELC* 209a

*ti* = *f*
var.

\[ ty = f \]

in compound

\[ ti = n = y \]

\[ ti = w \]

so Bresciani et al., SCO 27 (1977)
tl. t=f(y) 1 s.

\( = ^{\text{AA2}}_{\text{CF}} \text{trace(i)(t)} \neq \) CD 392a, KHWb 218, DELC 209b

for discussion, see Hughes, JEA 54 (1968) 181, n. to l. 8

vs. Shore in Haikal, Nesmin, 2 (1972) 10-11, who read tl.t=f

in compounds/phrases

\( \text{low } \text{tm } \text{ti} \) "if I don't cause" (EG 630)

\( \text{r tm } \text{ti} \) "in order not to allow" (EG 605)

\( \text{hb } \text{r ti} \) "to send/write in order to cause" (EG 272)

\( \text{sw } \text{(n) } \text{ti} \) "time of giving" (EG 461)

\( \text{sp } \text{gr.t } \text{(n) } \text{ti} \) "to guarantee payment"; see under sp "to receive," above

\( \text{ti } \text{by} \) *to behave humbly, grovel*? (\( \text{P } \text{Onch, 23/22; so Lichtheim, AEL, 3 [1980] 184, n. 88,} \)


\( \text{ti } \text{sq} \) "to destroy"; see under sq "to perish," above

\( \text{ti } \text{br } \text{r} \) "to flee from, ignore"; see under br "back," above

\( \text{ti } \text{lw} \) "to send, tell, proclaim" & extended meanings; see under iy "to come," above

in phrase

\( \text{ti } \text{lw r p3 ltn} \) "to throw to the ground" (EG 21 & 47)

\( \text{ti } \text{we(t)} \) "to injure"; see under iywe(t) "injury," above

\( \text{ti } \text{wy.t} \) qual. form of ti iy "to send, tell, proclaim"; see under iy "to come," above

\( \text{ti } \text{wr} \) "to cause to be pregnant"; see under iwr "to become pregnant," above

\( \text{ti } \text{ip.w(?)} \) "to give accountings(?);" see under ip "account," above

\( \text{ti } \text{ln} \) "to send" (lit., "to cause to bring"); see under ln "to bring," above
\[ t1 \; 1r \; X \; r3 \; Y \; "to \; divide \; X \; by \; Y\}; \; \text{see \; under} \; 1r \; "to \; do, \; make, \; act \,(as), \; make \; use \; of," \; \text{above} \\
\[ t1 \; =f \; 1r \; =s \; htr \; r \; PN \; "he \; forced \; PN" \; (EG \; 343) \\
\[ t1 \; r \; p3 \; 1tn \; "to \; lower \; to \; the \; ground, \; bow \; down" \; (EG \; 606 \; [= \; R \; Setna \; II, \; 5/26]) \\
\quad \text{in phrase} \\
\quad \; 1w \; g3d3 =f \; t1 \; r \; p3 \; 1tn \; "his \; head \; lowered" \; (R \; \text{P Setna} \; II, \; 5/26) \\
\[ t1 \; "y" \; "to \; honor"; \; \text{see \; under} \; 1r \; "to \; be, \; become \; great," \; \text{above} \\
\[ t1 \; "n\h" \; "to \; cause \; to \; live, \; keep \; alive"; \; \text{see \; under} \; "n\h" \; "to \; live," \; \text{above} \\
\[ t1 \; "n\h" \; "to \; give/cause \; life"; \; \text{see \; under} \; "n\h" \; "life," \; \text{above} \\
\[ t1 \; "n\h" \; "to \; administer \; an \; oath"; \; \text{see \; under} \; "n\h" \; "oath," \; \text{above} \\
\[ t1 \; "l" \; "to \; lift \; up, \; raise, \; ascend, \; go \; up"; \; \text{see \; under} \; "l" \; "to \; ascend," \; \text{above} \\
\[ t1 \; "l" \; "mounted \; (on \; horseback)," \; \text{qual. \; of} \; "l" \; "preceding; \; \text{see \; under} \; "l" \; "to \; ascend," \; \text{above} \\
\[ t1 \; "l" \; "to \; lift" \; (lit., \; "to \; give \; a \; lift \; to"); \; \text{see \; under} \; "l" \; "ascent, \; lifting, \; loading," \; \text{above} \\
\[ t1 \; "h" \; "to \; cause \; to \; stand, \; be \; present; \; to \; put, \; place, \; stop"; \; \text{see \; under} \; "h" \; "to \; stand," \; \text{above} \\
\[ t1 \; "h" \; (r) \; rt \; "to \; establish, \; confirm, \; verify" \; \& \; n.m. \; "verification, \; giving \; evidence"; \; \text{see \; under} \; "h" \; "to \; stand," \; \text{above} \\
\[ t1 \; "\dd" \; (r) \; y\h \; "to \; cause \; the \; herald \; to \; call \; out"; \; \text{see \; under} \; "y\h" \; "reciter, \; herald," \; \text{above} \\
\[ t1 \; "\dd" \; "to \; increase"; \; \text{see \; under} \; "\dd" \; "to \; be, \; become \; numerous," \; \text{above} \\
\[ t1 \; "d" \; "to \; persuade"; \; \text{see \; under} \; "d" \; "to \; enter," \; \text{above} \\
\[ t1 \; "d" \; "to \; accuse"; \; \text{see \; under} \; "d" \; "to \; be \; guilty," \; \text{under} \; "d" \; "falsehood," \; \text{above} \\
\[ t1 \; w \; "to \; release, \; set \; free" \; (lit., \; "to \; give \; free \; way"); \; \text{see \; under} \; w \; "way," \; \text{above} \\
\[ t1 \; w(\dd)y \; (r) \; "to \; cause \; to \; be \; far, \; release; \; to \; remove \; (from); \; to \; pay"; \; \text{see \; under} \; wy \; "to \; be \; far," \; \text{above} \\
\[ t1 \; w"b" \; "to \; purify; \; to \; cause \; that \; X \; be \; pure"; \; \text{see \; under} \; w"b" \; "to \; be \; pure," \; \text{above} \\
\[ t1 \; wb3 \; "to \; give \; (as \; payment) \; for" \; (O \; \text{P Ash} \; 543, \; 5) \\
\quad \text{in \; phrase} \\
\quad \; t1 \; \text{hd} \; wb3 \; t3y=x \; qst \; "to \; give \; money \; for \; my \; burial" \; (EG \; 549) \\
\[ t1 \; X \; wb3 \; Y \; "put \; X \; opposite \; Y" \; (i.e., \; add \; X \; to \; Y) \\
\quad \text{in \; phrase} \\
\quad \; \text{my} \; 3 \; wb3 \; 1 \; "3 \; put \; 3 \; opposite \; 1 \; until \; 4 \; completes" \; (\text{P \; Cairo \; JdE} \; 89127= \; vo, \; D/6) \\
\[ t1 \; wn \; 1r.t \; (n) \; "to \; teach, \; inform"; \; \text{see \; under} \; wn \; "to \; open," \; \text{above} \\
\[ t1 \; wnm \; "to \; feed" \; (lit., \; "to \; cause \; to \; eat"); \; \text{see \; under} \; wnm \; "to \; eat, \; consume," \; \text{above} \\
\[ t1 \; wsf \; "to \; spare"; \; \text{see \; under} \; wsf \; "to \; neglect," \; \text{var. \; of} \; wsf \; "to \; be \; lazy, \; stop," \; \text{above} \\
\[ t1 \; wš \; "to \; cause \; to \; lack, \; be \; lacking;" \; \text{see \; under} \; wš \; "to \; lack, \; be \; lacking, \; fail, \; cease," \; \text{above} \\
\[ t1 \; wtl \; (r)-\{hwr\} \; "to \; issue \; (lit., \; "to \; give") \; a \; court \; decree \; at \; the \; behest \; of \; (the \; judges)" \; (\text{P \; HLC}, \\
\quad 8/12; \; \text{for \; reading, \; see \; Hughes \; in \; Mattha & Hughes, \; HLC \; [1975] \; p. \; 112, \; n. \; to \; VIII/12) \\
\[ t1 \; wtb \; \text{hd} \; "to \; shift \; (the \; date) \; money \; (is \; to \; be \; paid)" \; (lit., \; "to \; cause \; that \; money \; shift") \; \text{in \; a \; payment \; schedule; \; see \; under} \; \text{hd} \; "silver, \; silver \; coin; \; piece \; of \; money," \; \text{above} \\
\[ t1 \; wg3 \; "to \; save, \; free, \; protect \; (from);" \; \text{see \; under} \; wg3 \; "to \; be \; sound, \; healthy, \; safe," \; \text{above} \\
\[ t1 \; bn \; "to \; mistreat" \; (lit., \; "to \; cause \; to \; fare \; badly") \; \& \; "to \; denounce, \; slander"(?); \; \text{see \; under} \; bn \; "to \; be \; bad," \; \text{above} \\
\[ t1 \; r \; bnr \; of \; teeth \; that \; are \; "loose; \; prominent;" \; \text{see \; under} \; bnr \; "exterior," \; \text{above}
tî ... r bnr r-ðb3 hî "to sell"; see under hî "silver, silver coin; piece of money," above
tî typy (< tî py(.t)) "to give a kiss"; see under pîy "to spit," above
tî ph "to accompany, conduct, escort; to cause to reach"; see under ph "to reach, arrive (at)," above
tî phû=s (n hû=.=t) "to think about (something)" (EG 137) & "to decide" (EG 290)
tî mû=t n "to prove (someone) right, to give justice to" (P P Berlin, 8278c, x+4)
tî mûz(.t) (r) "to give justice (against)" (EG 149)
tî mw "to give water" (EG 155)
tî mnky "to prepare"; see under mnq "to finish," above
tî mtr hû=.=t "to cause that (s'one's) heart be satisfied"; see under mtr "to be content," above
tî n= "to grind smooth; to make legally clear"; see under nû "to be smooth," above
tî nfr hû=.=t "to make happy; to reconcile, satisfy"; see under nfr "to be good," above
tî nmt(.t) "to have a stripe"; see under nmf "to strike," above
tî ntm hû=.=t "to gladden, please the heart"; see under ntm "to be sweet, pleasant," above
tî n nû n tû nû ntr.w "to give for the cult of the gods" (EG 605 [= P S Raphia, 8])
tî rym "to make cry"; see under rmy "to cry," above
tî rl "to inform" (lit., "to cause that [s'one] know") (P P Cairo JE 8912=, 4/11; R P Carlsberg 9=, 2/1
[so Neugebauer & Parker, EAT, 3 (1969) w. ?])
tî rs "to set a guard" (EG 254)
tî lg "to have stop, to make stop" (EG 264)
tî he wp.t "to give expenses & work" (EG 267)
tî hy "to make fall"; see under hû=.=t "to fall," above
tî hb "to humiliate"; see under hûb "to be low," above
tî pû= hp n "to judge" (lit., "to give the law to"); see under hp "law," above
tî hîn "to hinder"; see under hn, above
tî PN n hîm.t n PN "to give PN as wife to PN": see under hîm.t "wife," above
tî hû=.=t nû nîw w "to pay attention to"; see under prep. îîr (to\(\text{ward},\) against,\) above
tî hûms "to seat, position, lay down"; see under hûms "to sit (down), dwell," above
tî hr (r/n) "to give heed, watch over, regard"; see under hr "face," above
tî hs.(t) "to give praise, favor"; see under hs.(t) "praise, favor, above
tî hîp "to bury; to set (of stars)"; see under hîp "to rest, be at peace, dwell; to set (of sun, stars)," above
tî hîd X "to give X silver deben" (EG 336)
in phrases
\[\text{mtw=}=w tî nûf hîd X pû= hrw nt îw=î r îr=î bnr mîw=}=w tî nûf hîn tû= hû=.=st hîn hîd (n) hîd \]
"they will give him X deben on the day he dies, and they will give (it) to him in the necropolis in silver" (P P Berlin 3115A, 3/10)
\[\text{šp dr.t (n) tî hîd X} \] "guarantee of payment of X silver deben" (P P Lille 6, x+7)
tî ... (r bnr) r-ðb3 hî "to sell"; see under hî "silver, silver coin; piece of money," above
tî hîd (n) îîr "to pay (as) dues"; see under îîr "association dues," under îîr "to ascend," above
tî hîd r ms.t "to lend money at interest"; see under ms.t "interest" under ms "to bear, give birth," above
tī "to give money for my burial" (EG 549)

hd "to put the flame to" (EG 344 [= R P Mythus, 4/9])

(tā) "to put the flame to"; see under he(.t) "flame, fire," above

hā "to cause to appear, be resplendent"; see under ḫā "to rise, appear," above

hpr "to create, beget, produce; to acquire, obtain"; see under hpr "to become, happen; to come into existence," above

hm "to make small, diminish; to despise, underestimate"; see under ḥm "to be small," above

ḥr wp.t "to pay for work" (EG 386)

ḥmm "to heat"; see under ḥm(m)(.t) "to be hot," above

ṣy "to satiate"; see under sy "to satisfy, be satisfied," above

swr "to let drink, give to drink"; see under swr "to drink," above

ṣbā "to instruct"; see under ṣbā "to teach, instruct," above

ṣḥt(?) "to lock(?)"; see under ṣḥt "bolt(?)" under ṣḥt "to hinder, obstruct," above

ṣṭā "to withdraw"; see under ṣṭā "to pull," above

(tā) "to put the fire to"; see under sty(.t) "fire, flame," above

ṣdā "to cause to sleep" (R P Louvre 3229, 4/15)

ṣw "to dry (something out)"; see under ṣw "to be(come) dry," above

ṣp "to replace, copy"; see under ṣp "image," above

ṣp (n.) "to give a following to; to follow up on; to reciprocate, requite; to replace"; see under ṣp "income, proceeds" under ṣp "to receive," above

ṣp ṭn PN PN "to cause/allow that PN succeed PN" (P P Bib Nat 215, 3/21, 4/1 & 3-4)

ṣp ṭn ṭṣ ṭmgṭ "to give gift(s) to the army"; see under ṣp "gift, prize, award" under ṣp "to receive," above

ṣp ḥr ṭ "to give a guarantee"; see under ṣp "to receive," above

ṣm "to send, put; to plant, sow"; see under ṣm "to go," above

in phrase

rm tī ṣm "in order not to allow to go" (EG 630)

ṣm nī "to make (s'one) go away, to send (s'one) away"; see under compound tī ṣm "to send, put"

under ṣm "to go," above

ṣn "to question (in a hostile manner?)"; see under ṣn "to question," above

ṣṭī "to hinder" (EG 519; P P Berlin 13619, 14)

ṣkr "to pay taxes" (EG 525 [= E P Rylands 9, 7/2])

ṣy "to exalt, celebrate"; see under ṣy "to be high, long," above

DN ṣy ṣyʔt (& var.) "he "May DN cause that his (& var.) life be long!" (EG 15, 69 & 531)

qns "to be violent" (lit., "to give violence"); see under qns "violence, injustice," above

qty "to make turn, go around"; see underqty "to go around, surround," above

q = qty ṭṣ ṭt "to cause to twist (lit., "to turn the back")" (EG 553)

gm "to let know, inform" (EG 579)

tī "to cause to give" (EG 605)

= (ττττ), (τ)τε<, (τ)τε<, (τ)το< CD 439b, ČED 198, KHWb 248, DELC 222b
in phrase

\( r \ t m \ t \ t \ \t \ = \ t \ w \) "in order not to let them give" (EG 630 [= P S Rosetta, 9])

\( t \ t \ t \ w \) "to give praise; to respect" (? P G Assuan 13, 12)

\( t \ t \ \t \ w \) "to send, have brought," see under \( \t \) "to take, seize," below

\( t \ t \ d \ r \) "to strengthen"; see under \( \d \ r \) "to be, become strong, victorious," below

\( t \ t \ \t \) \( n / r \) \( d \ \ t \) "to entrust"; see under \( \d \ r \ \t \) "hand," below

\( t \ t \ P N \ t \ d \ t \) "to put PN in prison"; see under \( \d \ t \) "prison," below

\( t \ t \)

v.t. "to strike, fight, contend (w.)"

= EG 606

\(< \? \ d \ \) \( d \ \) "to strike down" Wb 5, 414

\( > \? \ d \ \) \( d \ r \) "to overcome, conquer" Wb 5, 418

so KHWb 219, who also suggested contamination w. \( t \ t \) "to give, place, cause, allow," above

= \( \t \) "to fight" CD 393b & ÇED 179 (< \( \t \) "to give"), KHWb 219 & 544

for discussion, see Sp., Demotica, 1 (1925) 25-27

var.

\( t \ t \ y \)\( ^{\infty} \)

see Hughes, Studies Williams (1982) p. 65, for context & discussion of writing


read \( t y \) as part of w*\( \)\( t y \) (?) "to abandon"

in phrases/compounds

\( t \ t \ \) \( l \ r m \) "to fight against" (EG 606)

\( t \ t \ w b \ \) \( b \ \) "to fight against" (EG 85 & 606)

\( t \ t \ r \ \) \( d \ \) \( d \ \) \( d \) "to beat on the head" (EG 606 [= P P Setna I, 4/29])

\( t \ t \)\( ^{(t) t} \)

n.m. "battle"

see Hoffmann, ÅguAm (1995) p. 57, n. 164

vs. Volten, ÅguAm (1962), who read \( n \ h t \) "strong man, warrior"

\( t \ t \ = \)

element of 2 m.s. proclitic pronoun; see under \( tw \ = \), below
CHICAGO DEMOTIC DICTIONARY

Teb(e)r(e)s RN "Tiberius"; see under Tybrs, below

Teret∞ MN

Ty n. "bread"; see under t3 "bread," above

ty adv. "here; there"
= t3y EG 604

= dy Wb 5, 420/4-8; Wilson, Ptol. Lex. (1997) p. 1184
= ΤΑΙ "here" CD 390a, ČED 177, KHwb 224, DELC 208b

= ΤΗ "there" CD 392a, ČED 178, KHwb 218, DELC 208b

for discussion of writing, see de Meulenaere, Bierbrier & Quaegebeur, CdE 57 (1982) 214-18, who argued that ty-sign had phonetic value t3y
written as if v.t. tl "to give, place, cause, allow"
var.

\[ ty \]

"here"; orthographically distinct from "here"


"there"; orthographically distinct from "here"

in compounds/phrases

\textit{mn ty} "to remain here" (EG 604)
\textit{hn ty} "to order here" (EG 604)
\textit{hpt ty} "to rest here" (EG 604)

in phrase

\textit{nt hpt ty} "who dwell here"; see under \textit{hpt irm} "to (come to) rest w." under \textit{hpt} "to rest, be at peace, dwell," above

\textit{H3-ty-ntr} GN opposite Dendera; see above
CHICAGO DEMOTIC DICTIONARY

\( ty \ n \ p3 \ hrw \) "here today"
\( = O_{\text{TEINPOOY}} CD 390b, \text{CED} 177 \)

used phonetically in writing of PN
\( P3-\text{\textasciiacute}bty \) (EG 498 & 604)

\( ty \)
  n. type of stone?; in phrase \( w^e \ i\text{ny} \ n \ ty \ i\text{w=s=t} \ km \) (EG 606 [= R P Magical vo, 2, 9])

\( ty \)
  n.f. "body"; see under \( t3y.t \), above

\( ty \)
  poss. art., 1 s. (EG 606); see under \( t3y=y \) (EG 609)

\( ty \)
  n.f. "underworld"; see under \( tw3.t \), below

\( ty \)
  in GN \( Hr-ty \) "Hardai, Cynopolis"; see above

\( fty \)
  n. "bread"; see under \( t3 \) "bread," above

\( 0ty \)
  in
  reread \( p.t \) "roof"; see under \( p.t \) "heaven, sky," above

\( ty.t \)
  n.f. "part"; see under \( tny.t \) "share" (EG 638)

\( ty.t \)
  n.f. "underworld"; see under \( tw3.t \) (EG 614)

\( ty.t \)
  numeral f. 5.t; see Numbers appendix, below

\( ty=s \)
  particle "behold"; see under \( tw=s \) (EG 612)

\( f(y)3 \)
  n. "time"; see under \( t3 \) (EG 600)

\( fy3 \)
  n.f. "sign, image"
  \( = \) EG 606
CHICAGO DEMOTIC DICTIONARY

= ty.t Wb 5, 239-40; Wilson, Ptol. Lex. (1997) p. 1125
= τοε n.m. & f. CD 396b, ČED 180, KHWb 220, DELC 210a (< τοι)

var.

?; τεγ (?)
Reymond, Hermetic (1977) p. 157, read tεγ w. hesitation

in phrase
tyε.w n nε sh.w pr-εnby "signs of the writings of the house of life" as designation for
hieroglyphs (EG 606 [= P S Canopus A, 18, & B, 64])

Tyε.t
DN "Tayt" goddess of weaving & (mummy) bandages
= EG 607
= Tεy.t Wb 5, 231-32
for recent discussions of this deity, see Cruz-Uribe, VA 11/1 (1996) 17-55;
& el-Saady, JEA 80 (1994) 213-17

var.

?; Tεγ t
so Ray, Ḥor (1976) p. 70, n. nn

Tyε̄nys
var. of DN "Dionysos," following

Tyε̄nwsȳs
DN "Dionysos"

= Tywnss GN "Dionysos," below
= Διώνυσος LSJ 433b
for discussion of use in the titulary of Ptolemy XII Auletes, see el-Khouly, JEA 59 (1973) 152
(but vs. his writing Ptolemy XI for Ptolemy XII)
var.

Tyşnys

as royal epithet, used by Ptolemy XII Neos Dionysos (Aulettes)
Pr.£ச ¹ மீ Ptlwmys p³ ntr ḫwn Tyşnys mr ḥṛ mr [sn.t] “great Pharaoh Ptolemy (XII),
the youthful god, Dionysos, who loves his father, who loves his sister” (P S Ash 1971/18, 14)
Ptlwmys p³ ntr Tyşnwsys “Ptolemy (XII), the god Dionysos” (P Saq 55, 1)

tyšrs(?) n.m. meaning uncertain, flesh det.

tyşgrphऽ n.f. “diagrape, title-deed"
= tyqrpw EG 608
= διγραφή “register, decree, (certificate of) payment, contract” LSJ 392a, II-V
for collection of exx., including additional spellings, see Clarysse, ADL (1987) pp. 22-23, #20
for discussion, see Pestman, PLB 19 (1978) p. 64, n. k; Manning, Gold of Praise (1999) p. 281

see Zauzich, Enchoria 1 (1971) 49, & BiOr 26 (1969) 338, #8

vs. Botti, Archivio (1967), who read pšy Ṭšgrphऽ & cf. ṭγραφος “unwritten” LSJ 14a

var.

Tyşgrpr (P Mainz ε, 5)
see Zauzich, Schreibertr. (1968) pp. 38 & 268, n. 333

Tyqrpw

P P BM 10591, 6/13
tygrp

vs. Botti, *Archivio* (1967), who read *grp* "document"

tyw

numeral m. 5; see Numbers appendix, below

Tywmnts  
RN "Domitian"; see under *Twnty3ns*, below

Tywnyss  
GN "Dionysias" in the west of the Themistos division of the Fayyum

Grenfell, Hunt, & Goodspeed, *Tebtunis*, 2 (1907) 375
= Verreth, TOP 5 (2011) pp. 154-55, #565
~*Ty3nwsys* DN "Dionysos," above
for discussion, see de Cenival, MIFAQ 104 (1980) 199, n. 1
in description
*tmy Sbk p3 tmy m3y nt-tw w d n3f Tywnyss* "Sobek-town, the new town which is called Dionysias"

\(^P\) P Lille 110 vo, 1/1-2

**tyb**  
v. "to touch" (EG 607 [= \(P\) P Magical, 12/9])

**tyb**  
n. "cup, vessel"; see under *tb* (EG 618)

**tyb**  
n. "coal"; see under *db.t* (EG 677)

**tyb(3).t**  
n.f. "sarcophagus, shrine, chest"; see under *tby(.t)*, below

**tyb3(?)**  
n.m. "hippopotamus-hide" (?)
~? *db* "hippopotamus* Wb 5, 433/17

**tyb3.t**  
n.f. "chest"; see under *tby.t*, below
Tyb³rys  RN "Tiberius"; see under Tybrs, below
Tyberys  RN "Tiberius"; see under Tybrs, below
Tybyrys  RN "Tiberius"; see under Tybrs, below
Tybyrs  RN "Tiberius"; see under Tybrs, below
Tybrîs  RN "Tiberius"; see under Tybrs, below
Tybry(s)  RN "Tiberius"; see under Tybrs, below
Tybrwys  RN "Tiberius"; see under Tybrs, following

Tybrs  RN "Tiberius"

used for

Tiberius

e–– R O BM 43591, 5

R P Carlsberg 9=, 1/1

R O Leiden Pap Inst 55, 3
var.

Teberes

Tebers

Tebrs
Tybɔrys

Tyberys

Tybyrys

Tybyrs

Tybris

Tybrys

Tybrwys

Tbyrs
Tbrys

R O Leiden 14, 3
R O Uppsala 975, 1

R G Philae 37, 1

e = R 0

Tbryse

R P Berlin 15593, 9 (15)
R P Berlin 23501, 6

R O BM 19524, 3

O O MH 2712, 5

R O Wängstedt 209, 3

Tbres
in phrases

\textit{Tbrs} 3wtgr "Tiberius Autocrat" (R O Louvre 604, 2)

\textit{Tbrs} nt ḫwy "Tiberius who is august" (R O Leiden 52, 5-6)

— \textit{G(y)srs} "Tiberius Caesar" (R P Berlin 15593=, 15)

in phrases

— ("\textit{nḥ} ḏt \textit{nḥḥ} "— (living) forever & ever" (R P Berlin 23501, 6)

— "\textit{nḥ} (?) ḏt (?) ṣ\textit{ḥy}=\textit{n} [\textit{ṣy}] "— living(?) forever(?), our [lord]" (R S Coptos, 5-6; for reading, see Sp., ZAŚ 51 [1913], vs. Vleeming, Coins [2001], who read — \textit{nt} ḫ\textit{ḥi} ṣ\textit{ḥy}=\textit{n} [\textit{ṣ}] "—, who is august, our [lord]"

— ṣ\textit{n} \textit{nṭ} "—, the god" (R G Philae 37, 1)

in phrases

\textit{Tybrys Gysrs} ṣ\textit{n} ṣ\textit{ḥ} ṣ\textit{ḥ} \textit{nṭ} ṣ\textit{s} ṣ\textit{ḥ} \textit{nṭ} ṣ\textit{s} "Tiberius Caesar, the god, the son of the great god" (R G Philae 54, 1-2)

\textit{Tybrwys Qysrws} Sbst ṣ\textit{n} \textit{nṭ} ṣ\textit{ḥ} ṣ\textit{s} \textit{nṭ} ṣ\textit{s} ṣ\textit{ḥ} "Tiberius Caesar Sebastos, the god, the son of the god" (R P Rylands 44B, 1)

— \textit{nt} \textit{nṭ} "—, who has been deified" (R S Cairo 50027, 8-9)

— \textit{Sbsts} "— Sebastos"

var.

\textit{Tbrs} ṣ\textit{s} Qysr\textit{s}s1 ṣ\textit{s} Sbst\textit{s} "Tiberius, [the] Caesar, the Sebastos" (R P Berlin 15593=, 9-10)

in phrases

\textit{Tybrwys Qysrws} Sbst \textit{ḥw} ṣ\textit{ḥ} ṣ\textit{s} \textit{nṭ} ṣ\textit{s} ṣ\textit{ḥ} \textit{nṭ} ṣ\textit{s} ṣ\textit{ḥ} "Tiberius Caesar Sebastos, the god, the son of the god" (R P Rylands 44B, 1)

— \textit{nt} ḫ\textit{ḥw} "— who is august" (R O Leiden 10, 3-4)

Claudius


Lichtheim, \textit{OMH} (1957), read \textit{Tybr\textsl{s}}

O MH 140, 4-5

\textit{f} O Berlin 6147, 4

oi.uchicago.edu
var.

**Tyberys**

**Tybry**

Botti, *Testi Demotici* 1 (1941), read Tybrs

**Tybrys**

R O Zurich 1850, 4

R O MH 2635, 6

R O Botti 1, 4

R S Berlin 31298, 1

R O Vienna 50, 3
Tyblys

Tbyrs

Tbyls

Tbryse

Tbrs

in phrase
Tybry Grwts "Tiberius Claudius" (R O Botti 1, 4)

in phrases
Tyblys GysÎ­wÎ±s nt hw p§ ntr wd§(?) "Tiberius Claudius, who is august, the sound(?) god"
(R O Louvre 530=, 7-8)

Tybrs Gî­tvys Gysrs Sbsts "Tiberius Claudius Caesar Sebastos" (R O MH 140, 4-6)
in phrase
Tybrys Glwî­tvys Gysrs Sbsts Gmnyqs ³wtwgmwr "Tiberius Claudius Caesar Sebastos"
Germanicus Autocratō (R O Vienna 50, 3-5; R O Zurich 1850, 4-6)
in phrases
— pš ntr "—, the god" (R G Philae 55, 1-2)
— pš hry Wdš-Hr pš ntr "—, the lord Udja-Hor, the great god" (R S Cairo 31146, 3-6)
— pš ntr nt mhe "— the god who conquers" (R P Berlin 6857=, 1/1-2)
— pš ntr lîr mhš "— the god who has conquered" (R P Berlin 15667, 5-7)
— lîr mhš pš ntr pš šr pš ntr "— who has conquered, the god, the son of the god" (R P Rylands 45, B/2)

[Tby]yrs [Qrw]ts [Qysrs] Sbsšts Qrmngs lîr lîr1 mh pš [ntr pš šr] pš ntr
"[Tib]erius [Clau]dus [Caesar] Sebastos Germanicus, who has conquered,
the [god, son of] the god" (R P Rylands 45, A/2)

Tbrys Glwts Grmnyqs pš ntr "Tiberius Claudius Germanicus, the god" (R G Philae 36, 1-3)

Tyblyš RN "Tiberius"; see under Tybrs, above

tybh n. "equipment"; see under tbh (EG 625)

typ adj. "first"; see under tp(y) (EG 626)

typy

taken as compound li p(š)y "to kiss" (lit., "to give a kiss"); see under pšy "to spit," above

for discussion of writing, see Ritner, Enchoria 14 (1986) 98-99
vs. H. Thompson in Bell, Nock, & Thompson, Magical Texts (1933), who did not trans., followed by
EG 607 Verbum

typh n. "roof"; see under tp-h (EG 627)

tym v.i.t. "to protect, help"

= EG 607
= Tleim CD 412a, ČED 186, KHWB 225 (< Tlime), DELC 212b

var.

oi.uchicago.edu
CHICAGO DEMOTIC DICTIONARY

?; toFloatm

so Thissen, *Serapis* 6 (1980) 168, n. to l. 14

in
reread tqn "to be fast, hurry," var. of tkm "to draw near, approach,"
as Lexa, *P. Insinger*, 1/1 (1926) 8, & 2/1 (1926) 134, #591; Klasens, *BiOr* 13 (1956) 223; EG 660
or tqn as ex. of var. "to excel, be superior," below, as Vittmann, *P. Rylands* 9, 2 (1998) 401
vs. EG 607, w. ?
in phrase
Ir tym n PN "to protect PN" (EG 607)

(tym) n.m "help, protection"

= EG 607
= ΤΑΕΙΜ CD 412a, DELC 212b
for discussion, see Bresciani, Archivio (1975) p. 127, n. to l. 16

vs. Ray, Ḥor (1976), who trans. "reverence"

in
reread ṯy "bread"; see under ṯz, above
for reading & discussion, see M. Smith, Studien Westendorf (1984) p. 391, n. 33
vs. Ray, Ḥor (1976), who read ṯym & trans. "reverence"

var.

**tyn** "protector" (?) of Osiris

so Thompson in Bell, Nock & Thompson, Magical Texts ([1933]), followed by EG 607,
but vs. EG’s reading tym

in phrases
esda ṯn tym "to be protection" (EG 607)
tēw ṯym "to protect" (P ‘Onch, 6/1; P P Ox Griff 41, 16)

**tym** n.m. "town, village"; see under tmy (EG 632 & below)

**Tylns** RN "Trajan"; see under Trȝyns, below

**tyḥ** v.it. "to be troubled"; qual. of thḥ "to be(coming) troubled; to suffer, to be(coming) sad; to be

grievous; to be evil," below

or < ḕṭḥ "to dip in water, submerge; to be submerged" Wb 5, 233/9-10
> ḕṯw2 "be mixed, be disturbed, clouded" CD 453b, ČED 203, KHWB 257 & 550, DELC 226a
so Botti, Testi Demotici (1941) 13, n. 1, followed by ČED 203, KHWB 550
in phrase
\[ih\theta\psi-ty\theta\ r\ X\ "Is your heart troubled about X?"\] (\(P\ P\ Bologna\ 3173\ vo,\ 4-5\)

\(cf.\ ih\theta\psi-\theta\ h\ \theta\ r\ \)"(the) heart is troubled" (EG 653 & below)

\textbf{tys}

n.f. "piece of cloth, strip, bandage"

\(=\ EG\ 608\)

\(=\ \text{TO} (\epsilon)\text{IC}\ CD\ 433a,\ \text{CED}\ 196,\ \text{KHWB}\ 225\)

? so Reymond, \textit{Medical} (1976), but det. = jar, not cloth

\textbf{tys}^\infty

n.m. "Dios" name of Macedonian month

\(=\ dy\omega\s\ Wb\ 5,\ 421\)

\(=\ \Delta\io\z\ LSJ\ 435a\)

see Klasens, \textit{BiOr} 13 (1956) 222a
tyqrpw  n.f. "diagraphe, title-deed"; see under tyɡrophy (EG 608 & above)

tyk  n. "lump"; see under tk (EG 659)

tyk  n.m. "spark, fire, flame"; see under tk "to burn," below

tygrp  n.f. "diagraphe, title-deed"; see under tyɡrophy, above

tygs  n. "stool"; see under tks "throne, chair," below

tygsts  n.m. "judge"

→WWW  = δικαστῆς LSJ 429b; Clarysse, ADL (1987) p. 23, #21
for discussion, see Sp. in Gradenwitz et al., Erbstreit (1912) pp. 52-53

var.

tygsts.w  pl.
ty₇
v.it. "to cry out, mourn, jubilate"
= EG 608
= toeit CD 437b, ĖED 198, KHWb 225

Ty₇.t
DN "Tayt"; see under Ty₃.t, above

Ty₆
RN "Titus"; see under Tts, below

Tyts
RN "Titus"; see under Tts, below

t₅y
n.f.(?) "image"(?); see under ty₃ "sign, image," above

t₅y
n.m. "bread"; see under t₂, above

ître n. stone vessel

see Lexa, P. Insinger, 1/2 (1926) 22, n. 371, followed by recent eds. EG 608 took as possible writing for thy "to be(come) drunk" (EG 654)

in phrase
shn wpt tygsts srtyqw[s] ṭpystts hnt ge rmt nb n pt tḥ nt hb n m.t Pr-²³ "administrator, (Egyptian) judge, (Greek) judge, governor, epistates, & any man at all who carries out the business of Pharaoh" (lit., "who sends/is sent on the business of Pharaoh") (P P Stras WG 18, 5-6)
see Vos, *Apis* (1993) pp. 176, #2, & 187, n. to 6a/6; Sp., *ZÄS* 56 (1920) 24
var.
n. pl.
in compound

*t*y.wt tnr3 "t*y-vessels (made of) tnr3-stone" (P P Apis, 6a/6)

t*ywy n. "morning"; see tw3w (EG 614)

t*yhn(ws) n.m. "laurel tree"; see under *tphn*, below

t*ymy v.t. "to touch"; see under *tm* "to join, unite," below

t°t*ymy in

retrans. "to touch"; see under *tm* "to join, unite," below


< *dm³l* "to cleave, split" Wb 5, 453 (sic!)

*t*ny GN "Tanis"; see under *D*ny (EG 675)

*t*ny n.m. & adj. "strong (one)"

= EG 609 & *t(°)l* 649

< *tnr* "to be strong; strong (person)" Wb 5, 382-83


var.
tl

for discussion, see Bresciani, Kampf (1964) p. 115, n. to l. 6/9, but vs. her derivation from dr "to be, become strong, victorious" (EG 682 & below); M. Smith, BiOr 49 (1992) 86, n. to l. 17/7;

Hoffmann, Kampf (1996) p. 175-76, n. 836

in compound

lr tl "to be strong"

in contrast to hs y "to be weak"; see under hs(y) "to suffer, be weary, be weak," above

= Wb 5, 383/17

tw= element of 1 s., 1 pl., 2 f.s., & 2 pl. proclitic pronouns (EG 609-10)

var. (or, read all exx. tl)

tl= element of 2 m.s., 1 s., 1 pl. proclitic pronouns

in phrases

tw y i(y,k(wi)) "I have come" (EG 610 [= E P Rylands 9, 4/18])

var.

tw n i(y,t) "we came" (EG 610 [= E P Rylands 9, 19/20])

tl k lr rh s "you know" (EG 610 [= E P Rylands 9, 8/1]; P P Setna I, 6/3; P P Stras 47, 18)

tw n lr n n s sm "we greet" (EG 610 [= E P Berlin 13539, 1])

tw y wy,k(wi) r-r=k "I am far from you" (EG 610 [= E P Cairo 50058, 7])

tw n m s2 p y=n m r n-l m=n "you have a claim on your preferred one among us" (EG 610 [= P P Cairo 30647, 17-18])

tw y m h str p y=n s t y "I am paid a stater (as) my income" (R O Berlin 61447, 3)

tw y n s p dr t "I am guarantor" (EG 610 [= P P Heid 723, 25])

tl n t b h n l m=s m tw=k "we request it from you" (EG 188, 610 & 624 [= P P Berlin 13532, 9])

conj. "since, because; when, after"; see under dr t, below
**twa**  element in negation of perfect bwa-twa (EG 114)

**twa**  element in terminative conjugation base ū-(m)twa; see under ū, above

**tw**  n.m. "mountain, desert plateau"
   = EG 611
   = ḏw Wb 5, 541; Wilson, Ptol. Lex. (1997) p. 1227
   = ṭοογ CD 440b, ČED 199, KHwb 253 & 549, DELC 223b
   var.

w. geographic det.

**twe**

n. pl.
   = EG 611

in phrases
   ḏb.w n pš tw "horns of the mountain" (EG 3 [= R P Mythus 13, 25])
   ḏmnṭ pš tw "west: the mountain" (EG 611)
   *w.y.w (n) ḏtp ṇt hr pš tw "resting places which are on the mountain" (P O Ḥor 21, 7-8)
   *qy pš ḏhwṃ pš tw "(the) festival entrance of the jubilation of the mountain" (R G G Teir 47, 2; for discussion, see Devauchelle in Devauchelle & Wagner, Gebel Teir [1984] p. 6, n. to l. 2, accepted by Cruz-Uribe, Gebel Teir [1995] p. 21, n. to l. 2 & refs. there)
   myt ḏš n pš tw "great road of/into the mountain" (P P MFA 38.2063bB, 2/17)
nb.(t) n p3 tw "mistress of the mountain" (P/R G Thebes 3445, 12) for discussion, see Jasnow, *Fs. Lüdeckens* (1984) p. 99, n. Q

ḥt hr p3 tw "tomb on the desert plateau" (P P 'Onch, 12/5)

ḥ(wt) (n) p3 tw "male of the mountain" epithet of Min; see under ḫwt "male," above

hr tw "mountainous region"; see under ḫr "side," above

ḥt n tw "tree of the desert plateau" (R P Mythus, 2/8, 16/8, 17/33, 18/6)

s.t n p3 tw "tomb in the mountain"

in list of possible possessions

pr.w šh bšk.w ḫd hmt hbs ʾt bty ḫ( wt) ṣš(. w) s.t n p3 tw "houses, agricultural land, servants, silver, copper, clothing, barley, emmer, cattle, donkeys, a tomb in the mountain" (E P Bib Nat 216, 2)

šḥn n p3 tw "administrator of the desert plateau" (R G Silsila 285, 3)

šy n p3 tw "tutelary divinity of the mountain" (P G Valley of the Queens, 2 & 5)

qy.(t) (n) tw in GN ṭTš-qy.(t)-tw reread ṭTš-qy.(t)-tšw GN "The Highland of the Wind," above

tw n pr ḫšt "mountain of the east" (EG 611 [= P P Spieg, 3/17-18])

tw pr mhḥ rstšw ʾnh-Tš. wy "mountain of the north of the necropolis of 'Ankhawy"

in phrase

ḥp-nb=s (n) ṭššs.t Pr-Wsšr (tw(?)) nt hr p3 tw pr mhḥ rstšw ʾnh-Tš. wy "Haqhenes in the necropolis of Abusir (of (the) mountain?)" which is on the north of the mountain of 'Ankhawy" (P O Hor 23, 4-6; for discussion of tw after Pr-Wsšr, see Ray, *Hor* [1976] p. 88, n. f. or? read ḫp in Pr-Wsšr-Ḥp)

tw n ṭš nry "mountain of the vulture" (R P Tebt Tait 14, 6; for discussion, see Tait, *Tebtunis* [1977] p. 50, n. m)

tw rs Pr-Wsšr-Ḥp pš nt (n) Mn-nfr "southern mountain of the Serapeum, the one which is (in) Memphis"

in phrase

Dḥwt ṭš nb pr Dḥwt ṭš hr pš — "Thoth, the great, lord of the temple domain of Thoth which is on the —"

(P O Hor 23, 2-3)

tw ḫry.t (EG 325 [= R P Mythus, 14/26])


tw (n) ṭDmš "mountain of Djēme" (P P Turin 6069, 3)

in phrase

ḥrpy (n) ḫt-Ḥr hnw.t (n) ḫmnty (nt) hr pš(y) tw (n) ṭDmš "temple of Hathor, mistress of the west, (which is) on the/this mountain of Djēme"; see under ḫt-Ḥr hnw.t ḫmnty, above

tp tw(e) = ḫ "he who is upon his mountain" epithet of Anubis; see under tp "upon," below

in GN

ṭTš-qy.(t)-tw reread ṭTš-qy.(t)-tšw GN "The Highland of the Wind," above

Tawqy "High Mountain" cultic name for the island of Bigneh; see below
tw

n.m. "(pair of) sandals; soles (of feet)"

= EG 611
= t( tł)w.t Wb 5, 247
< tb(w).t "sole (of feet), sandals" Wb 5, 361-63
= T O O Y € C D 443b, C E D 199, K H W b 253, D E L C 224a

although there is only indirect evidence which might suggest the inclusion of a b in words written using the sandal ideogram & no phonetic indicators, all exx. of such writings have been included in the entry for tbty "(soles of) feet; (pair of) sandals," below for discussion, see Gaudard, "Horus and Seth" (2005) p. 179, n. 52, who noted

apparent contrast between pn. form tw~ & pn. form tby.t~ using sandal sign, for which see under tby(. w) "(soles of) feet, (pair of) sandals," below

so Sp., Priesterdekrete (1922)

but Quack, Encoria 25 (1999) 39, #1, reread tw(3) "breast"

var.

tw3

var.

t3w3y

see Bresciani, Kampf (1964) p. 121, n. to l. 13/8, followed by Hoffmann, Kampf (1996) p. 282, n. 1567

pn. form

tw3~
for discussion, see Botti & Volten, AcOr 25 (1960) 35, n. to l. 2

in phrases

\(h3y=k\ r tw=k\) "you have fallen with your sandals"

in phrase

\(dfr=k\ r tby.\ f=k\ h3y=k\ r tw=k\) "you have tripped with your sandals; you have fallen
with your sandals" (P Berlin 8278B, x+6 & x+7)

\(hwy\ tw\ r h3=\) "to throw (one's) sandals behind (oneself)" (= "to renounce one's claim") (EG 296 & 611

[= P S Canopus A, 5, & B, 17; but Quack, Enchoria 25 (1999) 39, #1, reread \(tw(3)\) "breast"")

\(h3=\ tw=\) "throw your sandals!" (P Berlin 8278B, x+21)

\(sy\ h\ n t3w3y\) "pair of sandals" (R P Krall, 13/8)

\(tw\)

n.m. "bosom, breast"

= EG 612

= \(\text{Towy}\) (found only in compound prep.) CD 444b, ČED 200, KHWb 251 & 549, DELC 223a

< \(t(l)w.t\) "(pair of) sandals; (soles of) feet" Wb 5, 247

< \(tb(w)(l,t)\) "(pair of) sandals; soles (of feet)" Wb 5, 361-63; tby Wilson, Ptol. Lex. (1997) pp. 1161-62

= \(tw\) EG 611-12 & above, \(tb.ty\) EG 611 (s.v. \(tw\)) & 622 (tby, below)

as Griffith, Stories (1900) p. 132, n. to l. 29; Griffith, Rylands, 3 (1909) 222, n. 9; Sp., ZÄS 53

(1917) 139; assumed by Roquet, BIFAO 78 (1978) 477-79

or \(<?\ tp\) "head" Wb 5, 263-68

as Stricker, OMRO 24 (1943) 34; followed by Volten, ĀguAm (1962) p. 77, n. to l. 3/32

or \(<?\) pronominal form of \(tp\) "edge, border" EG 625

= \(t1\) "edge, border, fold, bosom" CD 422b, KHWb 549

as Stricker, OMRO 29 (1948) 76, n. 1; Osing, P. BM 10808 (1976) p. 217, n. 674

or \(<?\ twt.t\) "leg" (lit., "support" of body) Wb 5, 250/13, as ČED 200

for discussion of etymology, see Hoffmann, ĀguAm (1995) pp. 58-59, n. 176

for exx. from P S. Canopus translated "breast" by Quack, Enchoria 25 (1999) 39, #1, see \(tw\) "(pair of) sandals; soles (of feet)," preceding

for discussion of connection with \(tp\) "seam," see Osing, P. BM 10808 (1976) p. 217, n. 674

in compounds

\(r-tw\) : \(r-twn\) - "next to, at" (EG 612)

> \(\text{eto}1\omega\) ; \(\text{eto}1(\epsilon)\)n- \(CD 444b, ČED 200, KHWb 251\)

var.
CHICAGO DEMOTIC DICTIONARY

\[ r-tw^{3}= \]

\[ r-twn^{3}- \text{ prep. } \text{"beside"} \]

in compound
\[ t^{3}my \ r-twn \ \text{"to approach"; see under } tm \ \text{"to join," below} \]

\[ h\text{r}-tw^{3}=; h\text{r}-twn- \text{"beside, before" (EG 612)} \]
\[ > 2\text{TOYw}^{3}; 2\text{TOY}(en)- \text{ CD 444b, } \text{CED 200, KHWb 251} \]

var.
\[ h\text{r}-twn= n \text{ "beside, before"} \]

in phrase \[ h\text{r-twn= f n p\text{3} hbs } \text{"before the lamp"} \]

\[ h\text{r}-tb \ n \text{ "beside"} \]

\[ = \text{ EG 611 } (< \text{ tw } \text{"sandal"}) \ & \text{ 612} \]
\[ ~? \text{ tbn } \text{"top" (EG 624 & below)} \]

for discussion, see Vittmann, P. \textit{Rylands 9, 2} (1998) 328-29, n. to l. 14; Osing, P.
\[ \text{BM 10808} \ (1976) \ p. \ 217, \ n. \ 674; \text{ Griffith, Rylands, 3} (1909) \ p. \ 222, \ n. \ 9, \ & \ p. \ 403 \]

\[ h\text{r}-tw^{(3)} \text{ "near, beside; to" (EG 387 & 612)} \]
\[ > 2\text{TOYw}^{3} \text{ CD 444b, } \text{CED 200, KHWb 251} \]

\[ tw.t^{\infty} \text{ non-enclitic particle} \]
\[ = \text{ tf } \text{ Wb 5, 237-38} \]
in compound

**tw.t s.t**

for Middle Egyptian ṭī sw; see M. Smith, *Enchoria* 7 (1977) 137, n. a to l. 16

**tw.t**

conj. "since, because; when, after"; see under *dr.t*, below

**tw-nį̀y**

conj. "each (time)"; see under *tn(e)"each, every," below

**tw País**

particle "behold; here is/are ..."

- = EG 612
- = ? "behold" EG 70 & above
- = ? tw (< *ptr*) + s.t "See it!"
- < *ptr* "Look!" Wb 1, 564/20-22
- < *ptr* "to look" Wb 1, 564/1-19


for discussion of *tw País vs. tw País ìw*, see Vittmann, *P. Rylands* 9, 2 (1998) 274-79


var.
twy>s (EG 612)

w. extended meaning
"for/since (a period of time)"
in phrase
tw>s rnp.t 8.t "for/since 8 years" (EG 612)

in phrase
tw>s p3 wn "here is the list" (EG 89)
in phrase
tw>s p3 wn n3y=t nkt.w n shm.t "here is the list of your bridal goods" (EG 612)
tw>s sp.w n hb lTr-hr=s k "Look (how many) times one has written to you." (EG 272)

tw3
n.m. "(pair of) sandals"; see under tw, above

tw3
n. "bosom, breast"; see under tw, above

tw3
n. "mountain"; see under tw (EG 611)

tw3
v.t. "to praise, sing praises, adore; to be praised, adored"
= EG 613

var.
written as t3.wy "two lands" (EG 599 & above)

followed by abbreviated n3y wd3 snb

for discussion, see M. Smith, P. Harkness (2005) p. 140, n. c to l. 11, & refs. there
in compounds/phrases

\[ \text{hrw p3y=1 t h tw} \text{ } \text{-hr=t "the voice of your father as he sings praises before you" (R P Harkness, 2/11)} \]
\[ \text{tw} \text{3 } \text{lhr-hr "to sing before" (EG 613)} \]

**Tw3-mw. t= f** DN one of the four sons of Horus (lit., "He who praises his mother")

= EG 613 (= R P Rhind I, 8d7)

= Wb 5, 429/15-17

\[ \text{tw} \text{3 } \text{s } \text{ "n m-dr n3 sm* } \text{w(t) "she is adored also by the singers" (P S Canopus B, 67, incompletely cited in EG 613)} \]

\[ \text{tw} \text{3 } \text{ntr "to praise god" (EG 613)} \]

in phrases

\[ \text{iw=y (r) tw} \text{3 } \text{ntr n=k hnt h.t Pth "I will praise god for you, (O) foremost one of the temple of Ptaḥ" (P P Berlin 15531, 8/1, cited incompletely in EG 613)} \]

\[ \text{tw} \text{3 } \text{s } \text{y ntr n=k "May I praise god for you" (P P Berlin 15531, 8/5)} \]

in compound

\[ \text{tw} \text{3 (t) ntr } \text{n.f. "divine adoratrice" (lit., "one who adores the god"))} \]

= dw3.t ntr Wb 5, 430

for discussion, see Vittmann, *Enchoria* 8/2 (1978) 30-32

for reading & discussion, see Malinine, *RdE* 8 (1951) 140, n. j, followed by Hughes, *JEA* 52 (1966) 178-79

E P Louvre 7845A, 5 (\& passim)

in phrases

\( \ddh.w \text{ n} \ t\ws(.t) \ ntr \) "fields of the divine adoratrice" (*E P Louvre* 7845A, 4, & passim)

\( \hnh \ t\ws(.t) \ ntr \lnn \ t\by(=y) \ hnw.t \ qy \ p\by=s \ h^e \) "May the divine adoratrice of Amun, my mistress, live, and may her life be long!" (*E P Louvre* 3228A, 7-8)

\( sdm \ t\ws(.t) \ ntr \) "servant of the divine adoratrice" (*E P Louvre* 10935, 7)

in male PN

\( T\ws(.t)-ntr-^c.wy-\hns\) (lit., "divine adoratrice of the house[?] of Khonsu")

for reading & discussion, see Vittmann, *Enchoria* 8/2 (1978) 30-31, n. 14

or read \( t\ws \ ntr \) as part of PN \( T\ws-\hns \) (lit., "praising the god is in the hands of Khonsu"); for reading & discussion, see Cruz-Uribe, *Cattle Documents* (1985) pp. 16-17, n. XV vs. Malinine, *RdE* 19 (1967) 164, n. to l. 7, who read \( p\by=t \ t\sw \) as part of PN \( P\by-t\sw-\hns \)

\( (t\ws) \)

n.m. "praise, hymn"

= EG 613

= \( d\ws.w \ Wb \) 5, 428-29; Wilson, *Ptol. Lex.* (1997) p. 1186

var.

written as \( t\sw.wy \) "two lands" (EG 599 & above)
written as tš.wy "two lands" (EG 599 & above)

twš.w  n.pl. "praises"
as var. of tr(y).t) "share," below

twy

twš.w "hymns" (EG 613 [= P S Canopus A, 19, & B, 70])
in compounds
tš twy "to give praise; to respect" (P? G Assuan 13, 12)

-twš iyh"spirit praising" title of a mortuary text
for discussion, see M. Smith, *Enchoria* 13 (1985) 104
twe.w ntr∞ n.pl. "praises"
= "song of praise" EG 613
Thissen, Hartensp. (1992), read as n.s.

tw³ n snsn∞ "hymn for breathing"

~ š.t n snsn "book of breathing"; see under snsn "to breathe," above
~ wpy r³ n ssn∞ "opening of the mouth document for breathing"; see
under wpy "to divide, open, distinguish, judge," above

vs. Erichsen, "Neue Erzählung" (1956) p. 72, n. to l. 3/8,
who read s³w n snsn "protective (writing) of breathing"
< s³(w) "protection, amulet" (EG 403 & above)
for reading & discussion, see M. Smith, Enchoria 13 (1985) 103-4

tw³∞
n. "midheaven, upper culmination (of star's perceived circuit)"
= tw³ "culmination(?)" Wb 5, 251/1
< tw³ "to support, lift high" often of heaven Wb 5, 248-50
for discussion & reading, see Daressy, ASAE 16 (1916) 4, followed by Parker &
Neugebauer, JEA 54 (1968) 232, n. to l. 4
tw3.t  n.f. "underworld; tomb"

= EG 613-14
= d3.t Wb 5, 415-16; Wilson, Ptol. Lex. (1997) p. 1181

= OTH, THI CD 392a, ČED 178, KHWb 218, DELC 208b

var.
abbreviated writing

pn. form

ident. w. tomb; see M. Smith, *P. Harkness* (2005) p. 200, n. a to l. 10

in phrase $t\theta$ $tw\gamma(t)$ = "his underworld"
for discussion, see M. Smith, *BM. 10507* (1987) p. 88, n. to l. 17

ty
for discussion, see M. Smith, *Enhoria 7* (1977) 135, n. e to l. 11

twe.t

l. number follows Brunsch, *WZKM 73* (1981) 170

in compounds/phrases

$lhy.w$ $\delta mw$ $pt$ ... $lhy.w$ $\delta mw$ $t\theta$ ... $lhy.w$ $\delta mw$ twe.$t$ "spirits who are in heaven ... spirits who are on earth ... spirits who are in the underworld" (R P Harkness, 3/1)
w$n.w$ (n) twe.$t$ "doorkeepers of the underworld" (R P Harkness, 3/13 & 4/25)
wr$she$ $n$ $t\theta$ twe.$t$ $m-b\delta\nu$ $Wsir$ "guardian of the underworld before Osiris" (R P Harkness, 1/11)
by(.w) $n$ $t\theta$ twe.$t$ "bas of the underworld" (R P Magical, 9/22 & 35)
$p.t$ (p$\delta$) $t\theta$ (t$\theta$) twe.$t$ "heaven, (the) earth, & (the) underworld"; see under $p.t$ "heaven," above
P.$r$-s$\delta$ $n$ $t\theta$ twe.$t$ "Pharaoh in the underworld" (R P Rhind I, 7d4)
nb twe.$t$ "lord of the underworld" (P O $\breve{H}$ or 18, 7)
var.

\textit{nb.w} (n) \textit{t}³ \textit{twšt.t} "lords of the underworld" (EG 212)
\textit{nb twšt.t} tsr.t "lord of the sacred underworld"; see under \textit{twšt.t} tsr.t "sacred underworld, below
\textit{nb t}³ \textit{twšt.t} tsr.t "lord of the land of the sacred underworld"; see under \textit{t}³ \textit{twšt.t} tsr.t "land of the
sacred underworld," above

\textit{DN tp w nb twšt.t} ... \textit{tp w n R}‰ "DN, who is upon the bark, lord of the underworld, ...
he who is upon the bark of Re" [P O Hor 18, 6 [said of Khonsu]]

\textit{ntr.w} (krty) \textit{sšm twšt.t} "(cavern) gods who guide the underworld" [P Rhind I, 9d8; P Harkness, 3/10;
for discussion & refs., see M. Smith, \textit{P. Harkness} [2005] p. 169, n. c to l. 3/10)

\textit{r³ n t}³ \textit{twšt.t} "entrances of the underworld" [P Carlsberg 1, 2/5]

\textit{var.}

\textit{r³.w twšt.t= t} "entrances of your (f.) underworld" [P Harkness, 4/10]
in phrases

\textit{r³ [n t³] twšt.t n pr ìḥbšt} "entrance of the underworld of the east" [P Carlsberg 1, 3/28-29)

\textit{r³ [n t³] twšt.t n pr ìmnt} "entrance of the underworld of the west" [P Carlsberg 1, 3/29)

\textit{ḥtp (n) t³ twšt.t} "to rest/dwell (in) the underworld"
in phrase

\textit{seḥ śps m-[h]n t³ "fšt-stšt.t n} \textit{ḥtp (n) t³ twšt.t} "noble mummy with[th]in the sarcophagus
which rests (in) the underworld" [P Louvre 3229, 3/7)

\textit{ḥpr n pšy-t "ḥś n t³ twšt.t} "(the) occurrence of its (scil., a stellar decan's) duration in the
underworld" in astronomical-mythical context [P Carlsberg 1, 6/41)

\textit{ḥe.t n t³ twšt.t} "corporation of the underworld"
in phrase

\textit{by.w ḫry.w n t³ ḫe.t n t³ twšt.t} "(the) ḫry.w bas of the corporation of the underworld*; see under
ḥry meaning uncertain, above

\textit{sb.w n twe.t} "doors of the underworld" [P Louvre 3452, 11/10)
in phrase

\textit{wn n³ r³.w n ìmnt ḫ.t=k wn n=k n³ sbš.w n t³ twšt.t} "May the doors of the west open before you!
May the portals of the netherworld open for you!" [P Rhind I, 5d4)

\textit{sbhw.t n t³ twšt.t} "doors of the underworld" (EG 422 [= P Rhind I, 9d3-4])

\textit{š(y) twšt.t} "lake of the underworld" 4th astronomical house; see under šy "lake," above

\textit{šp ḫ.t n t³ twšt.t} "to receive the body in the underworld" (EG 373 [= P Berlin 8351, 3/12])

\textit{šm=k r³ twšt.t} "(may) you reach the underworld" (EG 614 [= P Bib Nat 149, 1/14])

\textit{šn twšt.t} "circuit of the underworld"; see under šn n.m. "circuit," above

\textit{twšt.t tsr.t} "sacred underworld" [P Harkness, 3/24)
EG 656, s.v. tsr "sacred, holy" (= R P Rhind I, 7d10; for discussion, see Möller, P. Rhind [1913] p. 90, n. 154, who suggested modification of earlier tî dṣr "sacred land") for discussion, see M. Smith, P. Harkness (2005) p. 181, n. c to I. 24, & pp. 230-31, n. b to I. 22, where he suggested some exx. of twɔ.t tsr.t might be non-etymological writings of tî tsr(e), under tî "land, earth," above in phrases

"Anubis, the lord of the sacred underworld" (R P Harkness, 5/19 & 6/21) var.

"Anubis, lord of the land of the sacred underworld" (R P Harkness, 5/14)

"gods of the sacred underworld" (R P Harkness, 5/22)

tî twɔ.t tsr.t "land of the sacred underworld"; see under tî, above

twɔy

n. "door-post, frame, lintel"

MSWb 23, 63

"stick" (w. stick-det.) Wb 5, 251/2 (= CT Ill, 49 i); for discussion & trans., see Faulkner, Coffin Texts, 1 (1973) 149, n. 7

"column" Wb 5, 250/19

"to support, lift high" Wb 5, 248-50


Sottas, Lille (1921), trans. "support, prop"

in phrase pû ḫt r-i>r=twɔy "the wood which was made (into) door-post(s)(?)"

(twɔ)y n.m. "dawn, morning"; see under twee, following

twe n.m. "dawn, morning"

= twɔw EG 614

= dwɔw Wb 5, 422; dwɔ Wilson, Ptol. Lex. (1997) p. 1187

= (2)طووی CD 727b, ČED 302, KHWb 401, DELC 317a for discussion of derivation of طووی, see ČED 302, KHWb 401, DELC 317a & refs. there
M. Smith, *P. Harkness* (2005), read *twȝy*

var.

*tȝy*
phonetic spelling in compound *Pȝ-nṯr-tȝy* "(planet) Venus," below

*tȝwy*

*twȝy*

M. Smith, *P. Harkness* (2005), read *twȝy*
**twy**

M. Smith, *P. Harkness* (2005), read tw3y

in compounds

**P3-ntr-tw3**

DN "(planet) Venus" (lit., "The god of morning")

for discussion, see Neugebauer & Parker, *EAT*, 3 (1969) 180-82

var.

**P3-ntr-t3y**

**P3-ntr-t(w)3**

= EG 614, but vs. reading 3t3 (ntr)

in phrase

s3ny (.w) n — "(astral) influences of Venus" (R P Berlin 8345, 1/1; R P CTYBR 1132, 1/1)

pr tw3 "house of morning"; see under pr "house," above

in phrases

*lnk ḫr Nwn n twe H3β-ḫr n mtре "I am the face of Nun in the morning, Halaḫo at midday"* (R P Magical, 18/10)

r3 n tw3 "morning sun" (EG 614)

thropw3 "morning came" (EG 614)

in phrase

thropw3 r t3y=f rs†.t "morning of the next day came" (EG 255 & 614)
CHICAGO DEMOTIC DICTIONARY

5° tw3w "until morning" (EG 614)
0t(w)3 ntr "(planet) Venus" (EG 614); reread P3-nt-r-t(w)3, above
uw3 mtr rhw "morning, midday & evening" (EG 192)
w3 n rš † "morning of the following day" (EG 614)
in phrase
hpr tw3 r t3y+f rš.t † "morning of the next day came" (EG 255 & 614)

twe

reread tw =w "there was given"
vs. Bresciani et al., SCO 22 (1973) 257-59

in
reread tw =w "there was given"
vs. Bresciani et al., SCO 21 (1972) 377-78, who read tw

vs. Pernigotti, SCO 22 (1973) 172-74, who read tw.e & took as distinct writing
in Pisa ostraca of active sm=f w. omitted subject

twe
n.m. "mountain, desert plateau"; see tw, above

Twe-qy
GN "High Mountain" cultic name of the island of Bigge
= [Dw-q] Wb 5, 543/1
= Verreth, TOP 5 (2011) p. 172, #10314
for discussion, see Pope, Enchoria 31 (2008/9) 76 & 93-95, n. N

twy
n. "praise"; see under tw3 "praise; hymn," above

twy
n.m. "dawn, morning"; see under twe, above

twys
particle "Behold, Here is/are ..."; see under tw's, above

Twy[...] in GN; see under P3-¢.wy-Tm[st]ws, above

Twy3nws
RN "Domitian"; see under Twy3ns, following
Twmyšns∞ RN "Domitian"
= Δομιτιανός Pestman, *Chron.* (1967) p. 100; Grenier, *Titulatures*

(1989) p. 101b
for names & titles of Domitian as attested in Demotic texts, see Pestman,

var.

Tyw[mnts]

Twmtỹšnws

Twmty[n]s

oi.uchicago.edu
in phrases

**Twmyt[-]**

- **Twmyt[]**

  "Domitian the god" (R O Bodl 148, 4)

- **Twmyt[**

  "Domitian, our lord, the god who is august" (R O Bodl 678, 5-6)

- **Twmyt**

  "Domitian who is august" (R O Uppsala 1068, 3)

  in phrase

- **Twmyt**

  "Domitian, the god who is august" (R O BM 15796, 5)

  in phrase

- **Twmyt**

  "Domitian, the god (who) is august, the lord" (R O BM 15799, 5)

- **Twmyt[**

  "Domitian, our lord, the god who is august" (R O Bodl 678, 5-6)

- **Tyw[**

  "Domitian Caesar the Sebastos the god who conquers"

(R P Berlin 8932 vo, 9-10; for discussion, see Zauzich, *Enchoria* 7 [1977] 164, n. a, & 165, n. f)

**Twmtyns**

RN "Domitian"; see under **Twty[ns**, above

**twn**

v.t. "to extend, raise, arise (lit., "to raise oneself" w. reflexive obj."

- EG 614-15
- **twoyn** CD 445a, ČED 200, KHWb 253 & 549, DELC 224a

for discussion of writing, & slightly different interpretation of traces, see

in phrases
\( \text{i} \text{n} \text{r} \text{=w twn= w r s} \text{hyh} \text{ i} \text{w b} \text{n} \text{ i} \text{w = w sdm n = w smy} \) “It is while they will not hear a complaint
about them that they raise themselves in order to…” (\( \varepsilon \) P Rylands 9, 24/17)
\( \text{hms twn} \) “to sit (\&) get up” (EG 615)
\( \text{s} \text{° p} \text{ʒ n} \text{w twn=} \text{f} \) “until the hour that he arose” (EG 615 [= P P Berlin 13640, 6])

\( \text{twn} \) s “to arise” (EG 614)
in phrases
\( \text{twn} \text{= f s} \) “he arose” (EG 615)
\( \text{twn} \text{ s w} \) “one arose” (EG 615)
\( \text{twn} \text{ s Pr-ʒ} \) “Pharaoh arose” (EG 614)
\( \text{twn t} \text{=} \text{k} \) “raise yourself, arise” (EG 615 [= R P Setna II, 3/17])
in phrase
\( \text{twn t} \text{=} \text{k} \) Ws\text{r} “arise, Osiris” (EG 615 [= R P Bib Nat 149, 3/4])

\( \text{twn} \) in compound adverb \( \text{n-twn} \) “truly, indeed”
\( = \) EG 615
\( < \text{m dwn Wb 5, 432/10-13} \)
\( = \text{NTOOYN} \) “then” \( CD \) 232a, \( ČED \) 113, \( \text{KHWb} \) 129, \( \text{DELC} \) 147a
\( = \text{TWNNOY} \) “very” \( CD \) 418b, \( \text{KHWb} \) 236, \( \text{DELC} \) 217a

var.

oi.uchicago.edu
\textbf{in-n-twn}

\textbf{twn(3)} \quad \text{n.m. "bosom, breast"; see under \textit{tw}, above}

\textbf{twnw} \quad \text{adv. "immediately"; see under compound (n) \textit{t3 wnw.t} under \textit{wnw.t} "hour" (EG 90)}

\textbf{twnn} \quad \text{n.m. meaning uncertain}

= EG 615
for the reading, see Hughes, \textit{Studies Williams} (1982), p. 55, n. to l. 5, who did not trans.
vs. Volten, \textit{Studi Rosellini} 2 (1955), who read \textit{îwnn} "shrine"

\textit{in} \textit{phrase}
\textit{p3 \textit{twnn} p3 tmy} "the — of the town"

\textbf{Twr} \quad \text{GN Thinite name; see under \textit{T3w-wr}, below}

\textbf{twr<sup>∞</sup>} \quad \text{n.m. astrological term used in titles of 7th & 11th astrological houses}

for discussion & additional exx., see Neugebauer, \textit{JAOS} 63 (1943) 118

\textit{in compounds}
\textit{twr n wnm} "the right \textit{twr}, the 11th astrological house" (\textit{R O MH 3377}, 13; \textit{R O Stras 1569}, 11;
\textit{R O Stras 1566−}, 11)
\textit{twr ûbt} "the left \textit{twr}, the 7th astrological house" (\textit{R O MH 3377}, 14; \textit{R O Stras 1566−}, 12)

\textbf{twr3.t} \quad \text{n.f. "willow" (EG 615), var. of \textit{tr.t} (EG 647)}

\textbf{Twrynws} \quad \text{in GN \textit{P3−£.wy-Twrynws} "The Place of Taurinos," above}
**twl**

n.m. "irrigated(?) land, cultivable(?) land"

= EG 561, but vs. reading *kwī* & trans. as a plant
for discussion, see Felber, *Dem. Ackerpachtvertr.* (1997) pp. 135-37;


vs. EG 561 & Charpentier, *Botanique* (1981) §1245, who read *kwī*, w. ref. to Sethe in

Sethe & Partsch, *Bürgsch.* (1920) p. 169, §39, who mislabelled as P. Heid. 724
vs. Kaplony-Heckel, *Gebelĕn-Urk.* (1964) p. 31, n. to l. 11, who read *dwl(?)* & trans. "to be dry";

palimpsest over *wp.t wy* "farm-work"

var.
tl3

vs. ČED 186, followed by KHWb 546 & Charpentier, Botanique (1981) §1391, who id. d. w. Coptic Bτιλι “fenugreek” (Trigonella foenum graecum L.) (CD 409b, KHWb 229, DELC 213b)

tlw

vs. Kaplony-Heckel, Gebelên-Urk. (1964), who read tlw “dam”

tflwl


in phrases

ir land (n) twl “to make land irrigated(?)/cultivated(?)” (R O Ash 698, 5; vs. Kaplony-Heckel, FuB 8 [1967] 75, n. to l. 12, who trans. "to work land with a twl" quoting Hughes)
tws  n. part of the body(?) part of animal body(?) (EG 615 [= P/R P Cairo 50138, 6])

0twus  n. "beer-jug" in

reread w. preceding vertical stroke as hnhq(.t) "beer" in compound swr(.w) hnhq(.t)
"beer drinkers" see under swr "to drink," above
so Vittmann, Enchoria 21 (1994) 165, #21

hesitantly read title (\textit{\textbf{t}}\textit{b}h) tws (\?) "beer (brewers)"

\textit{\textbf{t}}\textit{b}h ds Wb 5, 485/12

\textit{\textit{\textbf{t}}\textit{w}ks}  n.m. "dux" Roman military title
= dux "leader in war, commander, general" OLD 582c, 4; Clarysse, ADL (1987) p. 23, #22
= δω ξ LSJ 447a
for discussion, see Török, Econ. Mer. Nub. (1979) p. 10

in phrase
\textit{mš} n pš \textit{\textit{\textit{\textbf{t}}\textit{w}ks} } "place of the dux"

\textit{\textit{\textbf{t}}\textit{w}t\textit{w}}  n. a mineral; see under \textit{tt} (EG 663)

\textit{\textit{\textbf{t}}\textit{w}t\textit{w}}  n.m. "statue, image"

= EG 616
= Wb 5, 255-56; Wilson, Ptol. Lex. (1997) p. 1132
= ΤΟΥ\textit{\textit{\textbf{w}}} "idol, pillar" CD 447a, ČED 200, KH 254 & 550, DELC 224a
used for masculine figures in vignettes in R P. Rhind, in contrast to \textit{\textit{\textbf{r}}\textit{py}.t} for feminine ones
(EG 616); for another ex., see P G. Wadi Ham. 35, 3-4
var.

**twt**

vs. Reymond, *Medical* (1976), who took as det.

**tt**

for discussion of det., see Thissen, *Enchoria* 9 (1979) 84, n. 4

**ttw**
twt.w n.pl.

= EG 616 (= P S Rosetta, 23)

in compounds/phrases

.hm-nṯr nṯrtwtw(.w) "prophet of the statues" (P P Berlin 15525, ?)
in title

— Nḥt-Hr-m-hb pḥ bk — of Nakht-Ḥoremheb, the falcon" (P S Ash 1971/18, 8; so Reymond, Priestly Family [1981])

šm nṯw twtwn n ḫapy “to drag/pull a statue of ḫapy” (EG 473 [= P P Cairo 30692, 14])
šw(e) (n) twtwa “block for (lit., "of") a statue"; see under šw(e) "piece," above
šms nṯw twtwa.w "to serve (i.e., perform religious rituals for) the statues" (P S Rosetta, 23)

= ḥerāptēvēn táz eikônês LSJ 793, II.1, s.v. ḥerēptēvē, & Daumas, Moyens d'expression (1952) pp. 227-28

twtw 2 n ḫr n sp "2 images w. jackal faces(s)"; see under ḫr "face," above
twt  n ṣs.t "statue of Isis" (R G Philae 254, 7)
twtw  ḫnṯ (n) ḫmn "living statue of Amun" (EG 616 [= P S Rosetta, 23])
twtw  n ḫny "statue (made) of stone" (P P 'Onch, 21/20; R P Carlsberg 2=, 7)
twtw  ḫnp "image of Anubis"
in phrase

mwt=k sh wštwtwn ḫnp n snf n ḫwīw kml "you shall draw an image of Anubis
with the blood of a black dog” (R P Louvre 3229, 4/26-27)

ttww n Wsîr "statue of Osiris" (EG 616 [= R P BM 10588, 8/1]; R G Philae 254, 8 & 12)

ttww (n) Pr.-ς "statue of Pharaoh"
var.

ttw.w n δ Pr.-ς.w "statues of the Pharaohs" (R P Vienna 6319, 4/29)
in phrases
— tς rpy.(t) n 3rsny "― & the image/statue of Arsinoe" (P G Wadi Ham 35, 3-4)

ttww ntr n Pr.-ς "divine statue of the king" (EG 616 [= P S Rosetta, 32])

ttww ntr n Pr.-ς "divine statue of Pharaoh" (EG 616 [= P S Rosetta, 32])

ttww n H’spy "image of Hapy" (EG 616 [= P P Berlin 13603, 4/3; P P Cairo 30692, 14])
in phrase
sς w twtw n H’spy “to drag/pull a statue of Hapy” (EG 473 [= P P Cairo 30692, 14])

ttww v.t. & it. "to collect, assemble; to be reunited, intact"

= EG 616-17
= ttw "to complete, collect, be collected" Wb 5, 259-60; Wilson, Ptol. Lex. (1997) pp. 1131-32

= tooyte CD 447b, ČED 201, KHWb 254, DELC 224a
= Otet "complete" KHWb 549, following Osing, P. BM 10808 (1976) pp. 57 & 62
var.

"to make perfect, complete"

for discussion, see M. Smith, P. Harkness (2005) p. 206, n. d to l. 22

reflexive use in idiom "to control oneself"

for discussion, see Klasens, BiOr 13 (1956) 223

var.
ttw

tw†w = s n.f. "collection"

= θωωγτς CD 448b
for discussion, see M. Smith, BiOr 49 (1992) 94, n. to 21/26
vs. de Cenival, Mythe (1988), who read nbnb.t

in phrase
ḥỉl-k tšyÊw tw†w = s n ḫîy(.t) "you have plundered their collection of wealth"

in compounds/phrases
"n tw†w "to collect(?);
see under "n "to turn around," above

tw†w îl̆-hr=t "to be gathered before him (i.e., Osiris)" [EG 617 [= R P Rhind I, 9d1]]
tw†w mš¢ "to assemble (the) army" (EG 616 [= P S Rosetta, 16])
tw†w r ḫ.t-ntr "to gather at the temple" (EG 617 [= P S Canopus A, 2, & B, 7])
tw†w spt=t "your lips will be intact" (R P Harkness, 5/29)
tw†w tbty=t "your feet will be intact" (R P Harkness, 5/29)

ttw∞ n.m. "chapel" for ceremonial barks during processions(?)

= ttw "room (& room in a temple)" EG 617
= ḏḏḏ "building in front of a temple; resting-point or end-point of a procession" Wb 5, 532/6-7

var.
twt
Sp., MSWb 23, 64, trans. "assembly room?"

twtwe

Sp., Petubastis (1910), read twte

ttw
in phrases
[lw=f stṣ hr]=f(?) r(?) pṣ ḫm-hl n w`b r pṣ twtwe ḫ=f "[as he turned] his [face(?)] to the young priest
(&) to his own(?) chapel" (P P Spieg, 4/1-2)
myt r pṣ r₃ ṭ(w)ṭ(w) n pṣ ḫ=s wy "way to the door of the chapel of the house" (P P Berlin 3112, 5;
P P Louvre 3440 IA, 3; P P Louvre 3440 IB, 2)
ṣtṣ "ny-Hr sṣ nsw(t) ḫ=s f r pṣ [twt]e "Onch-Ḥor, the king's son, turned his face to the [chap]el" (P P Spieg, 3/21)
ttw n Pṣ-H.H-Hr-mfky (& var.) "chapel of The (Domain) of Ḫathor, (Mistress) of Turquoise" (P Krall, 10/25 & passim)

twtw∞
v.it. "to rejoice"
= EG 617
~ "complete, beautiful" Wb 5, 258-59
= twt "to be joined, persuaded, agreeable" CD 437b, ČED 198, KHWb 250, DELC 223a

in compound

twt ḫṣ.ṭ "to content the heart, persuade, satisfy"
= twt ṭṣht CD 438a, KHWb 250
~ twtw ṭb "clever, intelligent" Wb 5, 258/23; see Piankoff, Coeur (1930) p. 122
so ČED 198 (s.v. twt)

for discussion, see Tait, Tebtunis (1977) p. 75, n. s

twtw∞ v.it. "to endure, remain"

= EG 617
= O TET "enduring" KHWb 549, following Osing, P. BM 10808 (1976) p. 57
vs. Glanville, ‘Onch. (1955), who read tp “to grow accustomed to(?))”

in phrase

twtw ρςγ·κ·ς·η· “May your mummy endure!” (EG 617 [= RP Rhind I, 6d4])

twtw

n.m. dd-pillar of Osiris, often personified

= EG 617
= dd Wb 5, 626-27; Wilson, Ptol. Lex. (1997) p. 1252
= Ὀτάτ CED 197-98, KHWb 248, DELC 222-23; Griffith & Thompson, Magical, 3 (1909)
  132, #478-80
= ΤΑΣ used as personification in Greek Hermetic dialogues
  see Ritner, Cauda Pavonis N.S., 8 / 1 (1989) 14, n. 2; Quack, Apokalyptik (2002) p. 244, n. 6
  vs. Fowden, Hermes (1986) pp. 32-33, who ident. w. Thoth

for discussion, see M. Smith, P. Harkness (2005) pp. 191-92, n. d to l. 37

var.

twtwe

in phrases

twtw ἃ “standing dd-pillar” (RP Harkness, 3/37)
twtw στρ “recumbent dd-pillar” (RP Harkness, 3/37)
twtwe ἁςπ “august dd-pillar” (RP Rhind I, 10d9)

Tttw GN "Mendes"; see under Dt(.t), below

Tttw GN "Busiris"; see under Dtw, below
**Ttw∞**

DN "Tutu"

= *Ttw* Wb. 5, 260/13

= Ṭotōtīc, Ṭīθoītīc (& var.) as DN/PN; see Sp., ZÄS 64 (1929) 135-36; Pestman, PLB 14 (1965) p. 91, #34, §1

vs. M. Smith quoted by Vittmann, *Enchoria* 18 (1991) 188-89, who read tt & took as demotic writing of ḍḏḏ.t "council, tribunal"


in phrase

*Ttw* & *phṭ.t* "Tutu, great of strength" (R P Harkness, 4/18)

**twtw∞**

n.m. "haunch, buttock" (?) of bovine animals; var. of ttw, below

**twtw.t**

n.f. "produce"; see *tty.t*, var. of *tt* a mineral (EG 663 & below)

**tb(.t)**

n.f. "brick"

= EG 617

= ḏb.t Wb. 5, 553; ḏb.t Wilson, *Ptol. Lex.* (1997) pp. 1233-34

= ṁw קורה CD 398a, ČED 181, KHWb 221, DELC 210b (℡wód)

> Egyptian Arabic ṯūba Vittmann, *WZKM* 81 (1991) 216, w. n. 42


for discussion of writing & compounds, see Thissen, *Enchoria* 12 (1984) 53, #4


var.

\textit{tb\textdegree t\textdegree\textdegree \textdegree\textdegree"}

\textit{tby(.t)}

in compounds/phrases

\[4.t\textit{tb\textdegree y. t\ textdegree\textdegree} \textit{thn\textdegree} \textit{"faience bricks"} \textit{(R P Harkness, 5/5)}\]

\[\textit{lr ppy tb} \textit{"to mould bricks"} \textit{(EG 131 & 617 \textit{[= E P Rylands 9, 21/3]})}\]

\[N.t\textit{ l\textdegree r t\textdegree} \textit{n\textdegree t w n\textdegree ntr.w \textdegree y.w n p\textdegree y\textdegree t tme} \textit{llr plg t\textdegree y\textdegree t tby \textit{lw.w t\textdegree w w \textdegree "It is Neith who has given you free way. It is the great gods of your town who have freed your brick. They will give free way."} \textit{(R P Harkness, 1/2)}\]

\[\Theta T\textdegree\textdegree-m\textdegree y\textdegree(.t)-p\textdegree\textdegree-\textdegree y-\textdegree t\textdegree b\textit{ GN, reread} T\textdegree\textdegree-m\textdegree y\textdegree(.t)-p\textdegree\textdegree-\textdegree ytb\textit{, var. of} T\textdegree\textdegree-m\textdegree y\textdegree(.t)-p\textdegree\textdegree-\textdegree t\textdegree b\textit{ "The Island of the Bank," above}\]
tby psyy "baked brick"

= τερπος CD 431b, ĈED 195, KHWb 221, DELC 220b

vs. DELC 220b, use of baked brick not unknown before Roman period

tby ms "birth brick" (EG 178 & 617 [= R P Rhind I, 1d7])

tby qpy "vaulting brick"


var.
qpe tb

vs. Kaplony-Heckel, BiOr 37 (1980) 30, n. 17, who read ppy tb "moulded bricks"

tby n qt "building brick"

n. "finger"; see under tb (EG 623) & db, below

v.t. "to compensate, repay, punish"; see under tb (EG 618-19) & db, below
tb(e)  v.t. "to outfit, clothe, equip"
  = EG 618

in
reread tb3, var. of tb "jug," below
vs. Wångstedt, OrSu 25-26 (1976-1977)

in
reread tbî, var. of tbty "ceremony," below
see M. Smith, P. BM. 10507 (1987) pp. 84-85, n. to l. 10, citing Sp., RT 30 (1908) 144-47
vs. Möller, P. Rhind (1913) p. 63*, #445, followed by EG 618

w. extended meaning

tb.w  n.pl. "mummy wrappings"

so Reymond, Embalmers' Archives (1973) p. 106, n. 30, who suggested
< tæbi "linen strips" CD 397a, KHWb 220 & 544
  = dB3 "clothing, garment" Wb 5, 560; Wilson, Ptol. Lex (1997) pp. 1230-31

var.

øtb(t)y in
reread tbty "ceremony," below

see M. Smith, P. BM. 10507 (1987) pp. 84-85, n. to l. 10
vs. Reymond, Priestly Family (1981), who trans. "funerary/mortuary robing"
in phrase

\textit{tbe.t} \textit{n} (hrw) 35 "wrapping for 35 (days)" as part of embalming preparations (P P Setna I, 4/25)

for discussion, see de Cenival, Assoc., 1 (1972) 35, n. 2 to l. 18; Shore & Smith, AcOr 25 (1960) 288, n. cc, & 291

\[ \textbf{tb} \]

n.m. & f. "jug, vessel"

\begin{itemize}
  \item = EG 618
  \item = \textit{t\texttt{b} Wb 5, 354} \textit{tb} Wilson, Ptol. Lex. (1997) p. 1161
\end{itemize}

\[ \text{var.} \]

\[ \text{\textit{tb}} \]

vs. Bresciani, Archivio (1975), who took as var. of \textit{tby.t} "chest"

vs. Bresciani, Archivio (1975), who took as var. of \textit{tby.t} "chest"

vs. Bresciani, Archivio (1975), who took as var. of \textit{tby.t} "chest"
\( \mathfrak{t}_b \mathfrak{b}_3 \)

vs. Wangstedt, OrSu 25-26 (1976-1977), who read \( \mathfrak{t}_b \) & trans. "provided"

for discussion, see Nur el-Din, DOL (1974)

vs. Bresciani et al., SCO 22 (1973), who read \( \mathfrak{g}_b \) "jug"

in compound
\( \mathfrak{t}_b \ n \ \mathfrak{h}_\text{mt} \) "copper \( \mathfrak{t}_b \)-vessel" (\( \mathbb{R} \) P Louvre 3229, 6/2)

\( \mathfrak{t}_b(e) \)

n. "chest"; var. of \( \mathfrak{t}_b.y.t \) "sarcophagus, shrine, chest" (EG 622)

\( \mathfrak{t}_b \)

n.f. "charcoal"; see \( \mathfrak{d}_b.t \) (EG 677 & below)
tb
in compound ḥr-tb "ritualist, magician"; see under ḥr n. from prep. "upon," above

tb
n.m. "head, chief" in compound tb-m-mš "chief of police"; see under tp "first (class)," below

tb
n.m. "breast" in compound ḥr-tb n "beside"; see under tw "breast," above, & cf. ḥr-tbn "atop"
under tbn "top," below

TB
in GN T3-m3y(.t)-p3-ṭb "The Island of the Riverbank," above

ëtb
in
reread tb "to sprinkle" (< tb E 653-54 & below)
vs. Reymond, Medical (1976) p. 286, #187, followed by Charpentier, Botanique (1981) §1350,
who took as type of liquid drug

tb(e).w
in compound na-tb(e).w name of a deity; see under tb³ (EG 619)

tb(.t)
n.f. "sarcophagus, shrine, chest"; see tby(.t), below

TB³
for words written tb³ (db³) in EG 618-22, see under db³, below

TB³
n. "jug"; see under tb, above

TB³
n. "jug"; see under tb, above

Tb³-tn
GN "Tebtunis"; var. of Tp-tn (EG 622); see T3-nb(.t)-(ṭ3)-tn, above

TB³.t
n.f. "brick"; see tb(.t), above

TB³.t
n.f. "sarcophagus, shrine, chest"; see under tby(.t), below

Tbe(?)
n.m. "compensation, retribution"; see under db³, below

Tbe(?)
n.m. "retribution" in epithet nb.t tbe(?) "lady of retribution(?)"); see under nb.t "lady, mistress," above
tbe3.t  n.f. "sarcophagus, shrine, chest"; see under tby(.t), below

tby∞  n. a type of plant

=? dby.t Wb 5, 435/1-2; WÄD 576
= Charpentier, Botanique (1981) §1349

for discussion, see M. Smith, Liturgy (1993) p. 44, n. a to l. 7, & P. Harkness (2005) p. 185, n. f to l. 28

for additional ex., see Vittmann, Enchoria 30 (2006/2007) 197, n. to 3/28

in phrases

mw tby wt "extract of fresh tby-plant" (R P Vienna 6257, 16/11-12)
tby Šn.wy-řnh.w "tby-plant of the Two Living Trees" (R P Harkness, 3/28)

tby  v.t. "to outfit, clothe, equip"; see tb(e) (EG 618)

mtby  n.m. (< old dual) "(soles of) feet, (pair of) sandals"; var. of tbt, below

mtby  n. "fish"; see under tbt (EG 625 & below)

htby  in compound ḥr-tby "magician"; see under ḥr-tp (EG 321) & ḥr-tb, above

mtby  n. meaning uncertain, in compound ṭš tby; see under ṭš "pattern, destiny," below

mtby  n.m. "compensation, retribution"; see under obš, below

tby  in

reread tbty "ceremony," below

see M. Smith, P. BM. 10507 (1987) pp. 84-85, n. to l. 10

vs. Reymond, Priestly Family (1981), who trans. "funerary/mortuary robing"

mtby(.t)  n. f. "brick"; see under tb(.t), above
tby(.t)  n.f. "sarcophagus, shrine, chest"

= EG 622
\simeters{db^3.t} "shrine, coffin" Wb 5, 561/8-12; Wilson, Ptol. Lex. (1997) pp. 1231-32
\simeters{tb} "chest" Wb 5, 360/12

\simeters{dby.t} "box, chest" Wb 5, 434/10, \& \simeters{tb.t} "chest" Wb 5, 261/6
for various suggested derivations, see ÇED 180, KHWb 225 \& 545, DELC 212a

= T\raisebox{.3ex}{{\textit{lb}}\textit{b}}, TH\raisebox{.3ex}{{\textit{m}}}ß\textit{b} CD 397a, ÇED 180, KHWb 225 \& 545, DELC 212a
= BH ðû ðû "box, ark" BDB 1061b

= Off. Åram. \simeters{tb} "basket" DNWSI 1202
= ðûïûç "basket" LSJ 801b
for discussion, see Grelot, RB 78 (1971) 519; Stricker, AcOr 15 (1937) 18

in

vs. Bresciani, Archivio (1975), who read \simeters{tb} as var. of \simeters{tby.t} "chest"

in

vs. Bresciani, Archivio (1975), whowread \simeters{tb} as var. of \simeters{tby.t} "chest"
vs. Bresciani, *Archivio* (1975), who read *tb* as var. of *tby.t* "chest"

var.

**tyb.t**

var.

**tybšt.t**

var.

**tybšt.wt** n.pl.

**tb.t**

**tbšt.t**

**tbešt.t**
in compounds/phrases
pr n tby. t "to come out of the sarcophagus" (EG 622 [= R P Berlin 8351c, 2/1])
htp hntyf tby. t "to rest in his sarcophagus" (EG 340 & 622 [= P P Setna I, 4/11])
tby[.t(??)] bnpy "iron box(es)" (R P Serpot, 7/10)
for discussion, see Hoffman, ÁguAm (1995) p. 84, n. 374
tb. t šw "block(?) chest" (P/R T Cairo 30691A, 21)

in lists of possible possessions
hd.w n3y= y hmt.w n3y= y in.w n3y= y hd sp 2 n3y= y nb.w n3y= y ḫbs.w n3y= y pr.w(t) n3y= y tby.w(t) n3y= y
glg.w n3y= y prḥ.w n3y= y št.w n3y= y ḫd.w r ms.t "(my) silver moneys, my bronze moneys, my (precious)
stones, my silver, my gold, my clothing, my grain, my chests, my beds, my blankets, my cushions, my
loans (lit., moneys at interest)" (P P Moscow 123, 2)

tby(.t)∞ n.f. "offering platform"
= db3 object on which offerings are laid Wb 5, 562/3
<? db3.w "leaves" Wb 5, 562/2

for discussion, see M. Smith, Liturgy (1993) pp. 43-44, n. a to l. 7

var.

tb°. t

Tbyrs RN "Tiberius"; see under Tybrs, above

oi.uchicago.edu
Tbyls  RN "Tiberius"; see under Tybrs, above

\textit{tb}^c  n.m. "finger"; see \textit{db}^c, below

\textit{tb}^v  v.t. "to seal"; see \textit{db}^v, below

\textit{tb}^c  10,000 (EG 623 & 703 & in numbers, below)

\textit{tb}^c(.t)  n.f. "obol"; see \textit{db}^c(.t), below

\textit{tb}^c.t  n.f. "offering platform"; see under \textit{tby}(.t), above

\textit{tbn}  n. a weight, used for metals

\hspace{0.2cm} = \text{EG 624}
\hspace{0.2cm} = \text{\textit{db}n Wb 5, 438/2-10; Wilson, Ptol. Lex. (1997) p. 1189}

\hspace{0.2cm} = 91.5 g.; Depauw, Companion (1997) p. 167
\hspace{0.2cm} = 20 drachmas, 10 qite, 5 staters, 1/300 talent; Depauw, Companion (1997) p. 168
vs. Reymond, *Medical* (1976), who read *hd* "white"

vs. Reymond, *Hermetic* (1977), who read *hd* "white"

in phrases

🔹 *hmt sp 2 tbn* X "X bronze deben" (P O Pisa 234 conv, 4)

🔹 *hmt tbn X qt(.t) Y(.t) "X bronze deben & Y (bronze) qite"* (P O Pisa 634, 3)

🔹 *hd sp 2 tbn* X "X silver deben"; see under *hd sp 2 "silver," above

🔹 *hd tbn* "silver deben" (E P Vienna Kunst 3853, 5; P O Pisa 132, x+10)

🔹 *tbn* X r X/2 r *tbn* X "n *hmt* (db^t^t) 24(.t) r qt(.t) 2.1 "X (bronze) deben, (its half) amounting to X/2, amounting to X (bronze) deben again, (at the rate of) 24 bronze (obols) to 2 (bronze) qite"

(P P Reinach 4, 16-17)

🔹 *tbn* X qt(.t) (Y(.t)) r sttr(.t) 5X(.t) Y/2 r tbn X qt(.t) (Y(.t)) "n "X (bronze) deben & Y (bronze) qite, equalling 5X Y/2 staters, equalling X (bronze) deben & Y (bronze) qite again" (P P BM 10425, 8-9; vs. Pestman, PLB 17 [1968] p. 101, n. 14, who read *hd for tbn*)

🔹 (*tbn*) *hd* "silver deben" (EG 624)
CHICAGO DEMOTIC DICTIONARY

in phrase
(tbn) ḫd X r sttr(.t) 5X(.t) (EG 336)
tmt ḫd tbn X q.t Y(.t) (EG 624)

(tbn)∞ n.m.(?) meaning uncertain
so Bresciani, Archivio (1975), but word appears to end w. f. t

(tbn)∞ n.f. meaning uncertain
Nur el-Din read passage tbn *nh ṭl (?) but did not trans. (see DOL [1974] 56, n. to l. 4)

(tbn) n.m. "head, top"
= Nomen & "helmet" EG 624
= tbn "head" Wb 5, 261
< dbn "head" Wb 5, 437/18-19
see Caminos, LEM (1954) pp. 178-79

pn. form
w. extended meaning
"roof"

cf. tbn n pr "roof," below
in phrase
šm r-hry hry r tbn "go up (to) & down (from) the roof"
"helmet"
= EG 624
= dbn (n tp) Wb 5, 438/1

in compound

\textbf{tbn. w n ḫr k3} "bull-head helmets"

= EG 624
for discussion, see Sp., \textit{Petubastis} (1910) pp. 18-19, n. 14

in compounds
\textbf{ḥr-tbn} "atop"
= ḫr tbn Wb 5, 261/12-14

vs. Glanville, 'Onch. (1955), who read ḫr-tb-n "close by"(?)
taking \textit{tb} < \textit{tw} "(pair of) sandals" (EG 611 & above; see also \textit{tbt} "[pair of] sandals,"
below) & \textit{tw} "breast" (EG 612 & above)

vs. H. Smith, \textit{Serapis} 6 (1980) 146, following Hughes, who read \textit{ḥr-îb} n "in the midst of"
328-29, n. to l. 14

\textbf{tbn} n \textit{pr} '"roof, housetop"

cf.? \textit{dbn ḫw.t-ntr} a palace designation Wb 5, 437/19
see Jasnow in Hughes \& Jasnow, \textit{Hawara} (1997) p. 31, n. T

\textbf{tbn} n w ḫti "top of a tree" (EG 624 [= R P Mythus, 2/8])
CHICAGO DEMOTIC DICTIONARY

Τbn∞  
GN “Daphnai” modern Tell Defenneh

= Tbn(t) Gauthier, Dict. géogr., 6 (1929) 73
= Τάφναιε ΛΑ, 1 (1975) 990

= יִבְנָתי בד 1064b

= Δάφνας Calderini, Dizionario, 2/2 (1975) 93, #1
see Verreth, TOP 5 (2011) p. 153, #3607, which also includes N3-сьm-p3-Nhs (& var.) & T3-ינ.t-p3-Nhs, above
for discussion, see Sp., ZÂS 65 (1930) 59-60

in

reread tb-m-mšc "chief of police(?)"; see under tp "chief, foremost (one)," below vs. Ray, Ḥor (1976) p. 36, n. h

in

reread tb-m-mšc "chief of police(?)"; see under tp "chief, foremost (one)," below vs. Ray, Ḥor (1976) p. 36, n. h

in

reread tb-m-mšc "chief of police(?)"; see under tp "chief, foremost (one)," below
vs. Ray, Ḥor (1976) p. 36, n. h

in phrases

\(w^b n \textit{t}mn-R^c nb \textit{nsw}.t) T\textit{\ddot{s}.wy} n Tbn \) “priest of Amen-Re, lord of the thrones of the Two Lands (= Karnak), in Daphnai" (P/R P Berlin 13588, 2/10)

\(h . t-n\textit{tr} n \textit{t}mn-R^c nb \textit{[nsw].t} T\textit{\ddot{s}.wy} n Tbn\) “temple of Amen-Re, lord [of the thrones of the Two Lands in Daphnai]" (P/R P Berlin 13588, 2/8; for restoration, see Erichsen, "Neue Erzählung" [1956] p. 66, n. to l. 8)

\(\text{Tbn-ntr}\) GN "Sebennytos" modern Samannud

\(= \text{EG} 624\)
\(= Tbn\textit{-ntr} Wb 5, 361/1; \text{Gauthier, Dict. géog.} 6 (1929) 74\)
\(= \text{Σεβέννυτος} \) Calderini, Dizionario, 4/3 (1986) 252, #1, & Supplement 1 (1988) 234, #1

so Tait, Tebtunis (1977)

var.

\(\text{Tbn-ntr}\)

for unusual writings of \(Tbn-ntr\) in the Ḥor archives, see Ray, Ḥor (1976) pp. 15-16, n. b
abbreviated writing

\_Tb(-ntr)\^∞

for discussion, see Ray, Hor (1975) p. 17, n. aa

\_Tbnny-ntr

in compound

tš (n) \_Tb-ntr "district of Sebennytos"

in phrases

\textit{rmt Pr-Dḥwty (n) pš tš \_Tb-ntr} "man of Pr-Dḥwty of the nome of Sebennytos" (P O Ḥor 28, 3)

in title

\textit{sh} — "scribe, —" (P O Ḥor 1, 1)

\textit{(sh) rmt Tmy-n-šš.t ... n pš tš n \_Tb-ntr} "(scribe,) man of Town of Isis, ... in the nome of Sebennytos";

see under \textit{Tmy-n-šš.t} under \textit{tmy} "town, village," below

\textit{ḥm-ntr šš.t [nt] šn pš} — "prophet of Isis [who] investigates the —" (P O Ḥor 31a, 3-4)

\textit{sh} (n) (pš) — "scribe of the —" (P O Ḥor 25, 1)
tbr

n.f.? a plant

= TEB\AE CD 400b, KHWb 222

<? *TEBNE < δόξφνη "sweet bay, laurel; Laurus nobilis" LSJ 371a,
as CD 400b & KHWb 222 w. ? & Reymond, Medical (1976) Pharm. #189,
but vs. her ident. w. clematis

= Charpentier, Botanique (1981) §1354

Tbrys(e)  RN "Tiberius"; see under Tybrs, above

Tbrs  RN "Tiberius"; see under Tybrs , above

.tbh

v. "to ask, beg (for)"

= EG 624

= dbh Wb 5, 439

= TUBQ CD 402a, ČED 184, KHWb 224 & 545, DELC 211b

in phrases

&w w tbh s m-b\H Pr-\$ "they beg for it before the king" (EG 624)

	bh n-lm s "to ask for it" (EG 624)
in phrase

	l\E n tbh n-lm s mtw=k "we request it from you" (EG 188, 610 & 624 [= P P Berlin 13532, 9])

tbh s\I m-b\H WsIr "I begged before Osiris" (EG 624)
tbh

n.f. "utensil, instrument"

= EG 625
= dbh.t Wb 5, 440/15

~ dbh.w Wb 5, 440/3-14
for discussion, see Reich, Mizraim 1 (1933) 89-90

var.

n.pl.

w. extended meaning

"measure (of cloth)"

= ? dbh "measuring instrument" Wb 5, 441/10
see Parker, Dem. Math. Pap. (1972) p. 20

in phrases

\( \dot{\iota}p \) (n) n\( \ddot{\iota} \) tbh.w *registry of the implements (of a cult institution)* (R P Berlin 6848, 3/6; for discussion, see Dousa, Gaudard & Johnson, Fs. Zauzich [2004] pp. 173-74, n. to l. 3/6, & pp. 180-82)

\( \ddot{\eta}z \) \( z \) tbh *to set up (temple) utensils* (EG 346 & 625 [= P S Rosetta, 24])

tbh.w (n) p\( \ddot{\iota} \) wr \( \ddot{\iota}ry *"the utensils of the chief companion* (P P Apis, 6b/21)

tbh n \( \ddot{\eta}.t-ntr *"temple furniture" (EG 625)

in phrase

tbh(.w) n \( \ddot{\eta}.t-ntr n \ddot{\iota}m \) *"utensils of the temple of Djēme* (P/R T Cairo 30691A, 1 [= 1/1])

tbh

\( \ddot{\eta}Tz-tbh \), reread n\( \ddot{\iota} \) qbh.w *the marsh lands(?)," above
**tbs**
n. "heel"
= EG 625
= tbs Wb 5, 262/9
= tbc CD 401a, ČED 183, KHWb 223, DELC 211b


vs. Neugebauer & Parker, *EAT*, 1 (1960), who read *tby* & took as var. of *tbty* "soles (of feet)"

in phrases

fy n3y=f tbs.w m-s3=f "lift her heels after him" \( (R\ P\ Carlsberg\ 1,\ 1/4) \)


h.t n rt=s m-s3 n3y=f tbs.w "(the) tip of her feet following his heels" \( (R\ P\ BM\ 10588,\ 8/9) \)

in phrase

my hrt3 h.t n rt=s m-s3 n3y=f tbs.w "Let the tip of her feet follow after his heels!" \( (R\ P\ Magical,\ 21/42-43) \)

**tb�性**
n. "ceremony"; see under *tbty* "ceremony," below

**tb**
n.m. "fish"
= EG 625
= tbt CD 401b, ČED 183, KHWb 223, DELC 211b

in

reread *tšr* "red"


vs. Griffith & Thompson, *Magical* (1905-21)

in compounds

\( N3\cdot tbt\cdot w \) "The Fish, (the constellation) Pisces"

= EG 625

\( R\ P\ Carlsberg\ 1,\ 1/4 \)

\( e\ _{-}\ R\ P\ Magical,\ 11/21\ (\ &\ 21/10) \)

\( R\ O\ MH\ 3377,\ 9 \)

\( e\ _{-}\ x\ _{-} \)

oi.uchicago.edu
for exx., see Neugebauer & Parker, *EAT*, 3 (1969) 219, fig. 33B, l. 6

var.

[N3-tb]ty.w written as dual

s n tbį "fishmonger"

= CANTBT CD 316a, DELC 181a
 = ίχθυσπώλης LSJ 846a; see Clarysse & Thompson, *Counting the People*, 1 (2006) 60, n. to l. 88, 653 & 691

in tbt "fish tax" (P P Ox Griff 62, 3)
for discussion, see Bresciani, *Archivio* (1975) p. 139

Tbį n. "Tebeth"

tenth month of Babylonian year
 = סבט BDB 372a, Dalman, *AHWb* 166b

Tbt3 GN "Antaeopolis" city in 10th nome of Upper Egypt, modern Qâw el-Kebîr

= Tb(w)(t) Gauthier, *Dict. géog.*, 6 (1929) 75; Gardiner, *AEO*, 2 (1947) 49*-55*, #361
for Tbw > Tbt3, cf. tbty "(pair of) sandals; soles (of feet); feet," below

in phrase
pr WsIr Tbt3 "temple domain of Osiris of Antaeopolis"
in phrases
mw n pr WsIr Tbt3 "water of the temple of Osiris of Antaeopolis" (*R* P Harkness, 3/29)
htp(t) pr WsIr Tbt3 "offering table of the temple of Osiris of Antaeopolis" (*R* P Harkness, 4/1)
šn.w pr WsIr Tbt3 "trees of the domain of Osiris of Antaeopolis" (*R* P Harkness, 4/29)

\[ tbt3 \]

n. "towing" of ship
~? tbtb "to pull, hoist" Wb 5, 262/13
p. 142, n. c to l. 15

var.

n.pl.

note sail det.

in phrase
ɪr=t n3 hn.w p3 ɪlm n3 tbt3.w n WsIr ḫnt ɪmnt ntr gué nb ḫbt "you will perform the rowings
of the sun disk & the towings of Osiris, foremost of the west, (the) great god, lord of Abydos"

\[ tby \]

n. "ceremony"

< tp rd "rite, ceremony" Wb 5, 288-89
for discussion of reading & derivation & for further exx., see M. Smith, *P. BM. 10507* (1987)
pp. 141-42, n. c to l. 14

vs. Sp., CGC 1 (1904), who read $kbti\ (?)$ "purification(?)"


vs. Reymond, *Priestly Family* (1981), who read $tby$ & trans. "(proceedings of the) ceremonial mortuary robing"

var.

n. pl.

vs. Reymond, *Hermetic* (1977) p. 77, who read $tbt.w\ ntr$ "punishments of the god"

tbt

vs. Möller, *P. Rhind* (1913) p. 63*, #445, followed by EG 618, who read $tbe$ "wrapping" (= EG 618 & above)

tbt$^3\infty$

tbtb$^\infty$

for discussion, see Smith, *P. BM. 10507* (1987) p. 99, n. c to l. 4

tbt$^\infty$

n.m. (< old dual) "(soles of) feet; (pair of) sandals"

= EG 622 & 611 (s.v. tw)
< tb(w).t "soles (of feet), sandals" Wb 5, 361-63
- tbw "sole (of feet), sandals" Wb 5, 361; tbty Wilson, Ptol. Lex. (1997) pp. 1161-62
Although historic tb(w).t had been replaced by phonetic t(i)w.t by the New Kingdom
(see Wilson, Ptol. Lex. [1997] p. 1161 & refs. there), the form with a b reappeared in
Roman period Demotic texts, & indirect phonetic evidence may be used to argue
that writings of "(soles of) feet, (pair of) sandals" using the Demotic sign for sandal
(for ident. of this sign, see Möller, Paläogr., 3 [1912] 41, #433; Verhoeven,
Späthieratischen [2001] pp. 182-83, #S33) may have been read tbty or var.,
rather than tw (above); see exx. cited below. Common in dowry lists
See also tw "(pair of) sandals; (soles of) feet," above

Var.

Pn. form

\[ \text{tbty} = \]

\[ \text{R P Harkness, 2/25} \]

\[ \text{R P BM 10507, 6/15} \]

\[ \text{R P Bib Nat 149, 2/25} \]

\[ \text{tbty.w n.pl.} \]

Corresponding hieroglyphic text wrote ד●ו (so Stadler, Totenpapyrus [2003] p. 86, quoting

D. Ryerson 93/24) or ד●ו (so Lexa, Totenbuch [1910] p. 20) Tbt(3) (< tbw) GN Antaeopolis, above
For discussion, see Lexa, Totenbuch (1910) pp. 20-21, followed by Stadler, Totenbuch (2003) pp. 85-86
Although this correspondence can easily reflect an historic & well-known rather than contemporary
phonetic correspondence, it could also suggest a reading including a b for the word "sandals"
written with the sandal-sign; for that reason, writings of "sandals, feet" written with the sandal-
sign are included here rather than in tw "(pair of) sandals; soles (of feet)," above
vs. EG 523 (first three Ptolemaic writings under šš "jar"); Lüdeckens, *Ehevertr.* (1960) pp. 299-300;
& eds., who read šš "jar"

*tbty*

vs. Lüdeckens, *Ehevertr.* (1960), who read ḫ(??) but did not trans.; vs. Pestman,
*Recueil*, 1 (1977) 63, n. 15, who read šš but did not trans.
Nur el-Din, *DOL* (1974) p. 219, n. to l. 2/4, hesitated between ššš ššš “jar”

& took det. as jug


who read ššš 2 “2 jars”
w. dual ending

vs. Thissen, *Hartensp.* (1992) p. 50, who read, w. preceding sign, ḫḥ ḫ ḫ “spittle, phlegm”

var.

for discussion, see Ritner, *Enchoria* 14 (1986) 100-1

vs. Griffith & Thompsen, *Magical*, 2 (1921) 41, who read ṣe “nose”


w. y ending rather than dual ending

vs. EG 612, followed by de Cenival, *Mythus* (1988), who read twy

n.pl.

tby.-txt (?) “sandals, feet”

for discussion, see Ritner, *Enchoria* 14 (1996) 101, followed by Gaudard, "Horus & Seth" (2005) p. 177, n. 46, who noted apparent contrast between pn. form tby.-txt & pn. form twtxt (above)
tby

reread tbs "heel"; for reading & discussion, see von Lieven, Nutbuch (2007) p. 47, n. 164 vs. Neugebauer & Parker, EAT, 1 (1960), who read tby & took as var. of tbty "soles (of feet)"

in compounds/phrases
\[\text{i}n\text{=}w \text{n}=t \text{t}=s \text{s}=t \text{n} \text{t}=s \text{t} \text{r} \text{t}=p \text{t} \text{i}n\text{=}w \text{n}=t \text{t}=s \text{t} \text{itmy} \text{N}b.\text{t}=\text{h}(\text{t}) \text{r} \text{tbty}=t\] "The red band of Isis has been brought to you for your head. The red linen of Nephthys has been brought to you for your feet." (R P Harkness, 2/23)

\[\text{lr} \text{pyr} \text{n} \text{n}=s \text{tbty}.w\] "to come forth on the soles (of one’s feet)" (R P Bib Nat 149, 2/25)

\[\text{bn}=\text{lw} \text{lr} \text{tbty}=\text{t} \text{w}=\text{s} \text{m}=\text{s}\] "your feet will not lack movement" (R P Harkness, 2/25)

\[\text{hn}t \text{tbty}=\text{t}\] "your feet will travel south" (R P Harkness, 3/21)

\[\text{twtw} \text{tbty}=\text{t}\] "your feet will be intact" (R P Harkness, 5/29)

\[\text{tbty} \text{n} \text{bny} \text{n} \text{kk}\] "sandals (made) of dom-palm" (EG 612 [= R P Mythus, 20/13])

\[\text{tbty} \text{n} \text{h} \text{r}\] "(pair of) leather sandals" (P P Berlin 13600, x+3)

\[\text{tbty} \text{shm}.\text{t}\] "woman’s sandals" (P P BM 10394, 5)

\[\text{tbty} \text{(n)} \text{sn} \text{bne}\] "(pair of) sandals of palm fibre" (P O Stras 198, 3)

\[\text{t} \text{tbty} \text{r} \text{r}=\text{f}\] "wearing sandals on his feet"

in phrase
\[\text{nw}=\text{k} \text{r} \text{p}=\text{s} \text{nt}=\text{r} \text{lw}=\text{f} \text{n} \text{p}=\text{s} \text{smt} \text{n} \text{w}=\text{w} \text{w}=\text{b} \text{lw}=\text{f} \text{t} \text{hbs} \text{n} \text{s} \text{nsw}.\text{t} \text{hr} \text{t}=\text{t} \text{lw}=\text{f} \text{t} \text{tbty} \text{r} \text{r}=\text{f}\] "you will see a god in the likeness of a priest wearing byssus cloth(ing) on his body & wearing sandals on his feet" (R P Magical, 4/8)
CHICAGO DEMOTIC DICTIONARY

\( dp \approx k \ r \ tby. (? \approx k \ "you \ have \ tripped \ with \ your \ sandals" \)

in phrase

\( dp \approx k \ r \ tby. (? \approx k \ h3y \approx k \ r \ tw \approx k \ "you \ have \ tripped \ with \ your \ sandals; \ you \ have \ fallen \ with \ your \ sandals" \) (\( P \) Berlin 8278B, \( x+6 \) \& \( x+7 \))

**tp**

v. "to taste"

\( = \) EG 625

\( = \) dp Wb 5, 443/7-44; Wilson, Ptol. Lex. (1997) p. 1192

\( = \) τππε CD 423a, KHWb 240, ČED 191, DELC 219a

var.

**tp(y.t)** n.f "taste"

\( = \) EG 628

\( = \) dp.t Wb 5, 444-55; Wilson, Ptol. Lex. (1997) p. 1192

\( = \) τππε CD 423a, KHWb 240, ČED 191, DELC 218b \& 219a

for discussion, see Thissen, Harfensp. (1992) p. 22

in phrase

\( \dot{r} \ tpy.t \ "to \ produce \ a \ taste" \)

in phrase

\( n3y \approx k \ h\l.w \ st \ tl \ r \ bnr \ bw \ \dot{r} = w \ h3t \ hr3.t \ r \ \dot{r} \ tpy.t \ n \ r3 \approx k \ "Your \ teeth, \ they \ are \ loose/prominent. \ They \ do \ not \ allow \ food \ to \ produce \ taste \ in \ your \ mouth" \) (\( P \) Mythus, 17/28-29)

**tp**

n.m. "horn"

\( = \) EG 625

\( = \) db Wb 5, 434/3-6; Wilson, Ptol. Lex. (1997) p. 1189

\( = \) τππ CD 422a, ČED 191, KHWb 239 \& 548, DELC 218b

w. extended meaning

as musical instrument

oi.uchicago.edu
in compound

\textbf{tp n sr} name of a plant (lit., "ram's horn")

= EG 441
= Charpentier, \textit{Botanique} (1981) §1358
= \textit{? kρτος} "a variety of \textit{ερέβτυθος}, Cicer arietinum" LSJ 996b, VII,
  as Griffith & Thompson, \textit{Magical}, 1 (1904) 175, n. to l. 10
  denied by Bétrô, \textit{EVO} 11 (1988) 88-90

\textit{glossed} \textit{κεφαλεκη}

\textit{= \textit{κεφαλεκη}} name of an herb LSJ 945b, s.v. \textit{κεφαλεκη} (adj. "of/for the head")
= \textit{? tp "head," below}

\textit{in phrase}

\textit{pr.w(t) ti qty.t m qty tp n sr} "seeds twisted like a ram's horn plant" (\textit{R P Magical vo, 4/17-18})

\textbf{tp}\textsuperscript{∞} n.m. "seam; edge (of a garment)"

= EG 625
= \textit{? db.w "shore" Wb 5, 434/8}
= \textit{τοπο} \textit{CD 422a, ČED 191, KHWb 239 & 548, DELC 218b}
for discussion of etymology and connection with \textit{tw} "bosom," see Osing,
\textit{P. BM 10806} (1976) p. 217, n. 674

\textit{in phrase}

\textit{tp n\textsuperscript{y}w f hbs.w} "seam of his garments (EG 625 [= \textit{P P Cairo 50138, 18}])

\textbf{tp}\textsuperscript{∞} v.t. "to stitch"

= \textit{τωπ} \textit{CD 422b, ČED 191, KHWb 239 & 548, DELC 219a}
for discussion, see Parker, \textit{JEA} 26 (1940) 93, n. to A/15

\textit{in compounds/phrases}

\textit{mh(-n-)tp} "needle"; see above

\textit{tp 4 n byr n dhm} "to stitch 4 baskets of earth(?)" (\textit{R O MH 4038, A/15})

\textbf{tp} v.it. "to be familiar, accustomed"

= EG 626
= \textit{τω(\omega)} \textit{CD 422b, ČED 191, KHWb 240, DELC 218b}
reread twtw "to endure"; vs. Glenville, 'Onch. (1955)

in

phrase

\( \theta_{rmt\ nt\ smy\ tp(.w)} \) "(the) man who sues is familiar" (EG 626 [= P P Berlin 13621, 2/10])

has been reread \( \theta_{rmt\ nt\ smy\ tp\ r^3} \) "(the) man who sues orally," as Sp., Zivilprozessordnung

(1929) p. 13, n. XVIII; see compound \( tp\ r^3 \) "orally" under \( r^3 \) "mouth, utterance, spell," above

\( \text{tp} \)

n.m. "head"

= EG 626

= Wb 5, 263-70; Wilson, Ptol. Lex. (1997) p. 1134

= \text{TOB} \ KHWb 544

> \text{num} \ CD 13b, \text{CED} 11, \text{KHWb} 10, \text{DELC} 14b

as a general designation of a part of the human body, this includes both the head & the neck/throat

see P. Louvre 3452, 9, especially top illustration showing head plus throat

see also P. Apis vo, 1/14 & 17, where the wind-pipe & esophagus (so Vos, Apis [1993] p. 204, n. 2 to 1/17)

are called \( ml^{1}.t \) "passages" of the \( tp \), but vs. his identification of \( tp \) as a word meaning specifically "throat"

in compounds/phrases

\( 7\ r^3.w\ n\ p^3\ \text{tp} \) "7 openings(?) of the head" (R P Louvre 3229, 22)

\( lnw\ n^t\ t^3\ s^t\ n\ s^t\ t\ \text{tp}\ =\ lnw\ n^t\ t^3\ l^t\ my\ N\ t-h(\cdot)t\ r\ \text{tby}\ = t \) "The red band of Isis has been brought to you for your head. The red linen of Nephthys has been brought to you for your feet." (R P Harkness, 2/23)

\( W^3d\ \text{tp} \) "green head" epithet of Osiris or Ptah; see under wt "to be green," above

\( \text{Pr-nb-tp-}l^h(\cdott)\ \text{GN} \) "Aphroditopolis"; see under \( \text{Tp-}l^h(\cdott) \), below

\( \text{phr.t} \ (n) \ p^3\ \text{tp} \ (n) \ p^3\ h\text{rw} \text{mh-12} \) "medicament for (lit., "of") the head (area) of the 12th day" (P P Apis vo, 1/14 & 17)

\( h\text{bs}\ \text{tp} \) "mourning" (lit., "covering the head"); see under \( h\text{bs} \) "covering," above

\( \text{tp=I} \) "personal(ly)" (EG 626)

in phrase

\( sh\ PN\ \text{tp-I} \ n^3y \) "this is what PN wrote personally" (EG 626)

\( \text{tp} \ (n) \ l^3w.t \) "small cattle"

= EG 17 & 627, s.v. "first"

- \( \text{tp-}n\ l^3w.t\ Wb\ 5,\ 267/4,\ &\ dbn.t\ Wb\ 5,\ 438/17\)

- \( \text{TBHN} \ CD\ 400b,\ \text{CED}\ 182,\ \text{KHWb}\ 223\ &\ 545,\ \text{DELC}\ 211b\)

for discussion, see Nims, JEA 22 (1936) 51-54, & Lüddeken, AcOr 25 (1960) 244, n. h
see Stricker, OMRO 39 (1958) 73, n. 122, followed by Lichtheim, AEL, 3 (1980) 183, n. 78,
vs. Glanville, 'Onch. (1955), who read hnme "neighbors"

var.

\( tp \) (n) \( \text{išw.t} \)

\( tp \) \( \text{išwy.w} \) n.pl.

in phrases
\( \text{iπt.w} \) \( \text{n} \) \( \text{tṣ} \) \( \text{p.t} \) \( \text{nṣ} \) \( \text{rym.w} \) \( \text{n} \) \( \text{pṣ} \) \( \text{mtry} \) \( \text{lrm} \) \( \text{nṣ} \) \( \text{tp} \) \( \text{n} \) \( \text{išw.wt} \) "birds of heaven, fish of the deep, & small cattle" (P P Setna I, 4/1)
\( \text{iḥ} \) \( \text{ṣ} \) \( \text{tp} \) \( \text{n} \) \( \text{išw.t} \) \( \text{nb} \) "all cattle, donkeys, & small cattle" (EG 17)
\( \text{mn} \text{ḥ} \) — "— herdsman"; see under \( \text{mn} \) "herdsman," below

\( tp \) (n) \( \text{išw.t} \) \( \text{ḥm} \) "small cattle" (R P Krall, 15/26)

in list of possible possessions
\( \text{pr} \) \( \text{ṣh.w} \) \( \text{lnḥ} \) \( \text{w} \) \( \text{rḥ} \) \( \text{kṣm} \) \( \text{ṣn.t} \) \( \text{sbt} \) \( \text{s.nḥ} \) \( \text{ḥb} \) \( \text{k} \) \( \text{bḳ.k.t} \) \( \text{ḥl.t} \) \( \text{ṣ} \) \( \text{tp} \) \( \text{n} \) \( \text{išw.t} \) \( \text{nb} \) \( \text{išw.t} \) \( \text{nb.t} \) \( \text{ṣḥ} \) \( \text{nb} \) \( \text{qnb.t} \) \( \text{nb.t} \) \( \text{ḥd} \) \( \text{nb} \) \( \text{ḥmt} \) \( \text{dsf.ḥ.t} \) \( \text{iwe.t.t} \) \( \text{ṣ} \) \( \text{tp} \) \( \text{n} \) \( \text{knt} \) \( \text{n} \) \( \text{ṭ} \) \( \text{rmt} \) \( \text{ḥmt} \) \( \text{nb} \) \( \text{pṣ} \) \( \text{ḥ} \) "house, fields, courtyard, va[ca]nt land, garden, garden, wall, endowment, male [servant, female servant, cow, donkey, all small cattle, every office, every document, every legal instrument, silver, gold, copper, mortgage, security, cup, household furnishings, any privately owned thing" (P P Cairo 34662, 1/2-3)
\( \text{Tp} \) \( ^{-b}h.t \) GN "Aphroditopolis," below
\( \text{tp} \) \( ^{-b}h.pl \)s "august head" (\( \text{R} \) P Louvre 3229, 3/11)
\( \text{tp} \) \( n \) \( sr \) "ram's head" (\( \text{R} \) P Magical, 19/26); as name of plant (EG 441 [= \( \text{R} \) P Magical vo, 4/10]), see under \( \text{tp} \) "horn," above
\( \text{tpy} \) \( t \) \( n \) \( \text{nwb} \) "head of gold" (EG 626 [= \( \text{R} \) P Mythus, 22/20])
\( (n) \) \( t \) \( p^3 \) \( \text{tp} \) \( s^c \) \( p^3 \) \( r^t \) "from head to foot" (EG 258 & 626 [= \( \text{P} \) P Spieg, 14/24])

\( \text{tp} \) adj. "first, first-class, chief"
\( = \) EG 626-27
\( = \) Wb 5, 276-79; Wilson, Tptl. Lex. (1997) p. 1139

so Bresciani, EVO 3 (1980)

not read by Brunsch, Enchoria 9 (1979), or Vleeming, Coins (2001)

vs. Reymond, Hermetic (1977) p. 135, who read \( ^0 \) \( \text{i} \) \( \text{i} \) "eye" (< EG 38 \( \text{i} \) \( \text{r} \) \( .t \) & below)

see now Jasnow & Zauzich, Book of Thoth (2005)

var.

\( \text{tp} \)

in compounds/phrases
\( ^l-t-ntr \) \( \text{tpy} \) (?) "first(?) god's father" (\( \text{P} \) T Wângstedt 49, 7-8)
\( \text{nsr} \) \( t \) \( \text{tpy} \) (?) "first(?) king" epithet of DN \( ^\text{?} \) \( \text{mnn} \); see under \( ^\text{?} \) \( \text{mnn} \), above
\( \text{ntr} \) \( \text{tp} \) "first god" epithet of Osiris (\( \text{R} \) S Moschion, D1/x+7)

\( \text{hrw} \) \( \text{tp} \) "first day" (\( \text{P} \) P Apis vo, 1/14, & 2a/1)

in phrase
\( \text{hr} \) \( \text{tp} \) (n) \( p^3 \) \( \text{hrw} \) \( \text{tp} \) "medicament of the first day" (\( \text{P} \) P Apis vo, 1/14, & 2a/1)
\( \text{hr} \) \( \text{tp} \) "first festival"; see under \( \text{hr} \) \( \text{tp} \) "festival," above
\( \text{hbs} \) \( \text{tpy} \) (EG 299)
\( \text{hbs} \) \( w \) \( \text{tp} \) \( w \) "fine clothes" (EG 301 & 627)
\( \text{hm-ntr} \) \( \text{tp} \) "first prophet"; see under \( \text{hm-ntr} \) "prophet," above
\( \text{hm} \) \( t \) \( \text{nsr} \) \( t \) \( \text{tp} \) \( t \) "first king's wife"; see under \( \text{hm} \) \( t \) \( \text{wif} \) "wife," above
\( \text{hr-} ^\text{b} \) \( \text{tp} \) in title \( \text{hr-ry} \) \( t \) \( \text{hr-} ^\text{b} \) \( \text{tp} \) "chief lector priest"; see under \( \text{hr-} ^\text{b} \) \( \text{tp} \) "lector priest," above
\( \text{hr}^\text{r} \) \( \text{tp} \) "chief lector priest"; see under \( \text{hr-} ^\text{b} \) \( \text{tp} \) "lector priest," above
hl tp "first class myrrh"; see under hl "myrrh," above
sš tp(y) "first phyle"; see under sš "phyle," above
sp tp "first time" (EG 627)
  var.
  n pš sp tp "for the first time" (EG 425 = P S Canopus A, 16, & B, 58 & 627)
qnh.t tp.t "first shrine"; see under qnh.t "shrine, chapel," above
krbsy tp n drhr "first-class purple drhr-cloth" (R P Serpot, 2/4)

(tp)
n. "chief, first, foremost (one); choice (thing); first(born)"
  = EG 627, s.v. tp adj. "first"
  var.

 tb

 tpy
for discussion, see Erichsen & Schott, Frag. memphit. Theol. (1954) p. 336, n. to l. 20

 in
reread tpy "block of stone," below
see Zauzich, Fs. Gundlach (1996) pp. 381-82, who noted det. & derived tpy < dpw
  "block of stone" Wb 5, 447/12; accepted by Thissen, Enchoria 28 (2002/2003) 103
vs. Stricker, OMRO 39 (1958) 76, n. 150, who did not read

 in compounds/phrases

 eš n tp in
reread eš n 1000 "chief of 1000"; see under eš (β) "great one," above
see Hoffmann, ÁguAm (1995) p. 39, n. 45
vs. Volten, ÁguAm (1962), who trans. "chief"
Wsir w tp 5 "Osiris, (the) unique one who is first of 5" (P P Cairo 31169, 7/x+17)
Pr-nb-tp-ỉḥ(.wt) GN "Aphroditopolis" (EG 627); see under tp "head," above
hr-tb (& var.) "ritualist, magician"; see under ḥr-tb, under ḥr(y) nisbe derived from prep. ḥr, above
tp ʾḥ (n) Wsir "great first(born) of Osiris"
in phrase
Ḥr-pḥ-ḥrt wr tp ʾḥ (n) Wsir "Harpokhrates, the great, the great first(born) of Osiris" (P O Ḥor 18 vo, 8)

tb-m-mšʾ(?)∞ n.m. "chief of police(?)" (lit. "chief of the people(?)") for discussion of suggested readings & trans., see Hughes in Mattha & Hughes, HLC


vs. Glanville, 'Onch. (1955) p. 70, n. 73, who read ṭḥme & identified as an important office or title

vs. Volten, OLZ 52 (1957), who suggested ḫr-tb "magician"
vs. Reymond, *Embalmers' Archives* (1973) p. 64, n. 21, who read *dmy* & took as var. of *dmy* "contract"


vs. Malinine, as quoted by Menu, *BiOr* 35 (1978) 70, who read *s hpo* "man of (the) law"
vs. Ray, Ḥor (1976) p. 36, n. h, who read Ṭbny(?) GN “Daphnai(?)”

vs. Ray, Ḥor (1976) p. 36, n. h, who read Ṭbny(?) GN “Daphnai(?)”

vs. Ray, Ḥor (1976) p. 36, n. h, who read Ṭbny(?) GN “Daphnai(?)”

in phrase
ln-n3 Pš-Rc ḥš r ṭš ḫw rst ḫp ršy fr t nb -m-mš “when Pre rages against a district, he makes its washerman the chief of police(?)” (P “Onch, 5/13)

tpy nt ḫw ntr nb nfr.t nb *nḥ n-îm-s “choice (food?), on which every god & every goddess live” (P P Berlin 13603, 4/20)

tp-ḥ “(area) which is upon the ḥ, roof(?), upper story(?)” (EG 627 [= P P Stras 1, 1]); see under tp nisbe from prep. tp “upon,” below

่ง tp hw “first-class incense”; see under phrases/compounds under ḥwy “incense, perfume,” above

tp Šn “foremost of Lycopolis” epithet of Ḥathor; see under Šn “Lycopolis,” above

tp tw(e)sf title of Anubis (EG 627 [= R P Magical, 6/24]); see under tp nisbe from prep. tp “upon,” below

(tp)
n.m. “beginning”
= Wb 5, 269-70

oi.uchicago.edu
var.

**tpy (.t)** n.f.

= EG 627
see Ray, *Hor* (1976) p. 47a, n. j

in phrase

**tpy .t nfr .t** "good beginning" (P O Hor 10, 11)

**(tpy)**
n. "first (month)"; see under *ibt 1 "month 1"* in "Months"

**tp**
prep. "upon"
= Wb 5, 273-76; Wilson, *Ptol. Lex.* (1997) p. 1134

var.

"he who is upon" nisbe
= Wb 5, 276-77

in phrases

**DN tp w n R ^c"DN, who is upon the bark of Re"** (P O Hor 18, 6-7 [said of Maat, Isis, Ḥathor, & Thoth])
in phrase

**DN tp w nb tw3 .t ... tp w n R ^c"DN, who is upon the bark, lord of the underworld, ...**
he who is upon the bark of Re" (P O Hor 18, 6 [said of Khonsu])

**DN tp wt=p"DN, who is upon his papyrus stem"** (P O Ḥor 18, 1-2)

**tp tw(e)=f** "he who is upon his mountain" epithet of Anubis

= EG 35 & 627, but vs. latter who put under *tp "first"
= *tpy dw=f* Wb 5, 543/5-10
= *Oβαρσω* Wb 5, 543/5, CD 399b, ČED 182, *KHWb* 222, *DELC* 211a
reread tphe(t) "cavern," w. 7; see Jasnow, JAOS 105 (1985) 340
vs. Reymond, Priestly Family (1981), who read tp he "upon the peak" (pp. 129 & 132)
& tp two Jeh "who is upon his mountain" (p. 270, index B3)

see M. Smith, P. Harkness (2005) p. 215, n. c to l. 1

in phrase

\[?\text{lnp tp tw(e)f} \text{ "Anubis who is upon his mountain" (P S Ash 1971/18, 9; R P Harkness, 5/1)}\]
in phrases

Pr-(hn-)\[?\text{lnp tp twaf} \text{ GN "Anubieion of (Anubis) who is upon his mountain";} \text{ see under Pr-hn-?lnp}
\text{ "Anubieion," above}\]

\[?\text{htth n ?lnp tp twaf pt } p3 ntr "dromos of Anubis who is upon his mountain, the great god"}\]
(P P BM 10075, 3 & 4)
in phrase

Pr-\[?\text{lnp hr } t \text{ rsy n } " \text{Anubieion on the south side of the —}" (P P BM 10075, 3)
sh WsIr-Hp WsIr (n). Hsb \[?\text{lnp tp twaf} \text{ "scribe of Osiris-Apis, Osiris of/in Abusir, & Anubis who}
\text{ is on his mountain";} \text{ see under Hsb GN "Abusir," above}\]

in compounds/phrases

\[?\text{tp-?} (\rangle) \text{ n.m. "(area) which is upon the ?h, roof(?), upper story(?)}\]

= EG 627, s.v. tp "first"
= \(\langle \rangle \text{tp-?h.t } \text{ "roof" Wb 5, 290; Wilson, Ptol. Lex. (1997) p. 1137}\)
for discussion, see Glanville, Theban Archive (1939) p. xxxii, who also considered "cellar"
by cf. to tphe(t) "cavern, hole" (EG 628 & below)
in phrase

\[\text{hty(t) } h\text{n } p3yf ?\text{tp-? } d\text{r}\text{f } " \text{entrance hall \\& its entire roof(?)}"\]
(P P Stras 1, 1)
9tp ḫe "upon the peak" in

reread tphe(.t) "cavern," w. ?; see Jasnow, JAOS 105 (1985) 340
vs. Reymond, Priestly Family (1981), who read tp ḫe "upon the peak" (pp. 129 & 132)
& tp twe-tf "who is upon his mountain" (p. 270, index B3)

tp(?)
in compound tp(?) hwṭ as term for "wife" (EG 298)

tp
n. something on a mast, "yard, spar, spreader (?)" (EG 627 [= P P Insinger, 22/17 & 24/15])

Tp
GN part of the city of Buto (EG 627)
= Dp Wb 5, 443/1
= Verreth, TOP 5 (2011) p. 154, #10767

tp.w [*]w∞ n.pl. "limbs"

= tp.w *t Wb 5, 285/3; tp-_gateway Wilson, Ptol. Lex. (1997) p. 1135
for discussion, see Erichsen, "Neue Erzählung" (1956) p. 71, n. to i. 5

Ṫp-ḥ(.t)∞ GN "Aphroditopolis" (lit., "Head of the Cow") modern Atfih

= EG 627, but vs. his listing it under tp "first"
for reading of first word as tp "head," see Wb 5, 281/16, ČED 355, & KHWb 479,

vs. Gauthier, Dict. géog. 6 (1929) 52, who took as tp "first, foremost (one)"

= Wb 1, 120/4, & 5, 281/16
= ṯṭḥʔ KHWb 479, DELC 165b

= -θφητ in Ἀθηρναθφητ ḫathor, mistress of Atfih"; see Sp., AIP 7 (1924) 183-84
vs. H. Thompson quoted by Glanville, Studies Griffith (1932) 155, n. 2, who read

\[
H^t-rt(?) \text{ "Harit(?)," presumably based on modern name of Theadelphia in the Fayyum, with which he identified it}
\]

in title

\[
šwt bšk H.t-Hr nb.(t) Tp-�示(.t)\ ʒs.t ʒ.t\ ntr.t\ ʒ.ʒ.t \text{ "merchant, servant of Hathor, mistress of Atfiḥ, (who is also) Isis, the great goddess"}
\]

var.

\[
Tp-ächt(.wt)
\]
Pr-nb-tp-ḥ.(w)t

= Πτετπης, ΒΠτετπης ČED 355, KHWb 479 & 575, DELC 165b
  see Westendorf, BiOr 35 (1978) 127
= Gauthier, Dict. géog., 2 (1925) 94; Gardiner, AEO, 2 (1947) 119*-20*, #393
  for discussion of writing, see Erichsen, “Neue Erzählung” (1956) p. 64, n. to l. 1

  in compound
  P3-w 4 Pr-nb-tp-ḥḥ “The Divine Bark, namely Aphroditopolis” (P/R P Berlin 13588, 2/1)

  in phrase
  H.(t)-Ḥr nb.(t) — “Ḥathor, mistress of —”; see under H.(t)-Ḥr, below

  tp ṛ3
  “orally”; see in compounds in ṛ3 “mouth, utterance, spell,” above

  tp ṛ3
  in
  reread ṟḥḥ by wnm “left & right”
  see Hoffmann, ÁguAm (1995) p. 39, nn. 45-46
  vs. Volten, ÁguAm (1962), who trans. “door”
  ~ tp ṛ3 “utterance” Wb 5, 287/4-12
  = τᾰπῑ “mouth” CD 423b, ČED 192, KHWb 240, DELC 219a


  tp.t∞ n.f. type of oil
  = Wb 5, 293-94; WĀD 554-55
tpy

n.m. "block of stone"

< dpw Wb 5, 447/12
vs. Stricker, OMRO 39 (1958) 76, n. 150, who did not read

in phrase
shm.t he.t n ḫny tȝ y pȝ tpy pȝ nt bk=s "a woman is a stone quarry; the block of stone is that with which she is pregnant" (P P 'Onch, 24/20)

tpy.t

n. "head"; see tp "head" EG 626 [= R P Mythus, 22/20], who took as error

tpy(.t)

n.f. "beginning"; see under tp, above

tp(y.t)

n.f. "taste"; see under tp "to taste," above

tpn

n.m. "cumin" (Cuminum cyminum L.)
= tpan Wb 5, 296/9-10; WĀD 556-57
= Stjelm(e)n, Botanen CD 423a, Ced 192, KHWb 240, DELC 219a
= Charpentier, Botanique (1981) §1364
for botanical ident. & discussion, see Lore, Flore (1892) p. 72, #123; Keimer, Gartenpfl., 1 (1924) 41-42, 102, 148-49, 187; Darby et al., Food, 2 (1977) 799-800; Germer, Arzneimittelplf. (1979) pp. 101-6;
for discussion of etymology, see Osing, Nominalbildung (1976) pp. 296 & 845, n. 1186

not trans. by Nur el-Din, DOL (1974)
in

read rp$ "fresh plants," as Sp., CGC, 2 (1908), & de Cenival, Assoc. (1972); see under rpy, above

\textbf{tphn}²

n.m. "laurel tree" *(Laurus nobilis L.)*

= EG 628

=? \textit{tēb electrónico} a plant, as CD 400b, \textit{KHWb} 222 w. ?

= δύσιον "sweet bay, \textit{Laurus nobilis}" LSJ 371a


for botanical ident. & discussion, see Lore, *Flore* (1892) pp. 50-51, #69; Keimer, \textit{Gartenpf.},


\textbf{tphns}

\textbf{R P BM 10588, 5/5 (5/1)}

\textbf{R P BM 10588, 5/3}
CHICAGO DEMOTIC DICTIONARY

\[t^\prime ph[n]ws\]

in compounds
\[bt n t\textit{phn} \quad \text{"laurel wood" (R P Magical, 27/15)}\]
\[kb3.t n t^\prime \textit{phns} \quad \text{"laurel leaf" (R P BM 10588, 5/1 & 5)}\]

\[tph(.t)\] n.f. "cavern, hole"
= EG 628
= \[tph.t\ Wb 5, 364-66\]

?; for discussion & further possible exx., see Ray, \textit{Hor} (1976) p. 15, n. a
now read \[p\dot{3} \breve{\breve{s}}\h "the field" by Manassa, \textit{Enchoria} 32 (2010/2011) 54-56

in
reread \textit{Ta-ph-[d3.t]} GN holy place in Memphis(?), following
vs. Lexa, \textit{Totenbuch} (1910), followed by EG 628 & Borghouts, \textit{OMRO} 51 (1971) 194

var.

\[tph\breve{3}.t\]

\[t\textit{ph}\breve{e}(.t)(?)\]

oi.uchicago.edu
see Jasnow, JAOS 105 (1985) 340
vs. Reymond, *Priestly Family* (1981), who read *tp he* "upon the peak" (pp. 129 & 132)
& *tp twe=t* "who is upon his mountain" (p. 270, index B3)

**tpḥ(.t)**

in phrases

\(\ddot{s}.t \ nb.t \ tpḥ(.t)(?) \ t\dot{t} \ nt.t \ ^{3}.t \ ^{3}.t \ "\text{Isis, lady of the cavern(?), the great goddess}" \) (P O Hor 2, 2-3)

\(hr y \ s\dot{s}t \ Wsir-Hp \ Wsir \ n'HSb \ \text{'lnp} \ tpḥ(.t)(?) \ "\text{overseer of secrets of Osiris-Apis, Osiris of Abusir,}
& Anubis of the cavern(?)} \) (P S Vienna Kunst 82, 8-9)

in GN
\(Tpḥ(.t)-d\dot{3}.t\) holy place in Memphis (lit., "Blocked[?] Cavern"); see following

**Tpḥ(.t)-d\dot{3}.t**

GN holy place (lit., "Blocked[?] Cavern")

\(= Tpḥ.t-d\dot{3}.t \ Wb 5, 366/6-7; \ t\dot{t} \ tpd\dot{3}.t \ Wb 5, 447/17\)

\(= Gauthier, \text{Dict. géog. 6 (1929) 54}\)

\(= \text{Verreth, TOP 5 (2011) p. 442, #11174}\)

for discussion, see Borghouts, *OMRO* 51 (1971) pp. 194-98; M. Smith,
& refs. in M. Smith, *P. Harkness* (2005) p. 126, n. e to l. 30

var.

**Ta-pḥ-[d\dot{3}].t**

for reading & discussion, see M. Smith, *Enchoria* 13 (1985) 107, followed by Stadler,

oi.uchicago.edu
vs. Lexa, Totenbuch (1910), followed by EG 628 & Borghouts, OMRO 51 (1971) 194, who took as var. of \( t\phi.(t) \) "cavern," above

\[
\text{T\( \phi \)-y-d}^3
\]

courtesy of Zauzich (pers. comm., presentation at 6th International Congress of Demotists)

\[
[T\text{p}\text{h}]\text{-y-d}^3
\]

reading from Zauzich (pers. comm., presentation at 6th International Congress of Demotists) vs. Erichsen & Schott, Frag. memphit. Theol. (1954), who read \( \Theta \text{[t]}y\text{d}^3 \) & took as unknown GN

\[
[T\text{p}\text{h}]\text{-y-d}^3
\]

reading from Zauzich (pers. comm., presentation at 6th International Congress of Demotists) vs. Erichsen & Schott, Frag. memphit. Theol. (1954), who read \( \Theta \text{[t]}y\text{d}^3 \) & took as unknown GN in phrase

\( T\text{p}\text{h-}\text{d}^3.t \ n \text M-nfr } "T\text{p}\text{-d}^3.t \ in/of Memphis" (R P Harkness, 1/30)

\( t\phi\text{h}^3.t \ n.f. "cavern, hole"; see under \( t\phi.(t) \), above

\( t\phi\text{h}(t) \ n.f. "cavern, hole"; see under \( t\phi.(t) \), above

\( t\phi\text{h}(t) \ n.f. "cavern, hole"; see under \( t\phi.(t) \), above

\( T\phi\text{h-}\text{d}^3 \ GN \) holy place; see under \( T\phi.(t)-d^3.t \), above

\( t\phi\text{s}^\infty \) meaning uncertain, plant det.

\( = \) Charpentier, Botanique (1981) §1368

oi.uchicago.edu
**tpq**
n. name of a snake

= EG 628

in phrase
šm r tpq "to go to the tpq-snake"

**tf3**
n.m. "spittle"

= ṭf CD 453a, ČED 202, KHWb 256 & 550, DELC 225a

see Stricker, *OMRO* 39 (1958) 65, n. 67

vs. Glanville, *Onch.* (1955), who read ḫf3 "dyke"

in phrase
p3 nt tl šm tf3 r t3 p.t îîr=t hy r-ḥr=t "he who sends spittle toward the sky, it is on him that it falls"

var.

?: tfε v.it. "to spit"

vs. Lexa, *P. Insinger*, 1/1 (1926) 19, & 2/1 (1926) 133, #586, who read ths "to anoint"


**tf3y.w**
n.pl. "food"; see under tfw, below

**tf3w**
n. "food"; see under tfw, below

**tfy**
v. "to take away, remove" (EG 628)

= Wb 5, 297-98
= Bek, tlf CD 69b, ČED 43, DELC 58b

in phrase

tfy p3 lny "to take away the stone" (EG 628 [= P P Cairo 30692, 9])
tfy∞  v.it. "to fall"

- = df "to fall down, decay" Wb 5, 569/7, Wilson, Ptol. Lex. (1997) p. 1234; dfy "to sink down" Wb 5, 569/4-6
- = x̂wqθ KH/Wb 439
- = ?? tfy "to take away, remove" EG 628, used as v.it. "to flee, run away"
- = Wb 5, 297-98
- = Bēqy, θy CD 69b, ČED 43, DELC 58b

for discussion, see M. Smith, P. BM. 10507 (1987) p. 90, n. a to l. 8

in phrase

"to fall"

ţfy timezone k hm.w "your attackers will fall"

řfy³ in

reread tfe "to spit," w. ?; see under t² "spittle," above

vs. EG 628-29, who read t³, took as var. of tfw "food," & trans. "to eat"; followed by

Lichtheim, AEL, 3 (1980)

vs. Lexa, P. Insinger, 1/1 (1926) 19, & 2/1 (1926) 133, #586, who read ths "to anoint"

tfw∞  n. "food (offerings)"

- = EG 628-29
- = df³ Wb 5, 569-71; df³w "supplies, victuals" Wilson, Ptol. Lex. (1997) p. 1234

see Stricker, OMRO 39 (1958) 76, n. 151, followed by Lichtheim, AEL, 3 (1980) 184, n. 95

vs. Glanville, 'Onch. (1955), who read ḥfw "snake"
CHICAGO DEMOTIC DICTIONARY

tf3y.w n.pl.

tfwy

?; tf4.t n.f.

=? df3.t Wb 5, 571/6
vs. Volten, Studi Rosellini, 2 (1955) 275-76, who read tm*-f(?), noted Wb 5, 306/1, but did not trans.
in compound
tf4.t(?) bm (.t) "small food (offerings) (?)" (P P Louvre 2414b, 1/5)

in

read tfy "to remove," above, as Sp., CGC (1908), followed by EG 628
vs. EG 629

in

reread tf3 "to spit." w. ?; see under tf3 "spittle," above
vs. EG 628-29, who read tf3y3, took as var. of tfw "food," & trans. "to eat"; followed by
Lichtheim, AEL, 3 (1980)
vs. Lexa, P. Insinger, 1/1 (1926) 19, & 2/1 (1926) 133, #586, who read ths "to anoint"
in compound

\[\text{ḥ}(\cdot \cdot) \text{tfw}^{\infty}\] "house of offerings"

= \(t\cdot \text{dfǔw}\) the room in a temple in which food offerings were prepared, often associated w. Osiris


var.

\[\text{ḥ}(\cdot \cdot) \text{tfǔw}\]

= EG 629

\[kǐw \text{tfǔw} \] "nourishment & food (offerings)" (EG 557 & 629 [= P P Cairo 50138, 22])

\[\text{tfwy}\]
n. "food (offerings)"; see under \(\text{tfw}\), preceding

\[\text{tf}^{\circ} \cdot \text{t}(?)\]
n.f. "food (offerings)"; see under \(\text{tfw}\), above

\[\text{Tfwǔny}\]
DN "Tefnut"; see under \(\text{Tfn} \cdot \cdot\), following

\[\text{Tfn}(\cdot \cdot)\]
DN "Tefnut"

= EG 629
= Wb 5, 299/5-6
= Τεφηνίς EG 629; Θφηνίς Wb 5, 299/6

var.

Tfwny

Tfny

Tfnyt

in phrases
i Tfny.t "O, Tefnut!" (EG 629 [= R P Rhind I, 10d6])
¢.wy Šwy Tfwny "temple of Shu & Tefnut" (R P Harkness, 5/4; for discussion, see M. Smith, P. Harkness [2005] pp. 217-18, n. c to l. 4)
¢.wy ms Šw [Tfn.]t Gb 'ln-nw.t "birthhouse of Shu, [Tef]nut, Geb, & Nut" (P P Berlin 13603, 4/15) by (n) Tfn.(t) "ba of Tefnut" (P O Hor 19, 7 [written above the line])
Ns-Šw-Tfn.t PN (EG 494)
hm-ntr Tfny "prophet of Tefnut" (R T BM 57371, 13)
sdm Šw Tfny "Hear, Shu & Tefnut!" (EG 629 [= R P Bib Nat 149, 2/6])
Šw-Tfn.t PN (EG 629)
T3-Tfn.t PN (EG 629)

Tfny

DN "Tefnut"; see under Tfn.t, preceding

tftf(?)^∞ meaning uncertain

for discussion, see Hoffmann, Kampf (1996) pp. 274-75, n. 1509

oi.uchicago.edu
tm

v.t. "to stop, overthrow, obstruct"

= EG 629
= Wb 5, 301-2

in
retrans. as negative verb (= EG 629 & following) by Hoffmann, ĀguAm (1995) p. 104, n. 492
vs. Volten, ĀguAm (1962), who trans. "to hinder"

in compounds/phrases

ṭṭ tm "to stop, cease" (EG 629); reread ns tm(.w) in phrase ns tm(.w) hp "the illegal (actions)"; see following

tm hp n. "illegality, obstruction of justice"
for discussion, & suggested trans. "obstruction of justice," see H. Thompson, Siut, 1 (1934) 14, n. 26

var.

n.pl.

for discussion, see Ray, Hor (1976) p. 94, n. 1

vs. H. Thompson, Siut, 1 (1934) 14, n. 26, followed by EG 629, who took
preceding pl. definite article as v. ti "to cause"
var.

\textbf{tm/w hp}

vs. H. Thompson, \textit{Siut}, 1 (1934) 14, n. 26, followed by EG 629, who took preceding pl. definite article as v. \textit{tl} “to cause”

\textit{tm} negative verb

= EG 629-31
= \textit{Wb} 5, 302-3; Wilson, \textit{Ptol. Lex.} (1997) p. 1143

= \textit{tm} \textit{CD} 412a, \textit{ČED} 187, \textit{KHWb} 231 & 546, \textit{DELC} 214b

for use in var. of negative optative/vetitive, see EG 631
for discussion of use in negating the conditional, see Johnson, \textit{DVS} (1976) pp. 167-70

for discussion of use in negating purpose clauses, see Johnson, \textit{DVS} (1976) pp. 180-81
so Zauzich, *Enchoria* 1 (1971) 45

vs. Botti, *Archivio* (1967), who did not read

who took as end of *mḥ* "to seize"


var.

w. divine det., perhaps from *ḥtm* "Atum"

as vititive (EG 631)

in phrases

*iwšy tm tlr* "if I don't cause/do" (EG 630)

*iwšf tm hšy* "if he doesn't abandon" (EG 630)

*i lr PN tm gm* "if PN does not find (out)" (EG 630)

*bn ... tm* "only, merely" (EG 630)

in phrase

*bn-*iwšy rḥ tm ḥb "I can only report" (EG 630 [= E P Rylands 9, 2/18]; trans. by Vittmann, *P. Rylands* 9 [1998], "I will not be able to avoid reporting")

*pḥw *i r ħpr ṭm rḥ *tl wy µš mr śḥ* "(the) end (result) was that (the overseer of fields) could not (remove)"

(EG 629 [= E P Rylands 9, 17/20])
"–Pu™…–™ß≈"Pø∞u

‰¿

inoigmu

∞

jksuzoi

c
vc
ÓøÓøß∞
–‡
c
c
c
vP˙P

tm

tm

tm

in phrase

r tm tš "in order not to allow to go" (EG 630)

r tm tš "in order not to let them give" (EG 630 [= P S Rosetta, 9])

rh tm īy "to be able not to come" (EG 630 [= Ḥ P Rylands 9, 12/13])

hnšf t r tm kp "he ordered not to seize" (EG 630 [= P S Rosetta, 10])

stš (t) tm (lr) "to decline, refrain, refuse (to do)" (lit., "to withdraw in order not to (do)"); see under stš "to pull, drag" & sp. to pull a divine statue; "to turn, to turn away, withdraw" (so as not to do s'thing), hence, "to decline, refrain, refuse," above

tm-mtly(t) "ignorance" (lit., "non-instructedness"); see under mtr(t) "instruction," above

tm nhš lrm X "not to trust X" (EG 225)

tm nhš n.m. "ignorance" (P P Insinger, 3/3; R P Carlsberg, 1/6; Carlsberg ex. written w. a seated-man det. & perhaps has been reinterpreted there as "ignorant man")

tm hyt "not to fear" (EG 336)

tm shš "not striking" in compound šš.t (n) tm she "document of not interfering"; see under shš "to strike," above

tm shš(y) "not interfering" in compound šš.t (n) tm shš(y) "document of not interfering"; see under shš "to strike," above

tm shš "not hinder" in compound shš n tm shš "document of not hindering"; see under shš "to hinder," above

tm snš "non-reflection;" see under snš.w "advice," above

tm šbn n.m. "discord; disunity"; see under šbn "to join, unite (w.)"

 tm shā n.m. "shamelessness" (P P Insinger, 6/22, 27/3)

 tm štk "not to hurry" (EG 660 [= P P Insinger, 4/2])


–% P MFA 38.2063bB, 1/14


oi.uchicago.edu

cdd t (12:1) page 194
also suggested possible reading *iwm* "heir"
see also Dousa, *ASICDS* (2002) p. 162, n. 50 (1), who doubted reading on grammatical & paleographical grounds, but offered no alternative

w. DN

ṣ.s.t ṭḥ Pr-ṣ.ṣ.t (n) *tm nb nt wšḥ sḥn pq tḥ prt "Isis, the queen of all entirety who commands the entire land"

(秄 O Ḥor 3 vo, 6-7; P Ḥor 10, 16-17)

= Ῥπ ημτοκράτειρα Ray, *Hor* (1976) p. 156, epithet 8, w. discussion

"fulfillment, completeness(?)"

in compound

*Nfr-tm* DN; see above

*tm* v.it. & t. "to join, unite, adjoin, clothe, wrap"

= EG 631


= Ῥπ ημτοκράτειρα CD 414b, ČED 187, *KHWb* 232, *DELC* 215a

relationship denied by *DELC* 215a

vs. Parker, *JARCE* 3 (1964) 94b, n. p, who trans. "to be complete"
var.

tꜫmy v.t. "to touch"

< *dmꜫ* "to cleave, split" Wb 5, 453 (sic!)

in compounds/phrases

\( iwꜫw tmy \) "they are united" (EG 631 [= P P Berlin 13603, 2/1])

tꜫm(e) r "to adjoin, abut"

= EG 631

tꜫmy r-twñ "to approach"

see Erichsen, "Neue Erzählung" (1956) p. 27, n. to l. 12

\( t(_)m \) n mnhty.t "clothed in a garment" (EG 631)

in phrase

\( t(_)m \) n mnhty.t n šs nsw(.t) "clothed in a garment of royal linen" (EG 164 [= R P Setna II, 2/8])

tm

n.f. & m. "mat"

= EG 631


= TOM n.m. CD 412b, ĈED 187, KHWb 232, DELC 214b, s.v. ṭmn; ṭṁn n.f. CD 415b,
ĈED 188, KHWb 231, DELC 214b

for discussion, see Vycichl, ZAS 85 (1960) 72, who took ṭṁn as collective of TOM
CHICAGO DEMOTIC DICTIONARY

var.

tm\3

in

reread tm\3[\textit{t}] "wound"; see under \textit{tm.t} "wound," below
for reading & discussion, see H. Smith, \textit{Serapis} 6 (1980) 144, n. ae, but vs. his rejection based
on fem. article
vs. Thissen, \textit{Anchsch.} (1984) p. 132, who read \textit{tm\3} "mat," w. ?

in phrase
\textit{gl\^c n w\^c \textit{tm}} "wrapped in a mat" (EG 631 [= P Setna II, 1/18])

\textbf{tm\^\textaccent^\textasciicircum}
v.t. "to close, shut"

= EG 631
= \textit{tm\^m Wb} 5, 308/5-9
= \textit{\textit{tm\^m CD}} 412b, ČED 187, KHWb 232, DELC 215a

?; so Kaplony-Heckel, \textit{Tempeleide}, 1 (1963) 333, n. to l. 7

var.

written like \textit{tm} "to join," above

in phrase
\textit{tm} \textit{p\^3 r\^3} "to shut the door" (EG 631)
in phrase

\( \overline{\text{rs}}. \, \text{nb.} \, \overline{\text{w}} \, \overline{i} \, \overline{\text{w}} \, \overline{\text{tm}} \) "all doors being closed" (\( ^{\text{R}} \) P Vienna 6319, 6/33)

**tm**

v. "to sharpen"

- EG 632
- \( \overline{\text{dm}} \) Wb 5, 448; Wilson, *Ptol. Lex.* (1997) p. 1194
- \( \overline{\text{tm}} \overline{\text{m}} \) CD 413a, ČED 187, KHWb 232, DELC 215a

cf. \( \overline{\text{tm}} \overline{\text{t}} \) "knife" & \( \overline{\text{tm}} \overline{\text{t}} \) "wound," below

in phrase

\( \overline{\text{tm}} \, \overline{\text{sfy}} \) "to sharpen a sword" (\( ^{\text{P}} \) P Spieg, 11/23)

**tm**

v. "to name, to pronounce (a name)"

- EG 632
- \( \overline{\text{dm}} \) "to pronounce, utter," w. \( \overline{\text{rn}} \) "name" as usual obj. Wb 5, 449-50; Wilson, *Ptol. Lex.* (1997) p. 1194

in phrase

\( \overline{\text{tm}} \, \overline{\text{w}} \, \overline{\text{rn}} \, \overline{\text{k}} \) (EG 632 [= \( ^{\text{R}} \) P Berlin 8351, 3/6])

**tm**

n.m. type of fruit ("date"?)

- EG 632

for discussion, see Wängstedt, *OrSu* 22 (1973) 32

var.

**tme**

in phrase

\( \overline{\text{wnm}} \, \overline{\text{tm}} \) (EG 632 [= \( ^{\text{R}} \) P Mythus, 19/12])

**Tm**

DN "Atum"; see \( \overline{\text{l}} \overline{\text{tm}} \), above

\( \overline{\text{tm}} \)

v. "to protect"; see under \( \overline{\text{tym}} \), above
in

reread tfʰ.t(?), var. of tfw "food (offerings)," above
vs. Volten, Studi Rosellini, 2 (1955) 275-76, who noted Wb 5, 306/1, but did not trans.

n.f. "knife"
= EG 632
= dm.t Wb 5, 450-51; Wilson, Ptol. Lex. (1997) pp. 1196-97
cf. tm "to sharpen," above, & tm.t "wound," below

var.

for reading, see Stadler, Totenpapyrus (2003), vs. Lexa, Totenbuch (1910),
followed by EG 632, who took following group 2.t as flesh det.

in phrases
wnm tš tmy.t "to eat (by means of) the knife" (R P Omina B, 9/13)

n.f. "wound"
= EG 632, s.v. tm.t "knife"
= dm.t "puncture, cut" WMT 2, 978
  < dm "to pierce, stab" WMT 2, 978; Wilson, Ptol. Lex. (1997) p. 1194
= KHtMB 546 citing Osing, Nominalbildung (1976) pp. 78 & 538, n. 370
cf. tm "to sharpen" & tm.t "knife," above

for discussion, see Griffith & Thompson, Magical, 1 (1904) 124, n. to l. 9
var.

\textit{tm3} [.t] \hspace{1cm} \textsuperscript{m} P 'Onch, frag. c/x+7 (= 2/x+7)

for reading & discussion, see H. Smith, \textit{Serapis} 6 (1980) 144, n. ae, but vs. his rejection of \textit{tm3} "mat" based on fem. article vs. Thissen, \textit{Anchschn.} (1984) p. 132, who read, w. ?, \textit{tm3} "mat" (\textit{tm} EG 631 & above)

in phrase

\textit{tm.t} \textit{p3} \textit{phs} \textit{n} \textit{p3} \textit{wr} "wound of the bite of the dog" (\textsuperscript{R} P Magical, 19/9)

\textit{tm3} \hspace{1cm} n.m. or n.f. "mat"; see under \textit{tm}, above

\textit{tm3.t} \hspace{1cm} n.f. "knife"; see under \textit{tm.t}, above

\textit{tm3.t} \hspace{1cm} n.f. "wound"; see under \textit{tm.t}, above

\textit{tme} \hspace{1cm} n.m. type of fruit ("date"?); see under \textit{tm}, above

\textit{tmy} \hspace{1cm} v. "to unite"; see \textit{tm} (EG 631)

\textit{tmy} \hspace{1cm} n.m. "town, village"

\hspace{1cm} = EG 632-33
\hspace{1cm} = \textit{dm} Wb 5, 455-56; \textit{dm} Wilson, \textit{Ptol. Lex.} (1997) p. 1196

\hspace{1cm} = \textit{tme} CD 414a, \textit{CED} 187, \textit{KHWb} 232 & 546, \textit{DELC} 215a

\hspace{1cm} = \textit{kmh} LSJ 1017b

\hspace{1cm} > Aram. הַנוֹר, הָנָּט Kraeling, \textit{Aramaic Papyri} (1953) pp. 160-61, n. to l. 8 (of doc. 3);

\hspace{1cm} Porten, \textit{Archives} (1968) p. 285, n. 16

E P Bib Nat 217, 2

E P Moscow 135D, 3

E P Vienna 10151, 3
for reading, see Lüddeckens, *Enchoria* 1 (1971), but vs. his suggestion in n. d that ñ might be read ūṭp; this group should rather be interpreted as ḫāl

vs. Shore, *Serapis* 6 (1980), who took as end of ḫābt

for reading, see Pestman, *Recueil* (1977)

vs. Pierce, *3 Dem. Pap.* (1972), who read ḫīṭḥ "dromos"
vs. Botti, *Archivio* (1967), who read "qmy "suburb"
for reading, see Jasnow, JNES 45 (1986) 305 & n. C, who read w. ?

vs. Menu, CRIPEL 6 (1981), who read Tmy-Ḥr(?) & also suggested tmy "town" & tȝy "time" (= EG 600)
but see Quack, Enchoria 27 (2001) 112, n. 57, who read ḫr-ib

for reading, see Zauzich, Enchoria 10 (1980) 189, followed by Farid, Strategen
(1993), & Vleeming, Coins (2001)
vs. Shore, Glimpses (1979), who did not read

var.

tym
tmy

tm3.w n.pl.

in compounds/phrases
5 tmy "5 villages" (EG 633)
= πεντακομία (EG 633)

lbt(t?) n p3 tmy "heart(?) of the town"
in phrase
sb t n ḫ(t)-ntr n t3 lbt(t?) n p3 tmy "wall of the temple in the heart(?) of the town" (P MFA 38.2063bA, 8)
ly(t) n p3 1/10 nt wḏz (n) p3 tmy nt ḫry "correct o/p e of the 1/10 of the abovementioned town"
(P Mil Vogl 24, 12-13)
"fl.t2.t n p3 tmy "2 (money) chests of the town" (P P Turin 6085, 14)
wyc bšk ṣbk ḫw=f ḫr wp y rs (n) tmy "farmer, servant of Sobek, who does guard duty (in) the town"
(P P Lille 40, 3-4)
wpt nb p3 tmy ... "job of goldsmith of the town of ..." (P P Lille 64, 8)
wpt y(t) n ḫnq (n) p3 tmy "work of beer(-making) of the town" (P P Lille 42B, 13)
bšk.t tym "city (or) village" (R P Magical, 18/27)
bšk.w pšy tmy n ṣkr (EG 124)
p3 bn ī n p3 tmy "beyond the city" (EG 633)
p3 mn p3 tmy "such-and-such a town" (P P HLC, 2/28)
mstwphrs n tmy Tnn-ʿmn-t3y=f-Nḥṯ(t) "mercenary of the town of Tnn-ʿmn-t3y=f-Nḥṯ(t)" (P P Reinach 6, 6-7)
ntr.w (n) pš tmy "gods of the town" (P P Ox Griff 25 vo, 4)
in phrase
N.t ḫr ẖ n ẖ w n ẖ ntr.w ẖ.y.w n pš y ẖ tme ḫlr plg tš y ẖ tby ẖ w=ƿ tɦ w "It is Neith who has given you
free way. It is the great gods of your town who have freed your brick. They will give free way."
(R P Harkness, 1/2)

rmṯ (n) tmy "local man, townsman"

= EG 633

but Botta & Vinson, Enchoria 23 (1996) 177-78, suggested reading this ex.

rmṯ n (<m) tmy "man in a town"

var.

rmṯ(.w) (n) tmy pl.

var.
"people in the town" indicating "living people" in contrast to w*=b.w "mummies"; see refs. in
Pestman, Choachytes (1993) p. 535
rmt h tmy title of party to a contract

–? h.t rmt tmy "village corporation" under he.t "body," above
see Zauzich, Enchoria 6 (1976) 80, n. a
for discussion, see Clarysse & Thompson, Counting the People, 1 (2006) 62, n. to l. 146, & 63, n. to l. 192

H.t-wly Nbhw n3 tmy.w r-îr Pr-û mû ñh "Hawara & Nbhw, the towns which Pharaoh made place(s) of oath(s)"
(P P Cairo 50129, 4)
hry n p3 tmy "overseer of the city" (EG 324)
hn(.)t (n) p3 tmy "canal of the town"
in phrase
šm n p3 tmy hnû tû — "harvest-tax of the town & the canal of the town" (P P Ox Griff 46, 12-13)
br+w n3y=w tmy.w "they plundered their towns" (EG 368 [= P S Raphia, 24], but vs. reading p3y=w tmy.w)
h.t rmt tmy "village corporation"; see under he.t "body," above
hû-rû tmy "elders of the town" (EG 394)
sbt n h.(t)-nr tû ib.t(?) n p3 tmy "wall of the temple in the heart(?) of the town" (P P MFA 38.2063bA, 8)
sbt tmy p3y=f ššwty "A wall of a town is its guard." (P P Louvre 2414b, 1/4)
sbn tmy "village headman"; see under sbn "administrator," above
šb.t h.t-ntr p3 tmy "(in) field, temple, & the town" (EG 633)
in phrases
šb.t h.t-ntr p3 tmy pr Pr-û mû s nb "(in) field, temple, town, palace, any place" (P P Turin 6074B, 7)
(n) šb.t p3 tmy p3 yr "(in) fields, the city, or the river" (P P Ash 16, 3)
in phrase
(n) šb.t p3 tmy p3 s fû h.t-ntr mû s nb (n) p3 tû "(in) fields, the city, the river, the edge,
the temple, or any place at all" (P P Cairo 30617a, 4)
šh n p3 tmy "town scribe, village scribe"; see under šh "scribe," above
šm n p3 tmy hnû tû šny (n) p3 tmy "harvest-tax of the town & the canal of the town" (P P Ox Griff 46, 12-13)
šty n tmy šrm p3y=f šgts "income of the town & its σύνταξις" (P P Cairo 30625, 9)
štg.w n p3 tmy "prisons of the city" (EG 530 [= P Heid 736a, 6])
qmrgs p3 tme Pr-lq "administrator of the town of Philae" (R G Philae 65, 7)
grg p3 tmy "to found the town" (EG 586)
p3(y=û) tmy "the (my) village" (EG 632)
tmy.\textit{w} r-îr Pr-\textit{ê} m3\textit{ê} \textit{în} "towns which Pharaoh made place(s) of oath(s)"

in phrase

H.t-wly Nbl\textit{w} n\textit{3} tmy.\textit{w} r-îr Pr-\textit{ê} m3\textit{ê} \textit{în} "Hawara & Nbl\textit{w}, the towns which Pharaoh made place(s) of oath(s)" (\textit{P} P Cairo 50129, 4)

tmy 32 "great town" (\textit{P} P BM 10593, 2; \textit{P} P BM 10594, 3)

tmy Pr-\textit{ê} m3\textit{ê} "royal town"

in phrase

w\textit{ê}b.\textit{w} n tmy Pr-\textit{ê} m3\textit{ê} "priests of the royal town" (\textit{P} S Vienna Kunst 82, 25)

tmy m3\textit{ê} "new town"

in phrase

\textit{tmy} Sbk p3 tmy m3\textit{ê} nt-îw=\textit{w} d n=m Tywnyss "Sobek-town the new town which is called Dionysias" (\textit{P} P Lille 110 vo, 1/1-2)

tmy m3\textit{ê}y.(t) "island city" (EG 633)

or read tmy (n) M3\textit{ê}y.t "city of Dimē"; see under \textit{T3}-m3\textit{ê}y.(t)-Sbk-nb-Pay under Sbk-nb-Pay under Sbk, above

tm3.\textit{w} n Sm\textit{ê} Mh\textit{y} "towns of/in Upper & Lower Egypt"

in phrase

spe.\textit{w} n Wsîr \textit{hn} \textit{în} tmy.\textit{w} n Sm\textit{ê} Mh\textit{y} "names of Osiris & the towns of/in Upper & Lower Egypt"

(\textit{R} O Ash 956, 1-2)

tmy.\textit{w} n \textit{št}y "revenue towns"; see under \textit{št}\textit{e}(t) "income" under \textit{št}y "to take away," above

w. DN

tmy DN "town of DN" (EG 632)

tmy \textit{ês}t in GN Tmy-(n)-\textit{ês}t "Town of Isis"; see "in GN," below

tmy \textit{îmn} "town of Amun"

in phrase

\textit{Nîw}(t) p3 tmy \textit{îmn} "Thebes, the town of Amun" (\textit{R} P Vienna 10000, 2/18)

for discussion, see Zauzich, Fs. Rainer (1983) p. 171. n. 41

tmy Hp "town of the Apis"

in phrase

Mn-\textit{fr}î\textit{r} p3 tmy Hp "Memphis, the town of the Apis" (\textit{R} P Vienna 10000, 2/17)

tmy Hr in GN \textit{P3}-tmy-Hr "Damanhûr" (lit., "The Town of Horus"), above

tmy Sbk GN "Sobek-town GN" of GNs in the Fayyum; see "w. GN," below

tmy \textit{šw} "town of Shu"

in phrase

\textit{T3}-\textit{hsi}t p3 tmy \textit{šw} "Letopolis(?), the town of Shu" (\textit{R} P Vienna 10000, 2/18)

in GN

\textit{P3}-\textit{ṣ}î[t]-n-p3\textit{-tmy} "The Sand of the Town"; see above

\textit{P3}-tmy-Hr (\& var.) "Damanhûr" (lit., "The Town of Horus") in the Delta; see above

\textit{θ}t3-\textit{ḥ}t-p3\textit{-tmy} reread \textit{T3}-\textit{ḥ}t-p3\textit{-nḥs} GN "Daphnai"; see below
Tmy-(n)-3s.t "Town of Isis" in nome of Sebennytos

= Ἱσιος πόλις Ρ. O. Gr. Ἰορ C, 3, & E, 5-6, in Ray, Ἰορ (1976) p. 2

see Verreth, TOP 5 (2011) pp. 215-16, #920

for discussion & refs., see Ray Ἰορ (1976) pp. 19a, n. a, 118-19 & 185b

in phrase

Tmy-(n)-3s.t (n) p3 tš _Ṭb-ntr "Town of Isis in the nome of Sebennytos" (Ρ Ἰορ 26, 2)

in phrases

sh rmt (n) p3 — "scribe, man of the —" (Ρ Ἰορ 29, 2 & 9)

Tmy-n-3s.t nb.t tph(.)t(?) tš ntr.t *3.t n p3 tš n _Ṭb-ntr "Town of Isis, mistress of the cavern(?), the great goddess, in the nome of Sebennytos" (Ρ Ἰορ 2, 1-3)

var.

Tmy-n-3s.t tš ntr.t *3.t nb.t tph.t(?) nt-3w (n) p3 tš n _Ṭb-ntr "Town of Isis, the great goddess, the mistress of the cavern(?) which is in the nome of Sebennytos"

in phrase

rmt (n) — "man of —" (Ρ Ἰορ 7, 3)

Tmy-n3-sm-srḥ(y) "Village of the srḥ-Vegetables"

near Gebelein

or? read tmy + _N3-sm-srḥy

= EG 430, 443 & 633

= Verreth, TOP 5 (2011) p. 284, #10748

for discussion, see Sp., P. Loeb (1931) p. 80, n. 2 to P. Loeb 47; Malinine, Fs. Schott (1968) p. 91, n. e; Vleeming, Hou (1991) p. 25, n. kk; Cruz-Uribe, Enchoxia 17 (1990) 60, n. to line 12
w. GN
tmy GN "town (of) GN"; see under GN
tmy P3-ﬂ.wy-pa-hp "town (of) Apis" (lit., "The Place of He-who-Belongs-to-Apis")
tmy n P3-w3h-1s n P3-w3h-1mn P3-1hy "town of The Ogd(?) Settlement of/in The Settlement of Amun (called) The Stable"
tmy P3-bwy-ﬂ "town (of) The Sandy Hill"
tmy P3-tyr "town (of) The Street"
tmy Pr-1q "town (of) Philae"
tmy Pr-hn-tlp "town (of the) Anubieion"
tmy Pr-hmr "town (of) Pr-hmr"
tmy M3y.(t) "town (of) Dimê"; see under T3-m3y.(t)-Sbk-nb-Pay under Sbk-nb-Pay "Soknopaios," above
tmy N3-nh.w "town (of) The Sycamores"
tmy Sy "city of Sais" (EG 408)
tmy T3-ﬂty.(t) "town (of) The Chapel-with-Aviation"
tmy T3-ﬂty.(t)-T3-ty.(t) "town (of) The Chapel-with-Aviation of T3-ty.(t)"
tmy ... T3-ﬂtry "town ... The Dockyard"
tmy T3-s-t-n-Dhwty-ﬁ "town (of) The Place of Dhwty-ﬁ"
tmy ﬂ (n) GN "great town (of) GN"
tmy ﬂ n S-ﬂ-hn(?) "great town (of) Š-ﬂ-hn(?)"
in title
hrh n t3 h3s.t (n) P3 tmy ﬂ n S-ﬂ-hn(?) "lector-priest of the necropolis of the great town (of) Š-ﬂ-hn(?)"
(P P BM 10593, 2; P BM 10594, 3)
tmy Sbk GN "Sobek-town GN" of towns in the Fayyum; see under GN
= κόμη Σουχου see Bresciani, RSO 38 (1963) 2

tmy Sbk P3-ﬂ.wy-Brnga "Sobek-town Berenike"
tmy Sbk P3-ﬂ.wy-Pltg "Sobek-town Philoteris"
tmy Sbk P3-ﬂ.wy-t3-mr-sn "Sobek-town Philadelphia"
tmy Sbk P3-ﬂ.wy-Twnys(?) "Sobek-town The Place of Taurinos"
tmy Sbk P3-ﬂ.wy-Tmys "Sobek-town The Place of Themistos"; see under P3-ﬂ.wy-Tmj[st]w(?, above
tmy Sbk P3-bw(?) "Sobek-town The Hillock(?)"
tmy Sbk P3-pr-hd "Sobek-town The Treasury"
tmy Sbk P3-h3t-rsy "Sobek-town The Southern Point"
tmy Sbk P3-str3-n-Pa-lw(?) "Sobek-town P3-str3-n-Pa-lw(?)"
tmy Sbk Pr-wl "Sobek-town Pr-...wl"
tmy Sbk Pr-Wn-nfr(?) "Sobek-town The Domain of Wen-nefer(?)"
tmy Sbk Pr-h3t "Sobek-town Pr-h3t"
tmy Sbk Pr-hlt(?) "Sobek-town Pr-hlt(?)"
tmy Sbk Pr-grg "Sobek-town The Settlement"
tmy Sbk Pr-grg-ﬁw "Sobek-town The Settlement of Shu"
tmy Sbk Pr-grg-Dhwty "Sobek-town The Settlement of Thoth"
tmy Sbk Ps "Sobek-town Abshay"; see under P3y-ﬂy, above
tmy Sbk n N3-nh.w "Sobek-town The Sycamores"
tmy Sbk Na-_splitswy-Tmtes "Sobek-town Those of (the) Place of Themistos"; see under Pz-_splitswy-Tm[st]ws, above

tmy Sbk H-t-wry.t "Sobek-town Hawara"

tmy Sbk T3-m3y.(t)-n-pz-wyr "Sobek-town The Island of the Hound"

tmy Sbk T3-m3y.(t)-Sbk-nb-Pay (& var.) "Sobek-town Dimê"; see under Sbk-nb-Pay "Soknopaios," above

rmt tmy Sbk [ "man of (the) Sobek-town"] (E S Cairo 63636, 3)

for discussion, see Vleeming, Coins (2001) p. 219, n. to l. 3

vs. Bresciani, RSO (1963) 2, n. to l. 3, who took tmy Sbk as a ref. to the Fayyum generally,
rather than referring to a specific GN in the following break

GN (hn³) GN r tmy 2 "GN & GN, amounting to 2 villages"

in phrases

T3-"by.(t)-(n)-Hr-tlm hn³ … T3-wbry r tmy 2 hr T3-m3y.(t)-Pth (n) pz w hr-îb Mn-nfr "The Chapel-with-Aviary
of Hr-tlm & … The Dockyard, amounting to 2 villages on The Island of Ptaḥ (in) the district in the midst of
Memphis" (P P Louvre 3266, 2)

var.

rmy.(w) n T3-"by.(t) T3-wbry r tmy 2 n T3-m3y.(t)-Pth "(the) village(s) (of) The Chapel-with-Aviary &

The Dockyard, amounting to 2 villages in The Island of Ptaḥ" (P P Innsbruck, 8)

[T3-"by.(t)-(n)-st-msh³ hn³ T3-"sy.r-t-mht.t r tmy 2 n pz tš n Wn-hm ["The Chapel-with Aviary] of the Crocodile Tail

& The Northern Fortress, amounting to 2 villages in the district of Wn-hm" (P P Louvre 3266, 1)

var.

GN GN GN r tmy 3

in phrase

R3-t3-hny³ Pz-sbt-n³-šwr.w Pr-grg-Sbk t3 tmy.t Pwlmn r tmy 3 nt hn n³ *.wy.w bn [n pz tš] 3rshn³

"El-Lahun, Syron Kome, Kerkesouchis of the Polemon division,
making 3 villages which are
in the outlying area [of the] Arsinoite nome" (P P Ash 18, 5)

Tmy-(n)-šš.t GN "Town of Isis"; see under tmy "town, village," preceding

Tmy-n³-sm-srḥ(y) GN "Village of the srḥ-Vegetables" near Gebelein; see under tmy "town, village," above

Tmystws GN "Themistos" division of the Arsinoite nome; see under Tmsts, below

Tmyst/ws GN "Themistos" division of the Arsinoite nome; see under Tmsts, below

Tmystšs GN "Themistos" division of the Arsinoite nome; see under Tmsts, below

tmy.t n.f. "knife"; see under tm.t, above
$\text{tm}^c.t(?)$ in

reread $tf^c.t$ & taken, w. ?, as var. of $tfw$ "food (offerings)," above
vs. Hughes, Studies Williams (1982) p. 55, who noted bird det., but did not trans.

$\text{tmmy}(.t)^\infty$ n.f. "amulet (papyrus)" placed in eyeocket of mummified Apis

$\text{tm}^\infty$ "ritual of the amulets"; see Meeks, RdE 28 (1976) 95-96
for discussion, see Vos, Apis (1993) 222-23, n. 2 to I. vo 2b, 5
but Quack, Enchoria 21 (1994) 191, & Enchoria 22 (1995) 123-29, took as name of
general handbook for mummification

cf. $t$ wy $t$ "amulet (papyrus)," under $t$ "to take," below

$\text{tm}^h(?)^\infty$ meaning uncertain

not read by Lüdeckens, Ehevertr. (1960) p. 42 & n. 233
read $tm$... by Pestman, Recueil, 1 (1977) 63, n. 14, who did not trans.

in compound
$c.wy\text{tm}^h(?)$ "pair of —" object in dowry list

$\text{tm}s$ v.t. "to bury"
$\equiv$ EG 633
CHICAGO DEMOTIC DICTIONARY

= tms Wb 5, 369/6
= твор CD 416a, ČED 188, KHWb 234 & 547, DELC 215b

in phrases
[mt]w=k ty.:f=s r nɔ sh.wt mtw=k tms=s "you take it to the fields & you bury it" (R P BM 10588, 6/2)
tms=f n whm hr t3 pne3.t n pr=s "bury it again under the threshold of her house" (R P BM 10588, 8/5)
tms=f hr t3 pn*t n pɔ *wy "bury it under the threshold of the house" (R P Leiden 384 vo, 4/6)
tms(=f) n pɔ myt "bury (it) in the road" (R P Leiden 384 vo, 4/13-14)

(tms) n.m. "burial, grave, tomb"

= EG 633

in phrases
hr tms "hrt-cloths (for) burial" (P P Apis, 5/1)
šs.w nsw.(t) tms "byssus (for) burial" (P P Apis, 4/25)
qbd.(t) tms "qbd.(t)-cloth (for) burial" (P P Apis, 5/1)
tl= w iw pɔ tms r-r-hr=f "they put the lid(?) upon him" (EG 633 [= P P Spieg, 5/10-11])
tms (n) Bh "tomb of the Buchis" (EG 633 [= P O Bucheum 122, 1])

Tmsqɔ:
GN "Damascus" in Syria

= Tmsqw Gauthier, Dict. géog. 6 (1929) 42
= Verreth, TOP 5 (2011) p. 153, #533
for reading & discussion, see Clarysse & Winnicki in Van ’t Dack et al., War of Sceptres (1989)
p. 60, n. to l. 19
in phrase
\( s(m) \ n=f \ \text{Pr.} \ \text{r} \ Tmsq \) "Pharaoh went to Damascus"

\( \text{oTmst} \) in
reread \( Tmsq \) "Damascus," preceding
for reading & discussion, see Clarysse & Winnicki in Van 't Dack et al., \textit{War of Sceptres} (1989)
p. 60, n. to l. 19

\textbf{Tmsjews} GN "Themistos" division of the Arsinoite nome; see under \textit{Tmsts}, below

\textbf{Tmstws} GN "Themistos" division of the Arsinoite nome; see under \textit{Tmsts}, below

\textbf{Tmsjws} GN "Themistos" division of the Arsinoite nome; see under \textit{Tmsts}, below

tmstm n.f. "galena, black eye-paint"

\( = \text{mstm EG 180} \ & \ \text{stm EG 478} \)
\( = \text{msdm.t Wb 2, 153/8-15,} \ & \ \text{sdm Wb 4, 370/9-10} \)
\( = \text{CTHM CD 364b, CEDE 166, KHWB 201, DELC 199a} \)
\( = \text{CTHM/CTHM} \ "\text{powdered antimony, kohl}" \ \text{LSJ 1646a} \)
for discussion, see Thissen, \textit{Enchoria} 9 (1979) 86-88 (excursus A); Harris, \textit{Lex. Stud.} (1961)
pp. 174-76 & 234

var.

\textbf{[ms]tme}
mstmy

mstms

st(e)m

[t]³mstm

tamstmy

tms

tmstm³
tmstm

tmstms

in phrases
prs — "graywacke & galena"; see under prs "graywacke," above

bl wyt [ms]tm]e "myrrh, green eye-paint, black eye-paint" (R P Louvre 3229, 3/26-27)
var.
šl wt mstm (P O Ḥor 13, 10)

Tmstms

n.f. "galena, black eye-paint"; see under tmstm, preceding

Tmstmy

n.f. "galena, black eye-paint"; see under tmstm, above

Tmstms

n.f. "galena, black eye-paint"; see under tmstm, above

Tmsts

GN "Themistos" division of the Arsinoite nome

for discussion of name & its spelling, see Bingen, CdE 62 (1987) 234-39, esp. 237-38
var.

Tmystws

Tmystws

Tmystack

*eTmst3 in

reread Tmsq2 "Damascus," above
for reading & discussion, see Clarysse & Winnicki in Van 't Dack et al., War of Sceptres (1989)
p. 60, n. to l. 19

Tmsțews

Tmstws
in compounds/phrases

\textit{tny.t (n) \textit{Tmstws} “Themistos division (of the Arsinoite nome)”}

Grenfell, Hunt, & Goodspeed, \textit{Tebtunis}, 2 (1907) 350
see Verreth, TOP 5 (2011) p. 444, #2366

in titles

\textit{3qwnms (n) t3 \textit{tny.t Tmstws} “oikonomos of the Themistos division” (P P Lille 96, 6)}
\textit{in w\textit{w} (n) 3s.t (n) tny Sbk P 3-\textit{wy-Tmty}s (n) t3 (\textit{t}) \textit{tny.t Tmtes} “counsellor (of) Isis of the} Sobek-town The Place of Themistos in the(?) district of Themistos” (P P Lille 53B, 4-5)
\textit{wy\textit{c} Pr-\textit{3} tmy Sbk Na-\textit{c}.wy-Tmtes t3 \textit{tny.t Tmtes} “royal farmer of the Sobek-town Those of} (the) Place of Themistos in the district of Themistos” (P P Lille 42B, 3-4)
in phrases
**CHICAGO DEMOTIC DICTIONARY**

*tmy Sbk Ps *hn t3 tny(·t) Tmysṭs *hr 't rṣy n [Mr-]wr n p3 tš ṭrsyn3 "Sobek-town Abshay in the Themistos division on the southern side of the [Moe]iris canal in the Arsinoite nome" ([P P Lille 29, 2-3) [tmy] Sbk P3·phd n t3 tny·t n Tmysṭsws n p3 tš n P3·ym "Sobek-[town] The Treasury in the division1 of Themisṭos1 in the (district of the) Fayyum" ([P P Berlin 8278c, x+15-x+16)

in GNs

P3·c·wy-Tm[st]ws (?) (& var.) "The Place of Themistos"; see above

Na·c·wy-Tmṭes "Those of (the) Place of Themistos"; see under P3·c·wy-Tm[st]ws(?), above

**Tmṣṭs**

GN "Themistos" division of the Arsinoite nome; see under Tmṣṭs, preceding

**tmgy**

n. kind of stone from Elephantine

= EG 633


\[\text{tm ly}r\]

Famine Stela, l. 16

for discussion, see Vittmann, *P. Rylands 9*, 2 (1998) 420, n. to l. 14

var.

**ṭmgy**

n. kind of stone from Elephantine; see under *tmgy*, preceding

**ṭmty**

v. it. "to unite"

= *dmd Wb* 5, 457-59

**ṭmt**

n.m. "total"

= EG 634

= *dmd Wb* 5, 460/5-10

oi.uchicago.edu
CHICAGO DEMOTIC DICTIONARY

\[\text{O} \text{L} \text{TMET} \text{CED} 189, \text{KHWb} 234 \& 547, \text{DELC} 216a\]

but Osing, *Nominalbildung* (1976) p. 827, n. 1105, derived \text{TMET} \text{< dmyy}.t “appointed time”

Wb 5, 461-62

so Ray, \text{Hor} (1976)

in
reread \(r\) “(amounting) to,” above

for reading \& discussion, see Nur el-Din, *DOL* (1974) p. 36, n. to l. 2 of \text{R O. Leiden} 35

vs. Mattha, *DO* (1945), followed by EG 238 \& 634, who took as verb “to amount to”

in

reread \((r)\text{mh}\) “amounting to”; see under \text{mh} “to fill, complete,” above

vs. Jelinková-Reymond, *BIFAO* 55 (1955)

in \text{P. Ox. Griff.} \& \text{O. Pisa}, examples are to be reread \text{wp-s.t}(?) “specification, viz.,” above

vs. editors, who read \text{tmt} “total”
for distinction between wp-s.t(?) "specification, viz." & tmt "total," see E P. Berlin 13616 vo. & P P. Phila. 30. 1/22

in phrases
PN s3.t ... PN mw.t=s PN ḥn=f ... PN ta PN mw.t=s PN tmt s(.t) 2.t "PN, daughter of ... PN whose mother is PN, together with ... PN, daughter of PN whose mother is PN, total: 2 persons" (E P Moscow 135D. 1)
tmt (n) n3 hyn.w "all the neighbors" (EG 634)
in phrase
  tmt (r) n3 hyn.w n p3 ñ wy dr=t "all the neighbors of the house" (EG 269)
tmt ḥd tbn X qt.t Y(.t) (EG 624)

v.t. "to deceive, confuse"; v.it. "to be embarrassed"

= tmt EG 634
= _btumt, tumbnt "to be amazed, stupefied" CD 416b, ČED 189, KHWb 234, DELC 216a (s.v. B_tomt)
< ? tumbnt "to meet, befall" CD 416b, ČED 188, KHWb 234, DELC 215b

as KHWb 234, DELC 216a
< dmd "to join together" Wb 5, 457-59

for discussion, including possibility that tmt here means "to unite, join," see Hoffmann, ÄguAm (1995) p. 63, n. 209

w. extended meaning

t㎡ "to be amazed"

so Lüddeckens, Fs. Otto (1977) pp. 341-42
but Thissen, Harfensp. (1992) pp. 34-35, n. to l. 2/11, took as ex. of t㎡ "to unite," above

R P Serpot, 3/49

R P Serpot, 4/3

R P Harper, 4/4
tm[i(?)
meaning uncertain
so Zauzich, Ág. Handschr. (1971)

-tm[i3.t n.f. "ring" (?)
    ~ ? dmd.t Wb 5, 462/10
    for discussion, see M. Smith, P. Harkness (2005) p. 200, n. d to l. 4/9
    in compound
    tm[i3.t nb "ring (?) of gold"

Tmtes GN "Themistos" division of the Arsinoite nome; see under Tmsts, above

Tmtrs GN "Demetrios" in the Hermopolite nome
    = Δημημηριον Drew-Bear, Le nom Hermopolite (1979) p. 90
    = Verreth, TOP 5 (2011) pp. 153-54, #4020
    for discussion, see Zauzich, Enchoria 15 (1987) 171, #10
    vs. Bresciani et al., SCO 21 (1972), who took as PN
    in compound
    rmt Tmtrs "man of Demetrios"

tmtm v.t. "to pulverize"
    = Wb 5, 309/7-8; WMT 956
    = tmtm "to be heavy, oppressed; to strike upon, resound" CD 417a, ČED 189,
      KHWb 234 & 547, DELC 216a
**tmtm**

n. "bundle" (?)

for discussion, see Vos, *Apis* (1993) p. 229, n. to l. 2b/24

**=tn**

suff. pn. 2 pl.

= EG 634
= *tn* Wb 5, 371/14-17

= -TN  ČED 189

= -THNOY ČED 190, KHWb 236 & 547 (s.v. -THNЄ), DELC 217a (s.v. -THNЄ)

vs. Bresciani, *Archivio* (1975), who read =n, suff. pn. 1 pl., above
CHICAGO DEMOTIC DICTIONARY

Tn

adv. "where?"
= EG 634
= tny Wb 5, 373
= TUN CD 417b, ČED 189, KHWb 236, DELC 217a

var.

Tne

see Hoffmann, Kampf (1996) p. 162, n. 721
vs. Bresciani, Kampf (1964), who trans. Ḟtnf "to be like"

in phrases

jw=f tne py=f sr "where is his son?" (EG 634 [= E P Rylands 9, 15/4])

st n tne "Where are they?" (R P Serpot A, 2/x+17; see Hoffmann, ĀguAm [1995] p. 101, n. 474;
vs. Volten, ĀguAm [1962] p. 85, who suggested reading smn(?) for old smwn "perhaps"
= Wb 4, 131/12-14)

Tn(e)

v.t. "to number" of years of age
= tne "to be(come) old" EG 637
= fnw Wb 5, 376/5-9
var.
n.m. "number"

in phrase
(ɪw=f/s) téne r nḥp(.) X "to be X years old" (EG 637 [= P P Bib Nat 218, 7]; R M Ash 1888-301, 4-5)
for discussion, see Pestman, Choachytes (1993) p. 75, n. e

(tn(e))
n.m. "each, every"

= EG 635
= ṭnw Wb 5, 377-79
= ṭn- CD 297a, ČED 137, KHWb 164 (all s.v. p̣oṃtḥ in ṭṇp̣oṃtḥ), DELC 216b
for discussion, see Stricker, OMRO 43 (1962) 45, §57

in
reread as neg. bn; see discussion in Glanville, 'Onch. (1955) p. 75, n. 204

in phrases/compounds
téne sp nb "each time" (EG 425 [= R P Magical, 8/4])
< ṭnw sp Wb 3, 436/4, & 5, 378/23-24
> ṭṃtc̣oṭ CD 350b (but vs. trans. "not counting times, countless times"), ČED 158 (but vs. trans. "at the moment in question" & derivation from *nty m p̣3 sp "who was at the time"), KHWb 192 (but vs. trans. "at a given moment" & derivation from *nty m sp) (all s.v. c̣ọṭ)
derivation sugg. by Polotsky, JEA 25 (1939) 111, n. to p. 350b 28; for discussion of etymology & phonetic development & summary of previous discussions, see Roquet, BIFAO 95 (1995) 367-77, esp. 368-69, §§4-6
\textit{tn} + n. indicating period of time
\textit{tna \{ib\}t} "each month"
   in phrases
\textit{tn 4 \{ib\}t} "every 4 months"

see Zauzich, \textit{Enchoria} 8/2 (1978) 99, n. 10
vs. Ray, \textit{Hor} (1976), who read \textit{tn \}s\}\{m\}ta\{t\} "payment until [he ...]"

\textit{tna \{ib\}t nb} "each & every month" (\textsuperscript{R} P BM 10588, 3/12; vs. H. Thompson in Bell, Nock, & Thompson, \textit{Magical Texts} [1933], who trans. "at intervals of a month(?)")
\textit{tna \{ib\}t hr rnp.t} "every month during the year" (\textsuperscript{R} P Harkness, 2/9)
   in phrases
3 sw 9 nt iy \textit{tna \{ib\}t hr rnp.t} "3 9-day periods which come each month yearly"
   (\textsuperscript{R} P Harkness, 2/9)
\textit{tna \{ib\}t hr rnp.t nb(t)} "every month, yearly" (\textsuperscript{R} P Harkness, 4/13)

\textit{tna wnw.t} “each hour” (\textsuperscript{P} P 'Onch, 17/22)
\textit{tna wrše} “every lunar month” (\textsuperscript{R} P Harkness, 4/30)
\textit{tn rnp.t 4.t} “every 4 years” (EG 635 [= \textsuperscript{P} S Canopus A, 10, B, 37])

\textit{tn hrw 10} “every 10 days”
   var.
\textit{tn [10] n hrw} (\textsuperscript{R} P Carlsberg 1, 3/26)
   in phrase
   (n) \textit{mtr\{e\}.t} \textit{tn hrw 10} “exactly every 10 days” (\textsuperscript{R} P Carlsberg 1a, 3/6)

\textit{tn sw 10 nb} “each & every decade (i.e., every 10 days)"

see Zauzich, \textit{Enchoria} 8/2 (1978) 99, n. 10, who suggested reading here & in other passages
in O. Hor but who trans. “tenth day of every month” (lit., “every 10th day of the month”)
vs. Ray, \textit{Hor} (1976) p. 80, n. f, who read \textit{tn nb} “every counting”

   in phrase
   \textit{tna sw 9 sw 10 nb} “each & every 9 & 10-day period” (\textsuperscript{R} P Harkness, 4/13)

\textit{tn} + verbal form
= \textit{tnw} + verbal form Wb 5, 379/1-4
var.

**tw-n³y** conj. "each (time)" followed by $sdm=f$

for discussion, see M. Smith, *Enchoria* 7 (1977) 146, n. d to l. 25

**tn** ... **r** ... "at the rate of ... per ..."

var.

**tn** ... **hr** ... (P P Lille 98, 1/4)
in phrase

**tn** ... **hr** ... **r** ... "at the rate of ... per ... amounting to ..." (? O MH 4304, 13-14)

var.

**tn** ... **r-db³** ... **r** ... (P P Phila 30, 1/2)
in phrases

*iw³.t n krkr 1 ḫmt (db².t) 2[4.(t)] (r qt.t 2.t) tn hd X n ms.t r p³ krkr hr ḫbt nb "pledge for 1 (bronze) talent (at the rate) of 2[4] bronze (obols) to 2 bronze qite), at the rate of X (bronze) deben as interest to the (bronze) talent per month" (P P Tebt 227, 15-17)

*ḥbt 15 tn 1 ḫrp 15 "15 months at the rate of 1 (per month), amounting to 15 (measures of) wine" (EG 635 [= P Cairo 50061a, 2/11])

**tn** ḫd X r 1 3ḥ "at the rate of X silver/bronze deben per 1 (aroura of) field" (EG 635 [= P Cairo 30689=, 7])

**tn** ḫb².(t) 24.(t) (r) qt.(t) 2.(t) "at the rate of 24 obols to 2 qite" (P O IFAO 203, 3)
in phrase

*ḥbd X t³y-f pš.t ḫd X/2 r ḫd X ʿn n ḫmt tn ḫb².(t) 24.(t) r (qt.t) 2.(t) "X deben, its half being X/2 deben, amounting to X deben again, in bronze, at the rate of 24 obols to 2 (bronze) qite"
(P P BM 10589, 12)

**tn** ṭrb mn r 1 3ḥ "at the rate of so-&-so many artabas per 1 (aroura of) field" (P P HLC, 2/29)

**tn(e)** v.t. & it. "to rise, raise up, elevate"

= EG 635-36

~ "to be old (lit., "elevated of age")" EG 637; see Ritner, *BiOr* 44 (1987) 645, n. to l. 10/21
= tny "to rise up" Wb 5, 374-75

–? tu:n CD 445a (s.v. tu:wyn), as KHWb 254

var.
"to be honored"

for discussion, see Ritner, BiOr 44 (1987) 645, n. to l. 10/21
vs. Vittman, GM 46 (1981) 23, who took as compound tn r "to honor"
who trans. "to be old" (= EG 637)

"to think about" (EG 636 [= R P Setna II, 4/28 & 5/30, & R P Mythus, 12/28])
"to rise up" (EG 636 [= R P Setna II, 1/4 & 5/14])

(tn(?))∞
n. "growth"(?)
see Lichtheim, AEL, 3 (1980) 215, n. 51
vs. Lexa, P. Insinger (1926), who did not read & trans. "indigence (?)"
vs. Volten, Kopenh. Weisheitsb. (1940), & Dem. Weisheitsb. (1941), who read rnp.t(?), "flood (?)"

var.
"elevation, height" n. (EG 636)

in compounds/phrases
Pth-tny "Pth-tenen"; see under DN "Ptaḥ, " below
nfr r-tn īt=f & vars. "god whose father is elevated" (EG 46, 233 & 635)

= ἐπιστάμω
in phrase

hm ... pš nfr r-tn (ī)t=f ... "servant of ..., the god whose father is elevated, ..."; see under hm "servant," above

sp ʾš pš=y+t nty "great example of their virtue" (EG 636 [= P S Canopus A, 5])

Ta-tny "She of the Great One" the daughter of the sun-god (EG 636 [= R P Mythus, 9/20])

Tne r rnp.t(X) X "to be X years old"; see under tne(?) "to number," above
tn  $h3t$  "nobility of heart" (EG 636 [= P P Insinger, 26/9])
tny  $bh.w$  "rich/abounding in millions (of years)" (EG 636 [= R P Mythus, 13/16])
ţ tn  "to determine, decide" (EG 636)

$tn^{\infty}$  n.m. "conduct, attitude(?)"

for discussion, including suggested relation to $tn$ "to rise, raise up, elevate," above, see Thissen, Harfensp. (1992) p. 19

$tn$  n. "basket"
= EG 636

so Wångstedt, OrSu 25-26 (1976-1977) 31-32, n. to l. 1

in phrase
fy $tn$  ($nb m-b3h 3rsn3$) (EG 144 & 636)
= ΚΑΝΗΦΟΡΟΣ "carrying a basket" LSJ 874b

$tn$  for GN ($M3 tn$ "Medamud"; see $M3tn$, above

$tn$  in compound $t3-t\!n$; see under DN Sbk-$nb$-($t3$)-$tn$, above, & GN $T3$-$nb$-(t)$-$(t3$)$-tn$, above

$tn$  n.m. "(initiation) fee"

= "tax" EG 637
$~\sim tn$ "tax," below

for discussion, see Mattha, DO (1945) p. 69
var.

\textbf{tne}

vs. Griffith, \textit{Stories} (1900), followed by EG 637, who trans. "deduction(?)"

\begin{itemize}
  \item in
  \begin{itemize}
    \item reread \textit{tn 4} in phrase \textit{tn 4 ībt} "every 4 months"; see under \textit{tn(e)} "each, every," above
    \item see Zauzich, \textit{Enchoria} 8/2 (1978) 99, n. 10
    \item vs. Ray, \textit{Hor} (1976), who trans. "payment"
  \end{itemize}
\end{itemize}

in compounds/phrases

\textit{l ṯ tne} "w/out fee" (EG 637 [= P Setna I, 3/16])

\textit{pšyš gns tns ḫd q.t.(t) 1/2 ḫd q.t.(t) 1 (r) q.t.(t) 1/2} "its fine is a payment of 1/2 silver qite, amounting to 1 silver \textit{qite}, (amounting to) 1/2 \textit{qite}" (P O Hor 21 vo, 7-8; for reading, see Zauzich, \textit{Enchoria} 8/2 [1978] 99; vs. Ray, \textit{Hor} [1976], who read \textit{pšyš gns tns 1/2 ḫd 1 ḫd 1/2} & trans. "its fine[?] is 1/2 payment, making 1 1/2 ḫd (\textit{qite})"

\textbf{tne n wšt “priestly initiation fee”} (P/R P Berlin 13588, 2/7)

var.

\textbf{tn n īr wšt} (EG 83 & 637 [= P S Rosetta, 9])

= τέλεστικόν "payment for admission to a priesthood" LSJ 1770b

\textbf{tn}

n.m. "tax"

= EG 639, s.v. \textit{tny.t} n.f. "share"

= τέλος "dues" LSJ 1773a-b, #8

for discussion, see Matthae, \textit{DO} (1945) p. 65
for discussion of writing, see Wångstedt, OrSu 18 (1969) 70, n. to l. 1
var.

tny
tnyꜱ

in compounds/phrases

pa-pꜱ-tn

n.m. "tax collector" (lit., "he of the tax")

= EG 639

tny n ḏḥ ḏḥḥy "wine tax" (EG 7)
tn ḏwš "resin tax" (P P Ox Griff 56, 18)
tny (n) ūnw "ūnw-cloth tax" (EG 35 [= P O Berlin 6253, 2]; P O Uppsala 979, 2)
for discussion, see Mattha, DO (1945) p. 41

tny (n) (pꜱ) ḫrp "wine tax" (EG 39; R O Bodl 227, 2)
for discussion, see Mattha, DO (1945) p. 41
in phrase

tny Pḫ-ꜥꜱ n ḫrp "wine tax of Pharaoh" (P O MH 486, 3)
for discussion, see Lichtheim, OMH (1957) p. 14

tny (n pꜱ) ḫ.wy "house tax" (EG 639 [= P P BM 10537, 1])
tny ṭ3 (?) *donkey (?) tax* (R O Louvre 7933, 3)  
for discussion, see Matthä, DO (1945) pp. 44 & 85, n. to l. 3

**tny** Pr- ṭ3 "tax of Pharaoh"  
for discussion, see Matthä, DO (1945) p. 65  
in phrases

šhn ṭ3 — "bank of the — " (R O BM 19524, 1)

**tny** Pr- ṭ3 n lrp "wine tax of Pharaoh" (R O MH 486, 3)  
for discussion, see Lichtheim, OMH (1957) p. 14

**tny** n ṭ3 mk†l "tower-tax" (P P Lille 21, 6) tax used to support µαγδώλοφυλάκες  
guards of (stationed in) watch-towers LSJ 1071a  
for discussion & refs. to Gr. sources on this tax, see Thissen, Köln. Äg. Pap. (1980) p. 62, n. 4, #2

**tny** p3y= k md† n p3y= k sm "tax of your onions & of your hay" (R O Louvre 7868, 2-3)  
for discussion, see Matthä, DO (1945) p. 51

**tny** n rmt l w† f d "singer's tax" (R O Leiden 36, 3)  
see Nur el- Din, DOL (1974) pp. 36-37, nn. to ll. 3 & 4

**tny** hm3 "salt tax"; see under hm3 "salt, salt tax," above

**tny** hnda "beer tax" (EG 315 & 639)  
for discussion, see Matthä, DO (1945) p. 56, & Nur el-Din, DOL (1974) pp. 9-10

**tny** n ḥsb. t "market tax" (EG 332)  
for discussion, see Matthä, DO (1945) p. 56

**tny** n ḥsb. t X.t "tax of regnal year X" (EG 639)  
for discussion, see Lichtheim, OMH (1957) p. 12  
in phrase

r mh n ṭ3 **tny** n ḥsb. t X.t "to complete the tax of regnal year X" (R O BM 15799, 4-5)

**tny** (n t3) ḥšš. t "necropolis tax" (P O IFAO 211, 2; P P Phila 30, 2/25)  
in phrase

ḥšš(.w) (n) ṭ3 **tny** ḥšš. t "necropolis tax"; see under ḥšš. t "desert, necropolis," above

**tny** h†q (EG 379 [= R O Berlin 9717, 3])  
for discussion, see Matthä, DO (1945) p. 57

**tny** (n) s n sm "tax of a vegetable seller" (EG 639; R O MH 1129, 2-3; R O Berlin 10819, 2; R O Berlin 8744, 3; R O Berlin 8363, 2; R O Berlin 8366, 2-3)  
for discussion, see Matthä, DO (1945) p. 59

**tny** s.t mn†(t) "pigeon coop tax" (R O MH 2800, 3)  
for discussion, see Lichtheim, OMH (1957) p. 49
tny (n) (n3) shî(.w) "weavers' tax" (EG 458; for discussion, see Mattha, DO [1945] pp. 60-61)
in phrases

**tny sht** n ḫsb.t X ḥn n3 rmṯ.w PN "weavers' tax of (regnal) year X among the men of PN"
(/poppero Cairo 50452, 2-3)

**tny n n3 sht.w** n Dmm3 "weavers' tax of Djême" (/poppero Zurich 1847, 1-2)

**tny** (n) w s sh r-dbb3 ḥd "tax on a sale document" (p P BM 881, 2-3)

**tny** šm32 "foreigner's tax" (EG 510 & 639)
~? šm32 "foreigner's tax"(?), above
for discussion, see Mattha, DO (1945) p. 62

**tny** n šs (n) Dmm3 "tax of linen of Djême" (/poppero BM 31449, 2;/poppero MH 463, 2)
**tny** qtp r "house builder's tax"; see under qtp "builder," above

**tn** tbt "fish tax" (p P Ox Griff 62, 3)
for discussion, see Bresciani, Archivio (1975) p. 139

**d** (< t) p3 tny "tax collector" (/poppero MH 3015, 6)
var.

îr † p3 tny "tax collector" (/poppero MH 463, 2)

**tn**

v.t. "to dam" (EG 637)
in phrase
**tn** n3 yʿr.w "to dam the canals" (EG 50 & 637 [= P S Rosetta, 14])

**(tn)**
n.m. "dam"

= EG 637
= dny Wb 5, 465/3
= THNE CD 418b, ČED 189, KHWb 235, DELC 217a
for discussion, see Hughes, Leases (1952) 72, § h; Oising, Nominalbildung (1976)

pp. 629-30, n. 639

?; vs. Parker, JARCE 3 (1964) 103, n. f, followed by Oising, Nominalbildung (1976) p. 846,
n. 1190, who read ṣr, var. of ʿl "stone," above
= var. of ʿr Wb 1, 208/11
= ωλεια "pebble" CD 4a (s.v. οια), KHwb 485
var.

tny

see Ray, Ḥor (1976) p. 60, nn. h & d

tny

see Ray, Ḥor (1976) p. 50, nn. k & h

in phrases
"ḫy-ms nt ḥn yr ... nt wbš pš tny "birth chapel which is in the river ... opposite the dam" (P P Louvre 3266, 6)
bn-pw=š ʾr tny "I did not make a dam (against the water)" (EG 637 [= R P Bib Nat 149, 1/36])
tn Pr-šš "dam of Pharaoh" (EG 637; P P MFA 38.2063bB, 3/1)
tn n ḫḏḥ Ḥt-Hr "dam of the dromos of ḤṬḥor" (EG 637)

tn
"to be(come) old"; see "to number," above

tn
n.m. "ground"; see ḫtn (EG 47)

tnš
n. "basket"; see tn (EG 636)
tne
adv. "where?"; see under tn, above

tne
v.t. "to number" of years of age; see under tn(e), above

tne
n.m. "each, every"; see under tn(e), above

tnε
v.t. & it. "to rise, raise up, elevate"; see under tn(e), above
tnê  
n.m. "(initiation) fee"; see under tn, above

tnêy  
n.m. "dam"; see under tn, above

Tny∞

GN "This"
= Tny Wb 5, 372/11-12
= Ṭin ČED 355, KHWb 481, DELC 216b
= Θίζ Calderini, Dizionario, 2/4 (1977) 281
= Gauthier, Dict. géog., 6 (1929) 76-77; Gardiner, AEO, 2 (1947) 38*
= Verreth, TOP 5 (2011) pp. 444-45, #2400

in phrases
wêb n Ṭn-hr n Tnê "priest of Onuris of This" (È P Rylands 9, 8/20)
swe=t r Ts "you will travel to This" (P/R T BM 35464, 6)
qhy(.t) n Tn "district of This" (EG 548)

Tny  
v.t. "to rise, raise up, elevate"; see under tn(e), above

tny  
n. "dam"; see under tn, above

tn(y)(.t)  
n.f. "share"

= EG 638-39, but note, all exx. of tn n.m. "tax" cited in separate entry, above
= dny.t Wb 5, 465-66

= Ṭnê CB 396a, ČED 179, KHWb 219, DELC 210a

= ṭnê (= (T3)-dnt.t-) in PN; see Sp., ZAS 54 (1918) 128-29
for discussion of etymology, see Osing, Nominalbildung (1976) pp. 70 & 533-35, n. 344

see Stricker, OMRo 39 (1958) 67, n. 82, followed by Lichtheim, AEL, 3 (1980) 183, n. 59
vs. Glanville, 'Onch. (1955), followed by Volten, OLZ 52 (1957) 127, who read mw.t "mother"
(= EG 155-56 & above)
CHICAGO DEMOTIC DICTIONARY

T (14 July 2012): 12.1

P O Bodl 63, 6

P P Ox Griff 74, 10

P P MFA 38.2063bB, 1/37 (& passim)

e—P O BM 25487, 6

e—P O Bodl 58, 8

P P Stras 12, 11

e—

P/R P Ash 21B, x+5

e—R O Glasgow 1925.102, 6
var.

\textit{tn(y)w(t)} n.pl.

de Cenival, \textit{Assoc.} (1972) p. 116, n. 1 to l. 9, interpreted as "cash box" or "treasury"

of temple
tî(.wt)

for discussion, see Nims, *MDAIK* 16 (1958) 240-41, n. e

reread as pl. of s’nh "endowment, annuity, stipend," above

read tw$z$.w "praises" (EG 613 & above); see Jasnow in Jasnow & Zauzich, *Book of Thoth* (2005)
w. extended meaning

"stipend"

for discussion, see Hughes, *JNES* 17 (1958) 11, n. s

n.pl. "portions" of revenue for temples

= EG 639
= ἀπόμοιρα LSJ 210a

for discussion, see Mattha, *DO* (1945) pp. 52-53

in compound

tny.(t) n p3 1/6 tky as designation for the ἀπόμοιρα (EG 662)

"(administrative) division (in the Fayyum)"

= EG 639
= μέρις "region, district" LSJ 1104a, l.b

see Héral, CdE 45 (1990) 312-13

in compounds

shn (tʃ) tny.t "nomarch"; see under shn "administrator," above

tny.t Pwlmn (& var.) "Polemon division"; see under Pwlmn "Polemon," above
tny(t.1) Ḥrklṭy (＆var.) "Heracleides division"; see under Ḥrklṭy "Heracleides," above

tny.t (n) Tmsts (＆var.) "Themistos division"; see under Tmsts "Themistos," above

"tax area"
in phrase
spsp tʰ nty.t pʰ hṭ hmt "levy of the tax area (of) the salt tax"
in phrase
wn pʰ spsp tʰ nty.t pʰ hṭ hmt "record of the levy of the tax area (of) the salt tax" (P P Lille 99 vo, 3a/1; so Clarysse & Thompson, Counting the People, 1 [2006] 82, n. to l. 449)

"lot" astronomical term; one of several points on the ecliptic calculated in terms of the position of various heavenly bodies & thought to govern different provinces of life
for discussion, see H. Thompson, PSBA 34 (1912) 229-30, who argued that nty.t & ṣ.wy were both equivalent to "(astrological) house"; Bohleke, SAK 23 (1996) p. 30, n. 97, who advocated distinction between nty.t "(astrological) lot" & ṣ.wy "(astrological) house"; & Neugebauer & van Hoesen, Horoscopes (1959) pp. 8-9

cf. ṣ.wy "(astrological) house" under ṣ.wy "house, place," above

= κλῆρος "lot" LSJ 959b

in compounds

tny.t ḫt "lot of the father" (R O Stras 1566=, 15)

tny.t Ṿtr "lot of god" (R O Stras 1566=, 20)

tny.t tʰ ḫmt.t "lot of the woman/wife" (R O Leiden 333 x+3)

tny.t ḫnē "lot of abomination"; see under ḫn(y) "hateful thing; abomination," above

tny.t sn "lot of the brother" (R O Stras 1566=, 14)

tny.t sḥnē "lot of fate" (R O Stras 1566=, 18)

tny.t sṯr "lot of the son"; see under sṯr "son," above

in compounds/phrases

"q nty.t "ration share" (P P Ox Griff 74, 9-10)

bn-pw=ṣ t ḫmt n tṣy=tn nty.t "I did not take bronze money from your share" (P P O Bodl 228, 5)

ḥw (n) nty.t "extra share" in inheritance, for eldest son or daughter (EG 294)

see Pestman, Choachytes (1993) p. 130, n. e

var.

tny.t (n) ḫw=ṣ "extra share" (lit., "share in excess") (P P HLC, 9/11 & 21; R P Flo Ins 10, 4)

see Mattha in Mattha & Hughes, HLC (1975) pp. 63-64, n. to l. 9/11

hd (n) tṣy=tny(t.) "money of PN's share" (P P Ash 14, 2)
sh n tny(.t) n "to ascribe shares to"

see Hughes in Mattha & Hughes, *HLC* (1975) p. 115, n. to l. 8/30

†p tny.t "to receive a share"

  in phrase
  hrw n †p t²y=k tny.t 1/4 "day of receiving your 1/4th share" (P O Bodl 63, 5-6)
  tny.t n †tnw (EG 48 [= E P Rylands 1, 1])
  tny.t w*b "share of being a priest" (E P Fitzhugh 3, 1/2)
  tny.wt n pr-hd.w n Ptḥ "shares of the treasuries of Ptḥ" (EG 638)

  in phrase
  hd X n nʒ tny.wt (n) pr-hd n Ptḥ wtn (EG 336)

tny(.t) pš "half share, division"

  = EG 140 & 638

for discussion of writing, see Pestman, *Recueil*, 1 (1977) 92, n. 35

vs. Parker, *JARCE* 3 (1964), who read ḫš.t tnn *(every) necropolis title & (every) tnn*

vs. Clarysse, *ADL* (1987) p. 22, #18, who suggested, w. ?; ident. w. tnn "loan," below

  in phrases
  mtw-k pš bšk(?) nʒ ṣms.w nʒ ṣrš.w nʒ ḫny.w nʒ ṣhd.w nʒ sntr.w pš ḫy pš ḫe n tʒy≡k tny.t pšy
  "Yours are the labor(?), the services, the cult duties, the offering ceremonies, the lights,
  the incenses, the work, the expense of your half share." (P P Brook 37.1839A, 8)

sh (n) tny.t pš (EG 638; P P Dublin 1660, 7)

var.

sh (n) tny.t "division document" (P P Cologne 1863, 7; P P Turin 6069, 7)
tny.t n h.t-ntr "temple share(s)" (P P HLC 8/30)
= EG 285
for discussion, see Hughes in Mattha & Hughes, HLC (1975) p. 115, n. to l. 8/30

tny.t (n) hwš "extra share" (lit., "share in excess") (P P HLC, 9/11 & 21; R P Flo Ins 10, 4)
see Mattha in Mattha & Hughes, HLC (1975) pp. 63-64, n. to l. 9/11
var.
hw (n) tny.t "extra share" (in inheritance, for eldest son or daughter) (EG 294)
see Pestman, Choachyles (1993) p. 130, n. e

tny(.t) ḫry "(the) portion/share of the ruler" designation of Egypt/the Egyptian realm
for discussion, see Betrò et al., EVO 5 (1982) 35-39; Zauzich, Fs. Lüdeckens (1984)
p. 279, n. to l. 10; Ray, Ḫor (1976) p. 22, n. n (but vs. trans. "supreme inheritance")

cf. lšw(.t) (n) ḫry "office of ruler" (EG 16, s.v. lšw.t, & under lšw(.t) "office," above)
in phrases
wdš (n) lš(y=k) tny.t ḫry "(the) salvation/safety of the (var., your) portion/share of ruler(ship)"
(P O Ḫor 3, 9; P O Ḫor 5, 5; P O Ḫor 7, 5)
lš n lš(y=k) ḫry "(a) district of his portion/share of ruler(ship)" (P O Ḫor 4, 6)
tny(.t) (n) s*nḫ "annuity share" (E P Moscow 135E, 2; P P Cologne 1863, 4; P P HLC, 10/20)

var.

tny.t 1/2 1/10 p3 s*nḫ "60 percent share of the stipend" (P P Ash 11, 4)

tny.t n sn.t "share of (the income of) the sixth day festival"; see under sn.t "sixth day festival," above

tny.t sn s3 "(inheritance) share of the elder brother" (P O Detroit 74.249, 6)

tny.t šr "son's (inheritance) share" (P P BM 10079A, 8)

t3y=nty.t t3 šty.(t) "my share of the well" (EG 529 [= P P BM 10575, 9])

tny.t "bolt, lock" (EG 639 [= R P Mythus, 8/27])

tny.t n.f. "lamentation"

= EG 640

<? tyš "to cry out, mourn, jubilate," above

in phrases

hrw t3 tny.t t3 sn.t 2.t "sound (lit., "voice") of the lamentation of the two sisters" (R P Harkness, 6/15)

sdm tny.t "to hear a lamentation" (EG 640 [= R P Berlin 8351, 3/17])

@tny.w in

reread [s]tny.w "advice"; see under sdný.w. above

vs. Reymond, Hermetic (1977), who trans. "distinguished ones"

(=? tny "exaltedness, greatness" EG 636)

=tñw suff. pn. 2 pl.; see under =tn (EG 634)

tñw dep. pn. 2 pl. (EG 640)

tñw adv. "where?"; see under tn (EG 634)

tñw n.m. "each, every"; see under tn (EG 635)
\(^\text{ clinically }\) in

reread the "where?"; see under \(tn\), above
see Hoffmann, \textit{Kampf} (1996) p. 162, n. 721
vs. Bresciani, \textit{Kampf} (1964), who trans. "to be like"

\(\mathbf{\text{\(tn\)}}\) v. "to dance"
= EG 640
= \(tnf\) \(Wb\) 5, 380/11

var.

n.m. "dancer"
= EG 640
= \(\sigma\theta\mu\phi\zeta\) (\& var.) n.m. & f. Clarysse & Sijpesteijn, \textit{AfP} 41 (1995) 56-59; Clarysse & Thompson,
\textit{Counting the People}, 1 (2006) 653
for discussion, see Quaegebeur, \textit{Fs. Lüddeckens} (1984) pp. 157-70
for additional exx., see Clarysse & Thompson, \textit{Counting the People}, 1 (2006) 692

var.

\(\text{\(tnf\).}w\) n.pl.

---

in title

\(\text{\(tnf\) \(B\delta\text{st}.t\) "dancer of Bastet" (\(P\) P UCL 32223, 13/14)}\)
in phrase

\(\text{\(tnf\) \(B\delta\text{st}.t\) rmt \(\text{\(lnp\)} t\(3\) \(\delta\text{t}\) \(\text{\(lnp\)} t\(\text{\(n\)} t\(n\) \(\text{\(m\)} y. \(w\) bnr t\(3\) t\(n\) \(t\) Hrgrty \(\rho\) \(\tilde{t}\) \(\tilde{t}\) s\(\text{\(r\)}\) syn\(3\) \"dancer of Bastet, man of Anubis of the shrine of Bastet & the shrine of Anubis which are in the Sobek-town Hawara which is in the outlying a[re]as of the division of Heracleides of the Arsinoite nome\"}\)
(\(P\) P Ash 17, 1-2; for reading \(w. B\delta\text{st}.t\), see Quaegebeur, \textit{Fs. Lüddeckens} [1984] p. 160, n. 20)
in PN

\( P\tilde{\mathbf{j}}(n)\tilde{\mathbf{f}}(y) \) "The Dancer"

= *Demot. Nb.*, 1/5 (1985) 345

read \( \Theta P\tilde{\mathbf{b}}-\mathbf{n}-\mathbf{f}-\tilde{\mathbf{y}} \) PN "The Hairless One"

for reading & discussion, see Quaegebeur, *Fs. Lüddeckens* (1984) pp. 163-70


---

in GN

\( T\tilde{\mathbf{z}}-m\mathbf{\tilde{\mathbf{m}}}(.t)-\mathbf{n}-\mathbf{a}-p\tilde{\mathbf{t}}-\mathbf{f}(?) \) "The Island of those of the Dancer(?)" village in the Hermopolite nome; see above

\( \mathbf{f} \) v.t. "to weigh, measure" & n.m. "weight, measure"; see under \( \mathbf{d} \), below

\( \Theta \mathbf{t} \) in

reread \( t\mathbf{n}(y)(.t) \) pš "half share, division"; see under \( t\mathbf{n}(y)(.t) \) "share," above
vs. Parker, *JARCE* 3 (1964), who who read \( h\mathbf{s}.t \mathbf{t} \) above
vs. Clarysse, *ADL* (1987) p. 22, #18, who suggested, w. ?, ident. w. \( \mathbf{t} \) "loan," following
**CHICAGO DEMOTIC DICTIONARY**

**tnn**

n. "loan"

for discussion, see Cheshire, *Enchoria* 7 (1977) 54, n. j


in compound

*sh tnn* "loan document" (P P Amiens 5, x+9; P P Phila 16744, 14; P O Louvre 9090, 2 & 4; P P Turin 6097, 2-3)

= δάνειον "loan" LSJ 369a; Clarysse, *ADL* (1987) p. 22, #18

**Tnn-.getImage(261,248)-tnn-t3y=f-Nbt1(1,7) GN**

see Verreth, TOP 5 (2011) p. 439, #10914

for discussion, see Boswinkel & Pestman, PLB 22 (1982) pp. 112, n. e, & 140, nn. 90-91
in compound
	 tmy — "town of —"

in title
	 mstwphrs n — "mercenary of the —" (P P Reinach 6, 6-7)

tnr3

n. type of stone

for discussion, see Vos, Apis (1993) p. 187, n. 1 to l. 6a/6
but Quack, Enchoria 21 (1994) 189, suggested reading tn r3(.t) "for each ink pigment;"
& in Enchoria 24 (1997/1998) 47, §7, suggested reading tn (sw) 12(?) "all 12(?) days"

in phrase
	 f*y.wt tnr3 "f*y-vessels (made of) tnr3-stone" (P P Apis, 6a/6)

tnh

n. "elephant" (EG 640)
in phrase
	 hq tnh.w "to capture elephants (as booty)" (EG 640 [= P S Raphia, 14])

tnh

n.m. "wing" (EG 640)

ts

reread t(l) ns(w.t) of offering formula ḫtp-t(l)-nsw.t (EG 640)

tngr

n. "handling, duty, tax, payment"(?); in phrase PN s3 PN tngr hq X (EG 641 [= P P Berlin 3115a, 6])

@tnf

in

reread bnt "to quarrel, contest," above
see Stricker, OMRO 39 (1958) 64, n. 55, followed by Lichtheim, AEL, 3 (1980) 182, n. 30,
vs. Glanville, 'Onch. (1955) p. 71, n. 111a, who suggested derivation < dnd "to be angry" Wb 5, 579/6-7

tntn

n. "agreement" (EG 641)
in phrase
	 r-h.t p3 tntn "according to the agreement" (EG 641 [= P P Cairo 30768=, 1/15])
\textit{\textsuperscript{9}tr}  
in
reread \textit{qr} var. of \textit{ql} unit of liquid measure, above

\textit{tr}  
n.m. "all, entirety"; see under \textit{dr}, below

\textit{tr}  
n. "ankle"; see under \textit{dr}, below

\textit{tr(.t)}  
n.m. & f. "kite"

\texttt{(cf. \textit{dr.t} Meeks, Année, 1 [1980] 451, \#77.5248)}
\texttt{~ \textit{drw} type of bird Wb 5, 596/1; Meeks, Année, 2 (1981) 443, \#78.4942}
\texttt{~ \textit{drty(.t)} "falcon, hawk" Wb 5, 597/5-14; Wilson, \textit{Ptol. Lex.} (1997) pp. 1244-45}
\texttt{= \textit{Tef} CD 429b, ČED 194, \textit{KHwb} 241, DELC 220a}
for identification, see Loret, ZÄS 30 (1892) 29-30, \#10; Houlihan, \textit{Birds} (1986) pp. 36-38, \#19

for discussion, see H. Smith & Tait, \textit{Saqqara Papyri} (1983) p. 206, n. as; Zauzich,


\texttt{var.}
\textit{trš} (EG 647 [= R P Mythus, 12/6])

\textit{tre.w} n. pl.

\textit{tr.t}  
n.f. "willow" (EG 647)

\textit{tr.t}  
n. meaning uncertain, object in a dowry list; see under \textit{dr.t}, below
tr.(t)  in compound n(< m)-dr.(t) "through, by"; see under dr.(t)= "hand," below

tr.t  n.f. "hand"; see under dr.(t)= "hand," below

tr.t  n.f. "hand" in conj. n-dr.t "since, because; when, after"; see under dr.t, below

tr.t  n.f. "staircase, terrace"; var. of trt, below

†[r.w]  n.pl. "times"; see under tš, above

tr.t∞  n.f "pick, hoe"; "(hair)pick(?)"

= EG 647

= ṫwpe "spade, pick" CD 425a, ĖCED 193, KHwb 242, DELC 219b
for discussion, see Lüdeckens, Ehevertr. (1960) p. 303 & p. 214, n. 506

var.

tr³(.t)

ṭl³(.t)

so read by Lüdeckens, Ehevertr. (1960) p. 303; Griffith, Rylands (1909), read tre (tle?)
in compound

tr(.t) šhr  n.f. "(hair)pick(?) (made of) šhr"

but see Botti, Archivio (1967) p. 54, n. 9

tr³  n.m. "kite"; var. of tr(.t), above
\textbf{tr\textsuperscript{3}} 

meaning uncertain (EG 647 [= P P Berlin 13570, 12])

\textbf{\textsuperscript{0}tr\textsuperscript{3}}

in

reread \textit{hr\textsuperscript{3}(t)} a type of cloth (= EG 390 & above)

vs. Zauzich, \textit{Äg. Handschr.} (1971)

\textbf{Tr\textsuperscript{3}yns}

RN "Trajan"


used for

Trajan

for names & titles of Trajan as attested in Demotic texts, see Pestman, 


\textbf{Tylns}

\textbf{Trey\textsuperscript{3}ns}
<table>
<thead>
<tr>
<th>Word</th>
<th>Reference</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Trêynws</td>
<td>R G G Teir 76, 2</td>
</tr>
<tr>
<td>Tryyns</td>
<td>R G G Teir 47, 1</td>
</tr>
<tr>
<td>Tryyns</td>
<td>R O MH 478, 6</td>
</tr>
<tr>
<td>Tryns</td>
<td>R G Philae 274, 4</td>
</tr>
<tr>
<td>Trêynws</td>
<td>R M Petrie 1, 1</td>
</tr>
</tbody>
</table>
in phrases
\[\text{šwrgwtrwr Gysrs} \text{Tryšns nt mḥḥ "Autocrat Caesar Trajan, who conquers" (R O Cairo 51495, 4-5)}\]
\[\text{nṯṯ nt mḥḥ Gsls Nlw} \text{Tylns Sbsś [s] Gỉrmn1gs Tkq} \text{Ð "(the) god who conquers, Caesar Nerva} \]
\[\text{Trajan Sebas[tos] Germanicus Dacicus" (R P Berlin 7056, 9-10)}\]
\[\text{Tryšns pš nṯṯ mḥḥ "Tajjan, the god (who) conquers" (R P Berlin 23503A, 3)}\]
in phrase
\[\text{Nrwžy Tryšns pš nṯṯ mḥḥ(f) "Nerva Trajan, the god (who) conquers" (R P Berlin 23503B, 3, & C, 2)}\]
\[\text{Trywnws Gsržs "Tajjan Caesar" (R G G Teir 76, 2)}\]
in phrase
\[\text{Tryyns Gysrs nt ḫwy "Tajjan Caesar who is august" (R O MH 478, 6-7)}\]
\[\text{Tyırwıśıfs Qysrs pš SĮb[ś][š]n pš nṯṯ mḥḥ "Tajjanł [Caesar the S]eḇ[a[s]tos, the god who conquers" (R P Berlin 8932 vo, 9-10)}\]
\[\text{Tryns pš ḟṣy "Tajjan, the lord" (R M Petrie 1, 1)}\]

Hadrian
for names & titles of Hadrian as attested in Demotic texts, see Pestman,

var.

\[\text{Tryšn} \quad \text{R P Tebt Botti 2, 9}\]

in phrase
\[\text{šwṯqššr Q[yrs]} \text{Tryšn štryšns Sbstśs "Autocrat C[æsar] Trajan Hadrian Sebastos" (R P Tebt Botti 2, 8-9)}\]

\[\text{Tṛšwš} \quad \text{RN "Darius"; see under Trywš, below}\]

\[\text{štre} \quad \text{ROTTO 31, 7}\]

reread ḟbt “month” (of service); see under ḟbt “month,” above
CHICAGO DEMOTIC DICTIONARY

vs. H. Thompson in Gardiner, Thompson, & Milne, Theban Ostraca (1913) p. 52, n. 9,
followed by EG 647, who included, w. ?, under trȝ meaning uncertain

tre.w  n.pl. "kites"; var. of tr(.t), above
Treȝšns  RN "Trajan"; see under Trȝyns, above
Trȝynws¹  RN "Trajan"; see under Trȝyns, above
Trȝyns  RN "Trajan"; see under Trȝyns, above
Try  GN "Tura"; var. of Tȝ-ryȝ, above
tryȝ  n. "wonder" or similar (EG 647 [= R P Setna II, 2/25])
Tryȝn  RN "Trajan"; see under Trȝyns, above
Tryyns  RN "Trajan"; see under Trȝyns, above
Trywš  RN "Darius"

=  Trwš EG 647
= Δαρείος LSJ 370a
< OP Dārayavāšu- Kent, Op² (1953) pp. 189b-90a

for discussion, see Cruz-Uribe, Enchoria 19/20 (1992/1993) 5-10
for discussion of writing of name, see Schmitt, Acta Iranica 30 (1990) 194-99;
var.

Tšriwš (w. hieratic īw-sign [bubalis calf + ī])

Tšryšwš

Tšrywhš

for reading, see Brugsch, Gram. (1855) p. 200; Sp., ZÄS 50 (1912) 125, n. 2

Tšrywš
Tršwš

= EG 647
for discussion, see Cruz-Uribe, Enchoria 19/20 (1992/1993) 8, n. 28, who proposed that use of initial ŋ may have been a northern writing convention

Trywš

for discussion, see Cruz-Uribe, Enchoria 19/20 (1992/1993) 8, n. 28, who proposed that use of initial ŋ may have been a northern writing convention

Trwyš

Trywš RN "Darius"; see under Trywš, preceding

trym‘mšts∞ n.m. "incense" or "terebinth"

= ? τέρμινθος "terebinth, Pistacia terebinthus" LSJ 1777a
= ? θυμίσια "incense" LSJ 809b
= Charpentier, Botanique (1981) §1389
for discussion, see Griffith & Thompson, Magical, 1 (1904) 102, n. to l. 23, & 3 (1921) [94], #1025

Tryns RN "Trajan"; see under Tržyns, above
**Trwyš**  RN "Darius"; see under Trywš, above

**Trwpšyn**  RN, epithet "Tryphaina" used by Cleopatra V; var. of Trwpn, below

**Trwpynž**  RN, epithet "Tryphaina" used by Cleopatra V; var. of Trwpn, following

**Trwpn**  RN, epithet "Tryphon" used by Ptolemy VIII

= τρύφων Clarysse, *ADL* (1987) p. 31, #82

< τρυφή "luxuriousness, wantonness" LSJ 1831a, II

for discussion, see Otto & Bengtson, *Niedergang*. (1938) pp. 47-51

var.

**Trwpny**  RN, epithet "Tryphaina" used by Cleopatra V

= τρύφαίνα Clarysse, *ADL* (1987) p. 31, #81

for discussion, see Otto & Bengtson, *Niedergang*. (1938) p. 50
CHICAGO DEMOTIC DICTIONARY

var.

Trwpȝyn

Trwpynȝ

Trwpny RN, epithet "Tryphaina" used by Cleopatra V; var. of Trwpn, preceding

ṯrwḥ n. a food; see ṭrr "virgin honey" (EG 648)

ṯrwš n. "fire, embers"; see ṭsr "red" (EG 658)

Trbwynȝ RN, epithet "Trebonianus" used by Gallus

= Τρεβωνιανὸς Grenier, Titilatures (1989) p. 101b

for names & titles of Gallus as attested in Demotic texts, see Pestman, Chron.


in phrase

 '/../g Gyw Wbyw Trbwynȝ Glwe ḫrm ṭpȝ=ḥ ṣre nȝ Pr-ȝȝ. w "Autocrator [Cae]sar

Gaius Vibius Trebonianus Gallus & his son, the kings" (R G Philae 416, 25)

ṯrp v. "to bind, sew" (EG 648 [= P O Krug B, 11])

ṯrḥ n.m. "goose" (EG 648)

in compound

s nṯrp "goose-dealer" (EG 648)
trp∞ n.m. "food"

- ? drp.w Wb 5, 477/1-5
  = trp Wb 5, 387/6-9

trpt n.m. a type of tax(?); see under drpt, below

trf∞ n.m. "trunk(?)" of animal

for discussion, see Vos, Apis (1993) p. 179, n. 2 to l. 5/2

trm(m)∞ n.m. "lupine, clover"; see under trmws, following

trmws n.m. "lupine, clover" Lupinus termis

= EG 648

= θέρμος "lupine" LSJ 794b
= ΤΡΙΜ "trefoil, clover" CD 430b, ČED 194, KHWb 243 & 548, DELC 220b
= ΤΡΙΜΟΥΣ ČED 194
= Charpentier, Botanique (1981) §§61 (s.v. ³trm), 1390 & 1396 (s.v. thrmws)
  see Clarysse, ADL (1987) p. 24, #34, for additional refs.
  for discussion, see Meeks, Hommes et Plantes (1993) pp. 87-88
  for additional exx., see Clarysse, ADL (1987) p. 24, #34; Clarysse & Thompson,
  Counting the People, 1 (2006) 692 (s.v. ³trm)

var.

³trm
= EG 14
in
reread štrš.t "chapel," var. of štr.t, above
see Zauzich, Schreibertr. (1968) p. 264, n. 284
vs. el-Amir, Family Archive (1959), who read štrm.t & did not trans.,
& EG 14, who included in štrm "lupine, clover"

in
see štr "papyrus," above

štrm

štrm
vs. Bresciani et al., SCO 24 (1975), who took as PN
var.
štrmm(?)

štrms
**thrmws**

in compound

s n thrmws "lupine-seller" (EG 648 [= R P Magical, 5/25])

trmws n/b "all lupines" (EG 648 [= P P Heid 723, 18])

**trms**

n.m. "lupine, clover" *Lupinus termis*; var. of trmws, preceding

**trn**

n. "tin" (EG 648)

in phrase

hd `ng trn "silver or tin" (EG 648 [= R P Magical vo, 10/3])

**Trn∞**

GN

vs. Kaplony-Heckel, *Gebelên-Urk.* (1964), who read Tin

in compound

mw Trn "canal of Telon"

= Διώρυξ λεγόμενη Τέλωνος P P Adler Gr. 13, 2/12

for discussion & further refs., see Kaplony-Heckel *Geb.-Urk.* (1964) p. 41, n. to l. 7

**ţrr**

n. "virgin honey" or similar (EG 648 [= R P Mythus, 11/12])

**trr∞**

n. "oven"

= trry EG 648

= trr Wb 5, 318

= τρρι CD 431b, ČED 195, KHWb 244 & 548

for Semitic parallels, see Hoch, *SemiticWords* (1994) p. 359, #531
vs. Reymond, Medical (1976), who took w. preceding m & read ḫmr “to bake”

in phrases

wn ḫmr “to open the ovens” (EG 648 [= P P Bib Nat 215, 3/2])

mḥt ḫmr “soot from an oven” (R P Vienna 6257, 9/9)

TRS n.m. type of wood

for discussion of reading & meaning, see Vos, Apis (1993) p. 76, n. 3 to l. 5, & p. 262, n. c to l. 5

Trsw3 GN “Etruria“(?)

= Verreth, TOP 5 (2011) p. 445, #2417, who took as village in Fayum

in compound

رحم. ḫmr “Etruscans” (P P Carlsberg 15, 3-4)
suggested by Zauzich (pers. comm.); see also Erichsen, Orakelfr. (1942) p. 12, n. 10, who suggested GN
see Helck, Beziehungen² (1979) p. 227, for Sem. equivalent

trš(y) adj. “red”; var. of tšr, below

trk n.m. meaning uncertain

trt n.m. “staircase, terrace”

= EG 649

= ḫmr Wb 5, 226
\( \text{trtr} \)

vs. Sp. in Vitelli et al., *PSI* 8 (1927), who trans. "roof"

\[ \text{tr.t} \]

n.f.

for discussion, see Wângstedt, *OrSu* 12 (1963) 43, n. to l. 6

in phrases

\( \text{r.y.t} \) \( \text{l} \) \( \text{rm pšy=ps pr-ḫd ḫn\( ^{c} \) pš(?) wn ḫtym pš trtr tšy=s p.t "(living) room together with its storeroom}\)

\& the(?) sealed(?) opening of(?) the staircase to(?) its roof"  \( \text{R P SI 8 909, 4} \)

\[ \text{trt n pš w.y} \) (EG 649 [= \( \text{P P Setna I, 5/15} \))

\[ \text{trtr hry hry} \) (EG 649 [= \( \text{P P Rylands 17, 3 \& 4} \))

\[ \text{trt} \]

n.m. "staircase, terrace"; var. of trt, preceding

\[ \text{trte} \]

n. "the two lamenters" (Isis \& Nephthys) (EG 649 [= \( \text{P P Dodgson vo, 17} \))

\[ \text{trtr} \]

n.m. "staircase, terrace"; var. of trt, above

\[ \text{tl} \]

n.m. \& adj. "strong (one)"; var. of f\( ^{\text{t}} \), above
CHICAGO DEMOTIC DICTIONARY

\(\text{ṭl}(\text{ς})\)\(^{∞}\)  
in  
reread \(\text{ql}\) unit of liquid measure, above  
vs. Nur el-Din, DOL (1974)

\(\text{ṭl}\)  
n.m. "irrigated(?) land, cultivable(?) land"; see under \(\text{twl}\), above

\(\text{ṭlw}\)  
n.m. "irrigated(?) land, cultivable(?) land"; see under \(\text{twl}\), above

\(\text{ṭlpgs}\)\(^{∞}\)  
n. "pig"  
= δ\(\text{έλφας}\) "pig" LSJ 377b; Clarysse, ADL (1987) p. 22, #19  
for discussion, see Clarysse, ADL (1987) p. 22, #19, n. 71; Clarysse & Thompson,  
Counting the People, 1 (2006) 67, n. to ll. 250-430

vs. de Cenival, Lille (1984) p. 3, n. 3 to l. 8, who suggested var. readings

\(\text{ṭlms(e)}\)\(^{∞}\)  
GN "Kalabsha"  
= Trms Gauthier, Dict. géog. 6 (1929) 60

see Verreth, TOP 5 (2011) pp. 432-33, #2787

oi.uchicago.edu
in phrases

irpy.w n Tlms  "temples of Kalabsha"

in title

hm-ntr n n²y — "prophet of these —" (R G Kalabsha 14, 2)

w³b (n) Tlms  "priest of Kalabsha"

in title

hm-ntr p³ w³b (n) Tlms  n-m-b³h m³ n³r s³ Mn[twl¹s] s³ Hr "prophet, priest of Kalabsha

before the great god Mandulis, son of Horus" (R G Kalabsha 14, 3-4)

var.

hm-ntr p³ w³b n Tlms  ty sº d.t m-b³h m³ n³r s³ Mn[twl¹s] p³ n³r s³ nb Tlms "prophet, priest

of Kalabsha here forever before the great god Mandulis, the great god, lord of Kalabsha"

(R G Kalabsha 15, 1-2)

nb Tlms "lord of Kalabsha"

in phrase

n³r s³ Mn[twl¹s] p³ n³r s³ — "great god Mandulis, the great god, lord of Kalabsha" (R G Kalabsha 15, 2)

tll  v.it. "to rejoice"; see under t³³l, above

tlhº  n.m. "needle" (?)

= type of instrument EG 649

for discussion, see Depauw, OLP 26 (1995) 45, n. to l. 4

øtlh (?)  in

reread qlm "wreath" (EG 546)

vs. Wangstedt, OrSu 30 (1981) 17, n. to l. 1, who took as oil-producing plant

tlkº  n.m. type of plant(?)

= Charpentier, Botanique (1981) §1392-93

—? ³tlg(?) (a type of) melon or cucumber?, above
Kaplony-Heckel, *Tempeide* (1963), did not read var.

**tlg**

in phrases

**tlg ³ n hth(?)** "large tlg(-plant) of hth(?)" (P O Leiden 200, 1/x+13)

**tlg hm** "small tlg-plant" (P O Leiden 200, 1/x+9)

**tlg** n.m. type of plant(?); see under *tlk*, preceding

**ṭlg** v. "to undo, loosen" (EG 649 [= R P Rhind I, 2d11])

**tltn.t** n. "drop" (EG 649 [= R P Magical, 20/22])

**th** n. "straw"; see *th* (EG 651 & below in compound *th w*b "camomile" [= R P Magical vo, 2/1])

**ṣth** in


**th(3)yṭ.t** & var. in s-*th(3)yṭ.t* "harm, misfortune, danger"; see under *s.t* "place, seat," above

**th(y)** v.t. & it. "to transgress against; to damage; to wound"

= EG 649-50
= WB 5, 319-20

CHICAGO DEMOTIC DICTIONARY

var.

thry.t

in PN

Ta-bw-liwrw-thy(t)

= Demot. Nb., 1/16 (1999) 1175

var.

Ta-bw-liwrw-thyr.t

vs. Demot. Nb., 1/16 (1999) 1175, who read Ta-bw-liwrw-thy(t)

in phrases/compounds

bn liwrw thy r-r s "He shall not transgress it" (EG 650 [= P P Berlin 13640, 9])

s-th(3)yj.t & var. "harm, misfortune, danger"; see under s(t) "place, seat," above

thy k n ḥṣṣy "You have wounded my heart" (EG 650 [= R P Mythus, 8/13])

athy

reread tṣy "red," var. of ṭṣr, below

vs. Reymond, Medical (1976), who trans. "straw" (ṯḥ EG 651 & below)

thyr.t

in PN Ta-bw-liwrw-thyr.t; see under thy(t) "to transgress against; to damage; to wound," above

Thblyps MN

Thnysym MN

oi.uchicago.edu
CHICAGO DEMOTIC DICTIONARY

Thwyn

MN

glossed ...iin

thm

v.t. "to summon, invite, load"

= EG 650
= "to tread, pierce" Wb 5, 321-22, & esp. "to fetch" 321/10, & "to knock (on a door)" 322/3
= ṭw₂m "to knock (on door); to summon, invite" CD 458b, ĈED 204, KHWb 259 & 550

w. extended meanings

"to stamp" (with foot)

for discussion, see Gaudard, "Horus and Seth" (2005) p. 286, n. 28

"to pursue"  

= ṭw₂m "to chase, urge, pursue" CD 459a; distinction from "to tread" denied by KHWb 259, n. 1 for discussion, see Brunsch, Enchoria 9 (1979) 11 vs. Bresciani, EVO 3 (1980) 137, n. to l. 5, who read sšm "to lead, guide" (EG 463) in phrase

īw=tt thm pšy=f wy "It pursuing its course"
= ḫχون ḥρμήν R. S. Moschion, G4/5

oi.uchicago.edu
"to urge on"

= твор "to chase, urge, pursue" CD 459a; distinction from "to tread" denied by KHWb 259, n. 1
see Jasnow, Essays te Velde (1997) p. 211, n. to l. 5

in compounds/phrases

¢ n thm "chief of summoning" (P P MFA 38.2063bA, 5, & B, 10)
bn-pw = w thm ʃ "He was not summoned." (EG 650 [= R P Harper, 4/1])

thm ꝯ

n.m. "measure" or "receptacle"
= EG 650
≠ hdmw "footstool, coffer, throne" Wb 2, 505/17-19, as Osing, Nominalbildung (1976) p. 374, n. 50
< htm "throne" (EG 282 & above)
= refs receptacle for water, grain, meal, etc. CD 459a, ČED 204, KHWb 258 & 550

= ⲫⲩ ⲓ ⲛ ⲟ thm a large vessel, as receptacle for wicks O. Cairo 72454 vo, 2 (19th Dynasty, unpublished);
see ČED 204

= DNWSI 1204

var.

w. jug det.

祎thm ꝯ in

reread htm ꝯ "footstool," as EG 282, vs. EG 650; see htm "throne," above
see Klasens, BIOR 13 (1956) 223
in compound

*thm* n ḥl "a *thm*-measure of myrrh" (EG 368 & 650)

**Thmytwts** GN "Themistos" division of the Arsinoite nome; see under *Tmsts*, above

**thn**

n.m. type of plant

~ ? *thn* Wb 5, 394/4

see M. Smith, *Liturgy* (1993) p. 48, n. a to l. 14

var.

**thn**

written as *thn(y)* "faience" (EG 652 & below); see M. Smith, *Liturgy* (1993) p. 48, n. a to l. 14 vs. EG 652, who included this as var. of *thn* "faience"

in phrase

*w n dwf thn* "bark (made) of papyrus & thn-plants" (R P Berlin 8351, 2/13-14)

var.

*rms n dwf thn* "rms-ship of papyrus & thn" (R P Magical, 6/31)

**thn(.t)**

n.f. "peak, forehead"

= EG 651

= *dhn.t* Wb 5, 478/6-10

= *TE2NE* CD 460b, ČED 205, *KHWb* 260 & 550, DELC 226a

w. extended meaning

"height" of pole when erect

for discussion, see Parker, *Dem. Math. Pap.* (1972) p. 39, n. to l. 13
in GN
T₃-thn(.t) "The Peak" modern Tihna/ancient Akoris, in Middle Egypt near Minia, above
T₃-thny(.t) "The Peak"; see under Thny(.t)-(n)-‟nh-T₃.wy, following
Thny(.t)-(n)-‟nh-T₃.wy, following
Thny(.t)-shd "Shining Peak," below

thn³ n.m. "faience"; see under thn(y), below

thne in
retrans. as var. of thn(y) "faience," below
vs. Griffith & Thompson, Magical, 1 (1904), followed by EG 650, who took as a metal, "bronze(?),"
but also suggested ident. w. thn(y) "faience," below

Thny(.t) GN "Peak"; var. writing of Thny(.t)-(n)-‟nh-T₃.wy "Peak of 'Ankhtawy" in Memphite necropolis, following

Thny(.t)-(n)-‟nh-T₃.wy∞ GN "Peak of 'Ankhtawy" in Memphite necropolis
see Gauthier, Dict. géog. 6 (1929) 61
for discussion, see Ray, Ḥor (1976) pp. 150-51, & refs. there

var.
= Verreth, TOP 5 (2011) p. 428, #10738

T₃-thn(.t) "The Peak"

T₃-thny.t "The Peak"
**T3-thny(.t)** "The Peak"

**Thny(.t)** "Peak"

in phrases  
\[h(.t)-ntr\ (n)\] — "temple of —"

in phrases  
\[wshy.t\ n\ h-.t-ntr\ T3-thny.t\] "broad hall of the temple of The Peak"

in phrase  
\[n\ b\ n\ t\ h\ r\ n\ s\ sht.w\ (sic! for mst.w) h\ r\ t\ s\] — "those who are over the windows (sic! read "inspectors") at the —"

(P Hor 23 vo, 22-23)

— nb "[nh-T3.wy]" — of the lord of 'A[nkhtawy]" (P Hor 59, 2)

\[hm-ntr\ Nbt-Hf-r-m-ḥb\ p3\ bk\ (n)\ t\ t\ h-.t-ntr\ Thny(.t)\] "prophet of Nakht-Ḥoremḥeb, the falcon, of the temple of The Peak (of 'Ankhtawy)" (P S BM 375, 9-10; so Reymond, *Priestly Family* [1981])

\[sh\] — "scribe of the —" (P P Louvre 3266, 8 & 9)

\[sbt\ Thny(.t)\] "wall of (The) Peak" (P P Louvre 2412=, 4)

**Thny(.t)-shed** GN "Shining Peak"

in phrase  
\[Thny(.t)-shed\ n\ p3\ t\ s\ N.t-ts\] "Shining Peak in the district of Southern Neith"
thn(y) n.m. "faience"; see under thn, below

thrmws n. "lupine, clover"; var. of trmws, above

thth n. "lead" (EG 651 [= P P Insinger, 23/16]; see also thth, below)

thth n. "confusion"; var. of thth "to tangle, confuse" (EG 655)

th n.m. "straw"

= EG 651
= ḫḥ Wb 5, 481/1-7

= τωρ "chaff" CD 453b, ČED 203, KHWb 257, DELC 225b
= ὀχυρον "chaff, bran, husks" LSJ 298b

= Charpentier, Botanique (1981) §1394 & 1397

cf. sth "chaff" (EG 481)
in compounds

ṣṭḥ (n) ṭḥ(e) "bundle of straw"; see under ṭḥ "bundle, load," above
myḥ ṭḥ X "X myḥ-measures of straw" (EG 651 [= P O Bodl 37, 3])

in
reread ṣ[…] [w] ṭṣ" red orpiment," see under ṣ[…] [w] "orpiment," above
vs. Reymond, Medical (1976), who read ṣ[…] [w] ṭṣ "golden thistle, straw"

ṭḥ wêtes "camomile" Matricaria chamomilla L.
= ṭhw-wêtes EG 651
glossed χαμαμέλιον
= χαμαμέλιον "earth-apple, camomile" LSJ 1975b
= Charpentier, Botanique (1981) §1395
for discussion, see Betrò, EVO 11 (1988) 86

var.

ṭḥ wêtes
= Charpentier, Botanique (1981) §1398

ṭḥ
n.m. "bitterness, suffering; illness; affliction, evil"; see under ṭhr, below

ṭḥ3
v.it. "to grieve"; see under ṭhr "to be(com) troubled; to suffer, to be(com) sad;
to be grievous; to be evil," below

ṭḥ3
v.it. "to be(com) troubled; to suffer, to be(com) sad; to be grievous; to be evil" &
n.m. "bitterness, suffering; illness; affliction, evil"; see under ṭhr, below

ṭḥ3
v.it. "to touch"; see under ṭḥ, below

ṭḥ3 antes
n. "leather, hide"
~ ṭḥ3 EG 654
~? ṭḥ3 "skin, coat" (EG 654 [= R P Mythus, 17/11])
th(e)

v.i. "to be(come) troubled; to suffer, to be(come) sad; to be grievous; to be evil"; see under thr, below

th(y)

v.i. "to be(come) troubled; to suffer, to be(come) sad; to be grievous; to be evil"; see under thr, below

th(y)

adj. "miserable; grievous, sad"; see under thr.t, below

th(y) (?)

n.m. "bitterness, suffering; illness; affliction, evil"; see under thr, below

th"c

n.m. "affliction"; "bitterness, suffering; illness; affliction, evil"; see under thr, below

Thwty

DN "Thoth"; see under Dhwty, below

thm(?)

n.m. vessel(?) (made of bread)(?)

= ? thm "measure" or "receptacle" (EG 650 & above)

for discussion, see H. Thompson, PSBA 35 (1913) 96, n. 4

thm(?)

n. meaning uncertain

for discussion, see Nur el-Din, DOL (1974) p. 87, n. to 1. x+8

Θθmy

in

reread hny(t) "canal" (EG 311-12 & above)

vs. Bresciani, Archivio (1975), who trans. "canal system"

θhn(y)

n.m. "faience"

= θhn EG 652

= θhn.t Wb 5, 390-91

see Harris, Lex. Stud. (1961) pp. 135-38

cf. θhn "to glitter, shine" (EG 655)

var.

**thn²**

R P Harkness, 5/5


**thne**


**ṭḥny**

w. extended meaning

"shining"

in phrase

*Sḥ thn* "Seth, the shining/gleaming one"

for discussion, see Gaudard, "Horus and Seth" (2005) p. 184, n. 85

for exx. in hieroglyphic texts, see Leitz, *Lexikon*, 6 (2002) 697b (*Sḥ-thn*)


in compounds/phrases

*4.t ṯby.t thn²* "faience bricks" (R P Harkness, 5/5)

iñy n thny "stone of faience" (R P Berlin 8769, 3/7)
wþâw n thny "columns of faience" (R P Krall, 21/25)
wââât n thny "Oudjat-eye (made) of faience" (P P Apis, 6b/14)
bs thn(y) "bs-vessel (made) of faience" (P P Apis, 6b/1 & 12)
Ms-thny GN "Faience-maker" used of Memphis, above
ih'ib bk n thny "(an) ibis (&) falcon of faience" (R P Berlin 8769, 3/9)
sâ n thny "faience amulet"
in phrase
sâ.w n thny r bâw f "faience amulets on his body" (EG 403 [= R P Berlin 8769, 3/4])

thr

v.i.t. "to be(come) troubled; to suffer, to be(come) sad; to be grievous; to be evil"
= EG 653 & 655 (var. thr)
< dhr "to be bitter" Wb 5, 482-83
> ṭw à "to make, be bad" CD 457a, ĈED 203, KHGb 256 & 550, DELC 225b
CD 457a understood as causative of ṭw à "to be putrid, bad, wicked" CD 731a; but this was
already denied in Sethe, Verbum 2 (1899) 466 (correction to §624/3)
NB: the sdm=t, qual. & adj.-v. forms of this verb preserve the final r (thr), while the inf. forms
generally have a weaker ŋ or e (thô/the); see EG 653 (but vs. statement that thô is used for sdm=t);

sdm=t

thr

var.

ðhô "to grieve"

see Tait, Tebtunis (1977) p. 55, n. g

sdm=t after tô

thr
qual.

thr

var.

tyh

or < ? tšš "to dip in water, submerge; to be submerged" Wb 5, 233/9-10
>? tsw2 "be mixed, be disturbed, clouded" CD 453b, ÇED 203, KHWB 257 & 550, DELC 226a
so Botti, Testi Demotici (1941) 13, n. 1, followed by ÇED 203, KHWB 550

in phrase

\(\text{tn hšt-tyh} r X\) "Is your heart troubled about X?" (P P Bologna 3173 vo, 4-5)

cf. hšt thr 'the) heart is troubled' (EG 653 & below)

thr
### n3-thทร (?)

#### in clause *tw = y n3-thทร (?)* "I am distressed" (H. Smith in el-Khouly, *JEA* 59 [1973] 152, translated but did not translit.)

#### inf.
- ทร

#### var.
- ธทร

#### adj.-v.
- n3-ทรทร
in compounds/phrases

ir.t:s thr "her eye being troubled" (EG 653 [= R P Mythus, 8/12])

thût n hût.t "to be troubled/grieved in (one's) heart" (R P Serpot, 2/44)

for discussion of hiero. precursors, see Gunn, JEA 41 (1955) 90, n. 6

var.

mtw hût.t:th the "& his heart become(s) troubled" (EG 653 [= P P Setna I, 4/12])

[hût.t:th] thr "[the heart] is troubled" (EG 290 & 653 [= P P Setna I, 3/3])

in phrases

m-ir th n hût.t "don't be troubled" (EG 290)

ţi thr hût.t(=) X "to trouble X" (lit., "to cause that the heart of X be troubled") (P P Berlin 13619, 12;

P P Berlin 15516, 20; P P Louvre 2414b, 3/13)

th(r) r-tbût "to suffer because of" (EG 620)

(tht)

n.m. "bitterness, suffering; illness; affliction, evil"

~ dhr.t n.f. "bitterness; (type of) disease; troubling thing, evil" Wb 5, 483/5-10

for discussion of the different nuances, see Wilson, Ptol. Lex. (1997) p. 1206
CHICAGO DEMOTIC DICTIONARY

var.
pl.
= hieratic *mn.t* "affliction" (*Wb* 2, 67/6-18) at R P. Rhind I, 2h11

th

th³

thy(?)

so Sp., *Dem. Chron.* (1914) pp. 29, n. 1, & 139, #585a, w.?
th

for discussion, see Zauzich, Folia Rara (1976) p. 184, n. 2, who took
final t-shaped tick as a line filler

in compounds/phrases
ln-nj.w th³ hpr (n) w "If an illness befalls a priest" (EG 653 [= P P Bib Nat 215 vo, c/1])
î r th³ "to do evil" (R P Rhind I, 4d8 & 8d8)
= hieratic i r bw-dw (R P Rhind I, 4h7-8 & 8h9; on bw-dw = "evil," see Wb 5, 546/18-19)
in phrase
q dr nd î r q h π n h s "strong one who does evil to the weak one" (R P Mythus, 16/3)
phr.t (n) th y (?) "remedy for (lit., "of") an illness (?)" (R P Bib Nat 215 vo, c/3-4 [so Sp., Dem. Chron. (1914) p. 30, n. 4, w. ?])
î S t l n h s th³ n Dhwy "Seth1 is in the suffering of (i.e., caused by) Thoth" (R P Berlin 23537a, x+13 [for discussion, see Gaudard, "Horus and Seth" (2005) p. 254, n. 50])
th n h s y l shy "affliction of his fate" circumlocation for s’one’s death (R P Rhind I, 2d1)

(thr.t)∞

f.adj. "miserable: grievous, sad"

~? P eo ye "more than (lit., "bad thing [is]", as CED 206, followed by KHWb 550 &
Vittmann, P. Rylands 9, 2 (1998) 484, n. to l. 10
= e2o3o0 "beyond, more than" CD 735b (s.v. 02030); see Kasser, P. Bodmer VI (1960) p. 131
(s.v. 02030); KHWb 260, n. 2

var.

m.adj. th y

so Bresciani, Testi demotici (1963)
or? read i t y, var. of i t "evil" (EG 600)
in phrases
mt(t) th.r.t "(a) grievous thing" (E P Rylands 9, 12/10)
shm.t th.r.t "unpleasant (lit., "miserable") woman" (P P ‘Onch, 24/6)
see Stricker, OMRO 39 (1958) 76, who trans. "bitter woman"
who trans. "ailing woman"
thīr

v. it. "to copulate(?)"

so Ray, Hor (1976) p. 68, n. w, who based this suggested trans. on apparent phallus det.
& examples of n. thī "bitterness" written clearly w. evil-det.; see under thīr "bitterness, suffering; illness;
affliction, evil" in preceding
but Quack, "Götterinvocation" (2012) p. 93, n. bb, suggested this is non-etymological writing of ḥnd ḫr = "hail!!"
(Wb 2, 372 ḥnd-ḫr in formula II)

thīrp

v. "to insult, to abuse"; var. of thīrp, following

thīrp∞

v. "to insult, to abuse" & n. "insult, abuse"

note association with ḥsf "censure, blame," above, at R P. Mythus, 5/21-27
& P P. Berlin 8278a, x+15

for discussion, see Gaudard, "Horus and Seth" (2005) pp. 144-45, n. 110
vs. Sp., Mythus (1917) p. 284, #885, followed by EG 584, who read ēgrp
var.

thīrp

vs. Sp., Mythus (1917) p. 284, #885, followed by EG 584 &
de Cenival, Mythe (1988) p. 84, n. to 5/24, who read ēgrīp

in compounds/phrases

thīrp n(z) X n(-īm =) Y "to insult X concerning Y" (R P. Mythus 5/27-28)

thīrp r X "to insult X" (P P. Berlin 8278a, x+16)
thṣ  v. "to anoint"

= EG 653  
< thṣ "to crush, grind" Wb 5, 323/5-6

<? thṣ "to stretch" Wb 5, 396/7

= ῶw refute CD 461b, ĈED 205, KHWb 260, DELC 226a

in

reread tfe "to spit." w. ?; see under tfṣ "spittle," above  
vs. Lexa, P. Insinger, 1/1 (1926) 19, & 2/1 (1926) 133, #586, who read thṣ "to anoint"  
vs. EG 628-29, who read tfṣ; took as var. of tfw "food" & trans. "to eat"; followed by  
Lichtheim, AEL, 3 (1980)

in phrase

thṣ m gs "to smear w. salve" (EG 592 [= R P Rhind I, 3d7])
thth

n.m. "lead" the metal

=  thth  EG 651
=  qhty  Wb 5, 606/4-8
=  ts2  CD 462a, ČED 206, KHWb 260 & 550, DELC 226b

for derivation, see Ossing, Nominalbildung (1976) p. 304

th

in

reread th "to mix" (EG 654 & below)
see Brunsch, WZKM 73 (1981) 175

w

v. "to become drunk"; var. of thy (EG 654; so R P. Magical, 19/13, but for
R P BM 10588, 3/8, see th "to mix," below)

bb

v.t. "to sprinkle, anoint, moisten, wash" (EG 653 & under thb, below)

bn

n.m. "stamp" (EG 654; but see now thn "obelisk(-shaped cattle brand)," below)

bs(t)

n.f. meaning uncertain (EG 654 [= P P Bib Nat 215, 1/4])

th

v.t. "to mix"
=  EG 654

~ thth "to tangle, confuse" EG 655 & below
=  tw2 "to be mixed, disturbed, clouded" CD 453b, ČED 203, KHWb 257 & 550, DELC 226a

see Brunsch, WZKM 73 (1981) 175
vs. Reymond, Hermetic (1977) p. 186, #40, who read th "to hide"
var.

**th**

**thw** so H. Thompson in Bell, Nock, & Thompson, *Magical Texts* (1933)

but EG 653 & 654, bottom left, took as ex. of *thy* "to be(come) drunk," below

**th3**

n. "skin, coat" (EG 654 [= R P Mythus, 17/11])

~ *th3* "leather, hide," above

**th~**

v.it. "to be(come) drunk"

= EG 654

= *thy* Wb 5, 323-24

= -prepend CD 456b, ČED 203, KHWb 257 & 550, DELC 225b

var.

**ty1** (EG 654 [= P P Ininger, 23/9]; but Lexa, *P. Ininger*, 1/2 [1926] 22, n. 371,

followed by recent eds., took as v.it. "to cry out, mourn, jubilate," above)

**thw** in

so EG 653 & 654, bottom left

but H. Thompson in Bell, Nock, & Thompson, *Magical Texts* (1933), took as var. of *th* "to mix," above

**th**

**thy**

n.m. "drunkenness"

= EG 654
in compounds/ phrases

\textit{iw=f ltp n thy} "He (i.e., Seth) is loaded with drunkenness." (P P Berlin 8278a, x+17 & x+22)

\textbf{pr th}^∞ "house of drunkenness" non-etymologically written & reinterpreted name

for funerary offerings

= EG 654

\textless{} \textit{pr-\textasciitilde{}hrw} "invocation-offering(s)" Wb 1, 529-30, s.v. \textit{pr-\textasciitilde{}hrw}; GG^3, p. 172

for discussion, see Griffith in Petrie et al., \textit{Dendereh 1898} (1900) p. 56; Vittmann, ZAS 112 (1985) 160; M. Smith, \textit{P. Harkness} (2005) p. 222, n. c to l. 10

\textbf{mr th(y)} "lover of drunkenness" (P P Harkness, 2/31; P P BM 10507, 8/18; for discussion, see M. Smith, \textit{P. BM. 10507} [1987] pp. 106-7, nn. c & d to l. 8/18)

= Wb 5, 325/1

in gloss

\textit{thy} 1rp p3y "(As for) 'drunkenness,' it means 'wine'" (P P Berlin 8278a, x+17)

\textbf{th}^3

v.\textit{it.} "to be(com)e troubled; to suffer, to be(com)e sad; to be grievous; to be evil"; \textit{var.} of \textit{thr} (EG 653 & above)

\textbf{thb}

v.\textit{t.} "to sprinkle, anoint, moisten, wash"

= \textit{thb} EG 653-54

= \textit{thb} Wb 5, 326/1-11
= ṭw₂b CD 457b, ČED 204, KHWb 258, DELC 226a
for discussion, see Dils, Ritual and Sacrifice (1993) pp. 108-9, n. 12; S. Thompson,

JNES 53 (1994) 18-22

in

reread *sdr* "to lie down, spend the night, sleep" (EG 480, s.v. *str*, & above)

vs. Johnson, *Enchoria* 7 (1977), who read *[th]b* (?)

var.

"to be inundated (w. gladness)"

= EG 655 *Verbum*


for possible var. *htub*, see var. "to pulverize" under *htb* "to kill," above

in phrases

*gy*(w) *nttb* “ways of anointing" (EG 654 [= P S Canopus A, 9, & B, 31])

= ἀγνείατι pl. "purifications" LSJ 11b, II, s.v. ἀγνεία; Daumas, *Moyens d'expression* (1952) p. 173

*ttbb* *n ssn* "to anoint w. lotus (oil)" (É P Rylands 9, 8/15)

(*ttb*)

n. "libation"

var.

*ttbb* *w* n.pl. "libations"
in phrases

\( \text{\textit{ibt}} (n) \text{\textit{thb}} \) "month (of temple service) of anointing" (P. P. Ox. Griff. 41, 6)
\( \text{\textit{thb.w}} n^2 \text{sms.w} n^2 \) "libations, religious services, & cult services" (P. P. Turin. 6077A, 12-13)

\( \text{\textit{thb}} \)\n
n.m. "ear (of grain)" (?)

= EG 655 Nomen
so de Cenival, Mythe (1988); not trans. by Sp., Mythus (1917)

\( \text{\textit{thb.w}} \)\n
n.pl. meaning uncertain

= EG 655 Nomen
de de Cenival, Mythe (1988), suggested "gardener" while noting, p. 94, n. to l. 10/11,
that Sp., Mythus (1917) p. 302, #949, suggested "fiancé"

\( \text{\textit{thn}} (?) \)\n
n.m. "obelisk(-shaped cattle brand)"

= EG 654 "stamp"
= Wb 5, 326/15-24

for discussion, see Kaplony-Heckel, Enchoria 3 (1973) 14-15; Vleeming, Hou (1991)
pp. 117-19, n. gg, & 229, §65

\( \text{\textit{thn}} \)\n
v. "to glitter, shine" (EG 655 [= R. P. Mythus, 6/26])

var.
n. "crystal" (EG 655 [= R. P. Mythus, 6/8 & 13/6])
cf. \( \text{\textit{thn}}(y) \) "faience," above
thr  v. "to be bad, evil"; var. of thr "to be(come) troubled; to suffer, to be(come) sad; to be grievous; to be evil," above

thth  v. "to tangle, confuse" & n.m. "confusion"

= EG 655
= thth Wb 5, 328/8-13
= ṣwṣ "to mix, confuse" CD 462a, ČED 206, KHWb 260 & 550, DELC 226b

in

Quack, Enchoria 21 (1994) 65, #6, reread ksks "whispering"; see gsgs, above vs. Volten, Köpenh. Weisheitsb. (1940), who read thth(?)

in phrases

tī ḫpr thth "to create confusion" (EG 655 [= R P Bib Nat 149, 2/12])

thth ḫr-ḫr-t "confusion is before him" (EG 655 [= R P Berlin 8769, 1/2])

n pš thth ḫr ḫpr (n) Kmy "in the confusion which occurred in Egypt" (EG 655 [= P S Rosetta, 11])

thth nš tš.w "to bring the nomes into confusion" (EG 655 [= P S Rosetta, 16])

ts  n.m. "officer, commander, overseer"; see ts (EG 671 & below)

ts  n. "flint" (EG 656)
in phrase

ts nb( nb) "hard flint"
in phrase

mšḥ (n) ts nb( nb) "crocodile (statue) of hard flint" (EG 656 [= P P Loeb 10, 4])

tš  v.t. "to raise, lift"; see ts (EG 670 & below)

tš  intensifier "own, self"; see under ds, below

 País  n.m. "lord"; see under País "officer, commander, overseer," below
TSwgl∞ RN "Diocles" abbrev. form of Diocletian
= ΔΙΟΚΛΑΗΖ Grenier, Titulatures (1989) p. 85
for names & titles of Diocletian as attested in Demotic texts, see Pestman, Chron.
var.

TSwgl³

TSwgl¢

TSwgl¢³

TSwgl³ RN "Diocles" abbrev. form of Diocletian; see under Tswgl, preceding

TSwgl¢ RN "Diocles" abbrev. form of Diocletian; see under Tswgl, above

TSwgl¢³ RN "Diocles" abbrev. form of Diocletian; see under Tswgl, above

tsr adj. "sacred, holy" (EG 656)
in compounds
la.7 tsr.t "land of the sacred underworld"; see under tš "land, earth," above
tw3.t tsr.t "sacred underworld"; see under tw3.t "underworld, tomb," above
tš tsr(e) "sacred land" term for necropolis, especially at Abydos; see under tš "land, earth," above
Tsrs.t.t "sacred/secluded of place" name of the Tuthmosis III shrine at Medinet Habu; see under
s.t "place, seat," above

tš v.t. "to determine, fix, divide"
= EG 656
= tšš Wb 5, 236-37
= τωυ "to be boundary, be fixed; to limit, determine" CD 449b, ČED 201, KHWb 255, DELC 225a
w. extended meaning

"to distribute"

"to set (time) limit, schedule (payment), set up (payment date)"

for discussion, see de Cenival, Assoc. (1972) pp. 24-25, n. 2 to l. 6

in compounds

**tš n tny∞** "to allot" (lit., "to divide into shares")

for discussion, see Hughes in Mattha & Hughes, *HLC* (1975) pp. 116-17, n. to l. 9/2

**tš r-dr.t∞** "to establish" (lit., "to divide w. hand")


(tš)

n.m. "scheduled payment(s), installment(s)"

= EG 656

for discussion, see de Cenival, *Assoc.* (1972) p. 109, n. 2 to l. 5
CHICAGO DEMOTIC DICTIONARY

var.

tše

w. extended meaning
n.m. "pattern"∞
=  >/ "ordinance, destiny" CD 451a, KHWb 255

in phrases/comounds
tš ḫt "first installment" (EG 288)
var.
$p2y=f tš mḫ-1 "its first installment" (EG 656)

=tby∞ meaning uncertain

for discussion, see de Cenival, BIFAO 71 (1972) 63, n. 76
in title
$tš tby ḫ.t-nfr Mn-nfr "— of the temple of Memphis"
CHICAGO DEMOTIC DICTIONARY

(tš) n.m. "boundary"

= EG 656, who compared with tš "nome district," below
= ṭouy "border, limit" CD 451b, ČED 201 (s.v. ṭouy), KHWb 255 & 550, DELC 224b
Kaplony-Heckel, Tempeleide, 1 (1963), trans. "Gebiet"

(tše)∞ n.m. "neighbor"

= "borderer, neighbor, that which adjoins" ṭeψe CD 452b, ČED 202, KHWb 255, DELC 225a

in phrase
̸r tše r "to act as neighbor to"
= 讷�e CD 452b
vs. Stricker, OMRO 39 (1958) 64, who trans. "prescribe the law for"

tš n.m. "nome, district"

= EG 656-57
= tšš Wb 5, 234-36

= ṭouy "border, limit" CD 451b, ČED 201 (s.v. ṭouy), KHWb 255 & 550, DELC 224b
**CHICAGO DEMOTIC DICTIONARY**

w. extended meaning

(p3) tš "the district" as designation for Egypt (EG 657 [= P S Canopus A, 4, & B, 13])

in compounds/phrases

mš w n tš.w n Hntw "army of the regions of India" (R P Serpot, 12/27 & 11/x+9)

Nnywš (n) pš tš pš ʿlm ʿr "Ninevah in the district of Syria" (R P Vienna 10000, 2/23-24)

var.  

NšNnywš pšy=n tš (EG 206)  

rmš pš tš "man of the district" (P O Pisa 69, 1/11)

ḥrš (n) (pš) tš "chief of the district, district governor"

= EG 324 & 657
var.

ḥry (n) p3y tš∞ "chief of this district"

ḥr r tš "to rage against a district" (P P 'Onch, 5/1-13)
sqrs n p3 tš "strategos of the district" (P P BM 10591, 2/4)
šḥ tš "field boundary" (EG 451 & 657)
šḥ tš "scribe of the district"; see under šḥ "scribe," above
Kmy p3y-t tš "Egypt, your district" (EG 564 [= R P Mythus, 6/20])
glṣn (n) tš "soldier of the district" (EG 588 & 657)
Tš-lwy.t-n-n3-Wynx.w nt h[n(?)] p3 tš "The District of the Greeks which is i[n(?)] the <Memphite> district" in phrase
  rmṭ.w — "men of —" (P P Louvre 3266, 8)
th3 n3 tš.w "to bring the nomes into confusion" (EG 655 [= P S Rosetta, 16])
tš (n) šrs(y)n(š) "Arsinoite nome"; see under šrs(y)n(š) "Arsinoe," above
tš (n) ḫmnw "district of Heliopolis" (P S Vienna Kunst 82, 4)
tš p3 ḫšwr "district of the Syrian" (EG 657; R P Omina A, 4/28)
var.
  tš (n) p3 ḫšwr "district of the Syrian" (EG 45 [= R P Cairo 31222, 2 (& 9 & 10)])
tš ḫmfr (?) "district of ḫmfr (?)" in phrase
  wṛy ḫmfr (?) n p3 tš ḫmfr (?) "farmer, man of ḫmfr (?) in the district of ḫmfr (?)" (P P Brook 37.1796, 12)
tš (n) ḫm "region of ḫm" in phrase
  [Tš-lwy.(t)l]-n-st-mṣḥ hmn Tš-ršy.t-mḥt.t r tmy 2 n p3 tš ḫm "[The Chapel-with Aviary] of the Crocodile Tail & The Northern Fortress, amounting to 2 villages in the district of ḫm" (P P Louvre 3266, 1)
tš n ḫmn qaṭy "district of gum-eaters" (EG 537 [= R P Setna II, 3/5])
tš (n) Bbl "district of Babylon" (P P Berlin 13640, 6 & 31)
**tš**

(n) *P3-ym* "district of the Fayyum" (lit., "district of the sea") (EG 50)
in phrases

"‡ n hty(y.) (Pr-‡3‡ hjm-fkh w sšm n pš tš P3-ym "chief of the troop of [Pharaoh] of the district of the Fayyum" (P Pox Griff 28, 1-2)

*Tš-br last. pš tš (n) P3-ym "Tebtunis in the district of the Fayyum" (P P Cairo 30623, 2)

[tmy] Šbk P3-pr-hgd n tš tmy šmyšš 1 n pš tš n P3-ym "Sobek-town" [The Treasury in the]

"division" of Theměršis in the district of the Fayyum" (P P Berlin 8278c, x+15-x+16)

tš [Pr-B-Tty] "district of Mendes"; see under Pr-B(š)-nb-Dtr(t) "Mendes," above

tš (n) Pr-Wsɪr (?) "district of Aburis(?)") (P O Hor 58, 12)

tš Pr-Wsɪr-Hp "district of the Serapeum" (P P Brook 37.1781, 5)

**tš(e)**

Pr-Md(š) "district of Oxyrhynchus" (P P Stras 165, 6; R P Magical, 1/1 & 18/7)

tš (n) Pr-H.t-Hr "district of Pathyris"; see under Pr-H.t-Hr "Pathyris," above

**tš Mnr-nfr "Memphite nome"; see under Mnr-nfr "Memphis," above

tš.w n pš mhš "northern districts (lit., districts of the north)"
in phrase

swrt pš ḫb rmt ḫmnm n šms n nž tš.w n pš mhš "caretaker of the ibis, man of Ashmunein,

who serves in the northern districts" (P Louvre 3334, 1-2)

**tš**

N.t-rs "district of Southern Neith"
in phrase

"hý(y.) Thny(y.)-šdš n pš tš N.t-rs "chapel of Shining Peak in the district of Southern Neith"; see under N.t-rs

"Southern Neith," above

**tš (n)** Niw(.t) "district of Thebes"

see Verreth, TOP 5 (2011) p. 444, #2982

in phrases

Pr-sy nt (n) pš tš (n) Niw(.t) "Ptolemais which is in the district of Thebes" (P P Rylands 21, 5)

**tš** Niw(.t) Tš-st(y.t)-rsy(y.) "district of Thebes (of/in) The Southern Region"
in phrase

hm-nfr sh n — "prophet, scribe of the —" (P P Rylands 17, 2)
in title strings

wš-b pš "priest of the district of Thebes" (P P Louvre 3440 IA, 1)

rt n PN pš hm-nfr Dhwty [nt] šn r šš rpy.w n pš [tš] n Niw(.t) "agent of PN, the prophet of Thoth, [who] inspects the

temple of the [dis]trict of Thebes" (P P Heid 738=x, x+7)

hm-nfr šn n Pr-‡3‡ šsnw šn PN pš hm-nfr ḫmn nb Yb pš nfr šš(š) št šn r pš tš n Niw(.t) prs "prophet, king's account

scribe PN, the prophet of Khnum, lord of Elephantine, the great god, who inspects the district of Thebes (for?)

graywacke" (E G Wadi Ham 2, 1-4)

sršqws/srtqws n pš tš (n) Niw(.t) "strategos of the district of Thebes" (P P BM 10591, 1/23, & passim)

tš Nb "nome of Ombos"
in phrase

rmt Pr-ls.lq n pš tš Nb "man of Philae in the nome of Ombos" (P P Heid 723, 4)

**tš.w** nt n bnr "foreign districts" (EG 657 [= P S Canopus A, 3, & B, 12])
tš.w  nt hry “Lower Egyptian districts (lit., "(the) districts which are below")" (EG 391 & 657 [= P S Rosetta, 2])

in string

Yb Swn pš tš r[s] Pr-š-w-rq “Elephantine, Aswan, the South[ern] District, Philae” (P Berlin 15609, 1-2)

in phrase

Pr-grg-Hr n (var.  nt hn) pr (var.  pš) tš H.t.-tš-šr-m “The Settlement of Horus in the nome of Athribis”

n/s (S Vienna Kunst 5825, 2-3; P S Seraeaphe 25, 2)

in title

sšn n “administrator of —” (P Michael FuB 14 A, 5)

in phrase

tš n Sn “nome of Latopolis”

= Verreth, TOP 5 (2011) p. 234, #978

in GN

Pš-tš š-(n)-nš-šr.(w)-n-šw “The District of the Dog-Faces”; see below

n. a title, in Philae (EG 658)

or take as “border” as Cruz-Urube (pers. comm.)
in compound
tšē n ṣs.t (EG 658 [= R G Philae 95, 4; R G Philae 429, 2])

Tš(e) n. "Fayyum" (EG 658); var. of ṭī-šy (EG 599 & above)

Tš(e/y) adj. "red"; var. of tšr (EG 658 & below)

tšps∞ n.m. aromatic oil derived from a tree of the same name, perhaps "camphor"

= EG 658
= ṭī-šps Wb 5, 243/5-14; WĀD 549-51


Tšr v. "to be red" & adj. "red"

= EG 658
= dšr Wb 5, 488-90
= ṭwpy CD 432a, ČED 195, KHWb 245 & 548, DELC 221b

var.

see Quack, Enchoria 25 (1999) 43, #10; Ritner, Enchoria 14 (1986) 102-3 vs. Griffith & Thompson, Magical, 1 (1904), who read tbt(?) "fish"

trš

in DN
Hr-tš(r) "Horus the Red" planet Mars; see under Hr "Horus," above
in compounds/phrases

\( \overline{\text{h.t}} \overline{\text{tśr}(\cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \keynote
CHICAGO DEMOTIC DICTIONARY

\(\text{tšš}^{\text{ry}}\) \(\aleph\) n. "Tishri" seventh month of Babylonian year

= Ṣḥ̄mā Dalman, \textit{AHWb} 451a

\(\text{tšš}\) \(\aleph\) n.m. "installment, breakdown, apportionment"

= \textit{tšš} "to crush, hack to pieces" \textit{Wb} 5, 330/5-10; \textit{WMT} 962

for reading, see Sottas, \textit{P. Lille} (1921) p. 66, n. 6

for discussion, see de Cenival, \textit{Assoc.} (1972) p. 25, n. 4 to l. 6, who tentatively suggested

reading \(\text{thth}\) as var. of \(\text{thth}\) "to tangle, confuse" (\textit{EG} 655 & above)

\(\text{tšš}(?\) \(\aleph\) in

reread \textit{tbty} "(soles of) feet, (pair of) sandals," above

vs. Nur el-Din, \textit{DOL} (1974) p. 219, n. to l. 2/4, who hesitated between \(\text{tšš}\) & \(\text{θšš}\) "jar"

& took determinative as jug

\(\text{tšš}\) \(\aleph\) v. "to wrap firmly"

= \textit{tšš}, var. \(\text{dšdš}\); see Vos, \textit{Apis} (1993) p. 408, #619

–? "to crush" \textit{Wb} 5, 330/5-10
tq
n.m. "knife, razor"; see under tk, below

tq.w
n.pl. "fruit"; see under tgy, below

*:tq-hwt:
in
reread tq.w as pl. var. of tgy "fruit," below

tqm
v.t. "to remove"
= EG 659
= Ṭuẖm "to pluck, draw, drag" CD 406a, ČED 184, KHWb 228, DELC 213a

in
reread tqn "to excel, be superior," var. of tkn "to draw near, approach," below
see Chauveau, RdE 37 (1986) 39-40, n. to l. 11, & Wittmann, P. Rylands 9, 2 (1998) 400-1, n. to l. 3, w. discussions of earlier readings
vs. EG 659, following one reading suggested by Griffith, Rylands, 3 (1909) 226, n. 15, & 406

tqn
v.it. "to excel, be superior"; see under tkn "to draw near, approach," below

tqne
n. "excellence, superiority"; see under tkn "to draw near, approach," below

tqr(w)
n.pl. "oxen"; var. of ṭkr "eunuch(?)," below

tq(s).t
in
reread gs qby.t "half-(qby.t)-pitcher"; see under gs "half," above
vs. Bresciani, Fs. Rainer (1983) 184, n. to l. 13, who read tqs.t(?) "measures(?)

oi.uchicago.edu
CHICAGO DEMOTIC DICTIONARY

†k v.t. "to dye, color" (?)

~ χω(ω)δε "to be dyed, stained" CD 800b, ĖD 324, KHWb 444 & 573, DELC 335b for discussion, see M. Smith, Harkness (2005) p. 98, n. b; Ryholt, CNI 30 (2006) pp. 152-53 & 154-55

(†k∫) n.m. "dyer"

= EG 659

~ †kt a profession Wb 5, 411/2; but see Gardiner, AEO, 1 (1947) 70*, #176

~ χωτ KHWb 444, ρεψω(ω)δε CD 801a

for derivation & related words, see discussion in Owing, Nominalbildung (1976) p. 633, n. 655

= βαπεύζ LSJ 311b in P. Leiden 74B, 16 (Vilcken, UPZ, 2 [1935])

(†ky) n.m. "(colored) picture, drawing, vignette"

= †ky P. Carlsberg 1, 3/31 (hieratic)

for reading, see Neugebauer & Parker, EAT, 1 (1960) 43, n. 2

vs. Lange & Neugebauer, P. Carlsberg (1940) p. 13, #6, who read θrky title of book

for discussion, see Neugebauer & Parker, EAT, 1 (1960) 43, n. 2

vs. Lange & Neugebauer, P. Carlsberg (1940) p. 13, #6, who read †kky "picture"

followed by EG 397, who took as var. of υκρ.ω "ornament" (s.v. υ(κ)k "to be adorned, armed; to arm," above)

for relationship among †k "(colored) picture, drawing, vignette," †k "letter," & bı̂k "document,"

var.

\( \text{tk} \)

vs. Parker as quoted in Allen, *Book Dead* (1960) p. 225, n. s, who read \( sh(?) \) "writing, document," above

\( \text{tk}^\infty \)

n.m. "letter"

\( = \) EG 659

for discussion of relationship among \( tk \) "(colored) picture, drawing, vignette," \( tk \) "letter," & \( b\check{\text{s}}k \) "document,"


read \( tk \) or \( b\check{\text{s}}k \) "document" by Zauzich, *\( Åg. Handschr.** (1971) p. 137, n. 2

so Zauzich, *\( Åg. Handschr.** (1971), but he read \( b\check{\text{s}}k \) "document" in *P. Eleph.*, 2 (1993)

var.

for possible var. written \( tky \), see \( b\check{\text{s}}ky \) as var. of \( b\check{\text{s}}k \) "document," above

\( \text{tk}^\infty \)

n.m. "knife, razor"

\( = \) EG 659

\(< \) \( dg\check{\text{z}} \) "(knife-like) razor" Andreu & Cauville *RdE* 30 (1978) 20

or? \( < \) \( tk \) "a cutting tool (?)," as Andreu, *JEA* 65 (1979) 166-67

\( = \) \( \text{tou} \) *CD* 403a, *\( ČED* 184, *KHWb* 226 & 545, *DELC* 212b

for discussion, see Davies, *JEA* 63 (1977) 107-11; Zonhoven, *JEA* 65 (1979) 95-96;

var.

tq

in compound

**tk** n *ḥmt* "copper knife" (R P Magical, 21/15)

**tk**

v.t. & it. "to burn"

= EG 659

= *tkj* *Wb* 5, 332-33

= *ṭwkh* "to kindle, stoke, heat" *CD* 404a, Č*ED* 184, *KHWb* 227 & 545, *DELC* 212b

in

retrans. "to destroy" (var. of *tjtjqi*; see under *ṣq* "to perish" EG 11 & above)


var.

**tykJ** n.m. "spark, fire, flame"

= EG 659

= *tkj.w* *Wb* 5, 331-32

= *ṭk* *CD* 404b, Č*ED* 184, *KHWb* 226 & 545, *DELC* 212b

*KHWb* 226, n. 3, rejected Kasser, *Complements* (1964) p. 63, n. to p. 404a,

who connected *ṭk* w. *ṭwkh* "to produce emanations" for discussion, see Sauneron, *MDAIK* 16 (1958) 276, n. c

var.

**tky**
in

reread hrw 5 (n) ḫb "5 epagomenal days" (lit., "5 days of festival"); see under hrw "day," above
see Simpson, Grammar (1996)

vs. Sottas in Gauthier & Sottas, Décret trilingue (1925), who read tk.w "(festival of) lamps"

~ hrw n tkš.w Wb 5, 332/4
followed by Malnine in Schwartz & Malnine, Rev. arch. (1960)

Sp., CGC 1 (1904), read tšw w/out trans.

in compounds/phrases
dbšy.w(t). tk "burning charcoal" (EG 677 [= R P Mythus, 3/10])
s(ī)r tyk "to elevate (a/the) torch"; see under s(ī)r "to elevate," above

tk

n. "lump, clod" (EG 659)
cf. tgy "to plant" (EG 661 & below)

tk

v.t. & it. "to destroy," var. of tī ẖq; see under ẖq "to perish," above

tk

v. "to throw" (EG 659)
in phrase

tk r w*(t). šty.t "to throw into a canal" (EG 529 [= ? P Berlin 18862(sic!?), 3])

tk(e/y)

n. "fruit"; see under tgy, below

tky∞

v.t. "to behold, see"

= dgī Wb 5, 497-98
for discussion, see M. Smith, P. BM. 10507 (1987) p. 90, n. a to l. 6/9

tky

n.m. "spark, fire, flame"; see under tk "to burn," above
oτky

in
reread tks meaning uncertain, below

for reading, see Zauzich, Schreibertr. (1968) p. 274, n. 406
hand copies described by Zauzich as inaccurate

tky

n. "fruit"; var. of tgy (EG 662)

tkm

n.m. "castor plant, castor seed, castor oil"; see tgm (EG 662 & below)

tkn

v.t. "to draw near, approach"
= EG 659-60
= Wb 5, 333-35

in phrase
TKN n3 ql3.wt "to close the bolts" (EG 660 [= P P Bib Nat 215, 2/19])

w. extended meaning

v.it. "to be fast, hurry"

= EG 659
so Williams, Studies Hughes (1976)
or? trans as ex. of extended meaning "to excel, be superior," below

as Lexa, P. Insinger, 2/1 (1926) 134, #591, & Klasens, BiOr 13 (1956) 223, n. to p. 607, & EG 660
or trans. as ex. of extended meaning "to excel, be superior," below, as Vittmann, P.
Rylands 9, 2 (1998) 401
vs. EG 607, who read tym "to protect, help" w. ?
var.

**n3-tkn** (?∞ v.it. "be swift"

so Williams, *Studies Hughes* (1976) p. 270, n. m., w. ?
or? trans. as ex. of extended meaning "to excel, be superior," below

**tkn** n. "haste"

= EG 659

v.t. "to approach aggressively, to (draw near in order to) attack, resist"

= *Wb* 5, 334/7-9

= **twôn** "to push, repel" *CD* 466a, *CED* 207, *KHWb* 263 & 550, *DELC* 227b

for discussion, see Hughes, *Studies Parker* (1986) p. 68, n. to l. 4/18; de Cenival, *Associ.* (1972) pp. 36-37, n. 2 to l. 22

vs. EG 660, who trans. "to bribe, corrupt"

for discussion, see Gaudard, "Horus and Seth" (2005) pp. 130-31, n. 21
var.

tgn∞

vs. Glanville, ‘Onch. (1955) p. 39, n. c, who took hand-to-mouth det. as vertical stroke & slip of the pen; & Stricker, OMRO 39 (1958) p. 69, n. 94, who read tgn.w

in compounds
tkn n h3,t= "to be troubled" (?) (lit., "to resist/be resisted in the heart" (?) (R P Berlin 8345, 4/18) for discussion, see Hughes, Studies Parker (1986) p. 68, n. to l. 4/18, who trans. "to be dejected at heart"

~? twkm njht "to be troubled at heart" CD 406b, ČED 184

tkn r-r=∞ v.it.

tkn dr.t= v.it. "to resist" (lit., "to attack one's hand")

oi.uchicago.edu
\textit{\texttt{tkn}} \texttt{dr.}= \\

\textbf{\textit{tqn}}\textsuperscript{∞} v.i. "to excel, be superior"

\textbf{\texttt{tkn}} "strength" KHWb 228 & "conflict?" 546, as Vittmann, \textit{P. Rylands} 9, 2 (1998) 401
noted occasional use in parallel to \textit{dr} "to be, become strong, victorious" (EG 682-83 & below)
& trans. "to be competent, carry out (a function)"; & Vittmann, \textit{P. Rylands} 9, 2 (1998) 400-1,
who included P P. Insinger, 3/18 & 34/14
or? is \textit{tqn} separate entity from \textit{tkn} "to draw near," as Vittmann, \textit{P. Rylands} 9, 2 (1998) 401, n. 740,
& \textit{WZKM} 86 (1996) 445, n. 29
see also exx. tentatively translated "to be fast, hurry" as extended meaning of \textit{tkn} "to draw near,
approach," above

vs. EG 659, who read \textit{tqm(?)} "to remove," following one reading suggested by Griffith, \textit{Rylands}, 3 (1909)
226, n. 15, & 406.

var.

**tkn** "to be successful"


**tqne** n. "excellence, superiority"

for reading, see Stricker, *AcOr* 16 (1938) 97, n. to l. 4/28 vs. Griffith, *Stories* (1900), followed by EG 536, who read *qpane*?

for discussion of meaning, see Chauveau, *RdE* 37 (1986) 39-40, n. 11, & refs. there vs. Stricker, *OMRO* 35 (1954) 49, n. 8, who took as technical word for "winning" a board-game

**tkr** v.it. "to hurry"

= EG 660, who suggested derivation from *tk(t)k* "to seize" Wb 5, 336/2-10 & 13-14

see Brunsch, *Enchoria* 9 (1979) 9, n. g, who so derived var. *tgṭg* in *tgṭg m-sḥ*, below

var.

**ṭkr**
tktk

= EG 661

?; tgg (?)

in compounds

n tgtg adv. "quickly"

= n tkr EG 660
for discussion, see Thissen, *Enchoria* 5 (1975) 110, n. to l. 3
but see Bresciani et al., *SCO* 19/20 (1970–1971) 366, n. to l. 5, who derived from n tgtg
"quickly" (EG 594)

var.

(n) tktk

*tm tkkt* "not to hurry" (EG 660 [= P P Insinger, 4/2])
tkr sp 2 "hurry, hurry!" (EG 660 [= P P Spieg, 12/19])
w. preps.
tkr *lîr-n-š* "to hurry to" (so Stadler, Totenpapyrus [2003], vs. EG 660, who read *lîr-r-š*
[= R P Bib Nat 149, 3/6])

tgtg m-sš "to hurry after, track"

= iẖwɛwò "to track out, hunt after" LSJ 846b in R S. Moschion, G4/2

tkr r "to hurry after" (EG 660 [= P P Setna I, 5/7])

tkr v. "to weigh, count" (EG 660 [= R G Philae 416, 4 & 5])

qrstkr in

reread *jstkr* full word & meaning uncertain

vs. Reymond, Medical (1976) Pharm. #195, who read det. *tkr* "... fruit"; see under tgy, below

țkr v.it. "to hurry"; see under tkr, above

țkrš n.m. "eunuch(?)"

= EG 660

– ? ṭwʌlk v. "to pluck out" CD 410a, ČED 186, KHWb 229, DELC 213b

< ṭlg "to undo, loosen" EG 649


var.

tqr(.w) n.pl. "oxen"

see Vittmann, P. Rylands 9, 2 (1998) 530-31, n. to l. 17

vs. de Cenival, CRIPEL 7 (1985) 106-7, who trans. "young bulls"

in compound

*nmy n tkl* (EG 660, w. ?)
tks  v. "to pierce, penetrate" (EG 660)
      var.
      adj. "sharp" (EG 660 [= R P Setna II, 6/24])

n.m. & f. "throne, chair"
      = EG 660-61
      = τοός "a thing firmly fixed, seat" CD 407a, ČED 185, KHWb 264 (all s.v. τωκς "to pierce, bite, be pierced, be studded")
      ≠ θὸκός "seat, chair" LSJ 781a, according to ČED 185

      var.
      "table" (EG 661 [= R P Magical, 4/5])

tygs∞ "stool"

in phrase
      tks ... ḫw=f ḫ t ḫ t 4.t "a table ... which has 4 legs" (R P Magical, 4/1-2)

in title
      wˁb n tˁ tksˁ n nb n Pr-ˁˁ "priest of the golden stool of the king" (EG 661)

tks(?)  n. "inventory" (?)

so Chauveau, XXVIª dynastie (2011) p. 41, n. a to l. 1.,
      who compared to verb "to pierce, penetrate" (EG 660 & above)

tks∞  n.m. "boat"
      = EG 661
tgs

tgs.w n.pl.

w. extended meaning
"lumber" for a ship (EG 661 [= P P Bib Nat 215 vo, d/2])
in compounds/phrases
in tks (EG 661 [= P P Setna I, 5/11])
r w° tgs (EG 661 [= E P Rylands 9, 18/13])

ħd(,w) (n) tks° "boat tax" (lit., "moneys of the boat")

for discussion of this & other boat-related taxes, see Vinson, *Nile Boatmen* (1998) p. 70
var.

ḫd r pʒ tks

tks ḫr pʒ mw (EG 661 [= R P Bib Nat 149, 2/26])

tks ṭ yr n.m. "ferry"

for discussion, see de Cenival, Assoc. (1972) p. 193

tks∞ n.m. part of back or neck (?)

for discussion of suggested trans. & derivations, see Hoffmann, ÄguAm (1995) p. 276, n. 1516

tks∞ n.m. meaning uncertain

for reading, see Zauzich, Schreibtr. (1968) p. 274, n. 406

vs. Revillout, Chres. (1880), who read φtky "nave," followed by EG 659, who did not trans.
tks n ïny meaning uncertain (Theban landmark)
see Zauzich, Schreibertr. (1968) p. 274, n. 406; Pestman, Choachytes (1993)
p. 388, w. n. 10

tks.t
n.f. "footprint, step"
= EG 661
= dgš "to tread" Wb 5, 501
= Tâôce CD 466b, ČED 208, KHWb 263, DELC 227b

in phrase

in compound

p(3)-tgs-3s.t∞ "the-footprint-of-Isis plant"
noted in Klasens, BiOr 13 (1956) 222

= Charpentier, Botanique (1981) §482
connection w. πίπτωξις "fruit of the "cornelian cherry tree" LSJ 1409a, as suggested
by Griffith & Thompson, Magical, 1 (1904) p. 80, n. to l. 32, unlikely on phonetic grounds

tks³
n. "stool"; var. of tks "throne, chair" (EG 660-61 & above)

Tkgs(?)  RN, epithet "Dacicus" used by Trajan
= Δακικός Grenier, Titulatures (1989) p. 54
for names & titles of Trajan as attested in Demotic texts, see Pestman,

Sp., P. Berlin (1902), read Tkks(?)

oi.uchicago.edu
CHICAGO DEMOTIC DICTIONARY

in phrase
ntfr nt mhe Gs  Sls Nlw* Tylns Sbs[t]s Gil'mn1qrs Tkgs (?) "(the) god who conquers, Caesar Nerva Trajan Sebas[tos] Germanicus Dacius" (R P Berlin 7056, 9-10)

tktk  v.it. "to hurry"; var. of tkr (EG 660 & above)
tg3  v. "to plant"; see under tgy "to plant," following

tgy  v. "to plant"

= EG 661
= dg3 Wb 5, 499/10-11
= πωοιε CD 465a, ČED 207, KHwb 262, DELC 227a
  cf. tk "lump, clod" (EG 659)
  var.

w. extended meaning

tgy3  

in phrase

tg3(?) r ḫry "insert above"

oi.uchicago.edu
tge n šn "to plant w. tree(s)" (EG 513 & 661 [= P P Brussels 6034, 2])

tgy

n. "fruit"

= EG 662
= dqr Wb 5, 495-96
= †toc "gourd, vegetables" CD 464a, ČED 207, KHWb 262, DELC 227a
= Charpentier, Botanique (1981) §§1405, 1407, & 1408

var.

gtý

tq.w n.pl.

for discussion, see M. Smith, Studien Westendorf (1984) pp. 388-89, §III,
& Devauchelle & Pezin, CdE 53 (1978) 65, n. to Pharm. #194

vs. Reymond, Medical (1976) p. 287, Pharm. #194, who read ⁶tq-hw⁷ "wild cucumber,"
followed by Charpentier, Botanique (1981) §1404

tke
tky

@tkr in
reread Jstkr full word & meaning uncertain
vs. Reymond, Medical (1976) Pharm. #195

tgr

vs. Wângstedt, OrSu 12 (1963), who read tgy

in compounds/phrases
3ḥ.w tgy "orchard" (EG 662)
in phrase
3ḥ.w 3rly n3 3ḥ.w tgy "(the) vineyards & the orchards" (P S Rosetta, 9)
hd tgy as tax (EG 662)
k3m (n) gty "orchard (lit., fruit garden)"
in phrase
w3 k3m n 3rly1 w3 k3m (n) tgy "1 vineyard & 1 orchard" (R O Krug A, 12)
tny(t) n p3 1/6 tky as designation for the ḫpḏmaretε (EG 662)
tq.w n 3m3.w "fruit of the 3m3-trees" (R P Vienna 6257, 11/14; see M. Smith, Studien Westendorf,
1 [1984] 388-89; vs. Reymond, Medical [1976], who read ṣtq-hw t 3pt hw t "wild bird green stuff")
CHICAGO DEMOTIC DICTIONARY

**tgm**

n.m. "castor plant, castor seed, castor oil" (*Ricinus communis* L.)

= EG 662
= *dgm* Wb 5, 500/9-14, *WÄD* 583-84

= ṯђkm Esc 466a, ČED 207, KHwb 263, DELC 227b (s.v. ṯђkm)

for discussion & bibliography, see Porten, *Archives* (1968) p. 92-93, w. n. 159


p. 68, n. h (but vs. identification of hieroglyphic *kšk*3 "castor(?)" [Wb 5, 109/2-7] w.

Demotic *kšk*3(t.) (& var.) a type of loaf "baked loaf, cake" [EG 561 & 574 & above]);

var.

**tkm**
tkm. w n.pl.

in compounds/phrases

šš tkm "fields of castor plants" (R O BM 12609, 6)
nhnh n tkm "castor oil" (R O BM 66325, 1)
šm n tkm "castor (oil) harvest tax" (P O Uppsala 973, 3)
CHICAGO DEMOTIC DICTIONARY

\[ \text{tgm} \] brbry.(t) "castor-oil seeds"; see under \[ \text{bilby}\]^{3}.t "grain, kernel, pip," above

\[ \text{tgm} \] hn X "X hin-measures of oil" (EG 662 [= P P Rylands 10, 2])

in phrase

\[ n\text{hh hn X tgm hn X rmw hnn Y} \] "X hin of \text{n\text{hh}}-oil, X hin of tgm-oil, makes Y hin of liquid"

(\[ P P \text{Phila} 25, 2 \])

for discussion, see Lüdeckens, \textit{Ehevertr.} (1960) pp. 198-99, n. 209

\[ \text{tgm} \] aqrtns "castor-oil seeds"; see \[ \text{bilby}\]^{3}.t "grain, kernel, pip," above

\[ \text{tgm} \] (n) k\text{3}m "oil of the garden" (EG 662 [= E P Cairo 50061a, 1/13])

\[ \text{tgn} \] v.t. "to approach aggressively, to (draw near in order to) attack, resist"; see under \[ \text{tkn} \] "to draw near, approach," above

\[ \text{tgr} \] n. "fruit"; see under \[ \text{tgy} \], above

\[ \text{tgr} \] v.it. "to hurry"; var. of \[ \text{tkr} \] (EG 660)

\[ \text{tgs} \] n.m. & f. "stool"; var. of \[ \text{tks} \] "throne, chair" (EG 660-61)

\[ \text{tgs} \] in compound \[ \text{p(3)-tgs-3s.t} \] "the-footprint-of-Isis plant"; see under \[ \text{tks.t} \] "footprint, step" above

\[ \text{tgs} \] n.m. "boat"; var. of \[ \text{tks} \] (EG 661 & above)

\[ \text{tgs} \] n.m. meaning uncertain

for discussion, see Parker, \textit{Dem. Math. Pap.} (1972) p. 35, n. to l. 20

\[ \text{tgg(?)} \] v.it. "to hurry"; see under \[ \text{tkr} \], above

\[ \text{tgtg} \] v.it. "to hurry"; see under \[ \text{tkr} \], above

\[ \text{Tt} \] GN "Mendes" in DN \textit{B-tt} (& var.) "Ram of Mendes" & GN \textit{Pr-B-tt} "Mendes"; see under \[ \text{B(3)-nb-Dt.(t)} \] & \[ \text{Pr-B(3)-nb-Dt.(t)} \], above

\[ \text{tt} \] n. a mineral (EG 663 [= R P Magical, 19/40])

\[ \text{tt} \] n.m. "statue, image"; see under \[ \text{twtw} \], above

oi.uchicago.edu
tty. t∞  n.f. "produce"
   = tt.t "fruit" EG 663, s.v. tt a mineral, preceding

   vs. Reymond, Hermetic (1977) p. 138, n. to l. 8, who noted tt.t "fruit," but took tty.t
   as var. of ttwa n.m. "statue, image" (= EG 616 & above)
   see also Jasnow & Zauzich, Book of Thoth (2005) p. 157, n. to l. 3/8

tty. t∞  n.f. a stone vessel

   for discussion of size, shape, & use, see Vos, Apis (1993) p. 182, n. 1 to l. 5/10, who read tyty.t
   & rejected relationship w. dd.t "jar, bowl" (Wb 5, 501/14-18), which was a flat dish or bowl

tt. t  n. "back"; see št (EG 12)

ttw  n.m. "statue, image"; see under ttwa, above

ttw  v.t. & it. "to collect, assemble; to be reunited, intact"; see under ttwa, above

ttw  n.m. "chapel" (for ceremonial barks during processions?); see under ttwa, above

ttw∞  n.m. "haunch, buttock" (?) of bovine animals

   ~? tt.t~ "back" (EG 663)
   ~ št. t "back" (EG 12)

   =? L-

   =? T-

   =? C T-

   =? E-

   =? L-

   =? K-

   =? M-

   =? V-

   =? W-

   =? Y-

   =? Z-

   ~? ttli "to tread, to trample" Wb 5, 244/3-7, as sugg., w. ?, in KHWB 248, n. 10
   or? ~ ttli "legs" Wb 5, 357/10 (< ttli v. "to stamp, to trot" 357/7-9), as sugg., w. ?, in KHWB 248, n. 10
   for discussion, see Menu, BIFAQ 81 (1981) 50-51, n. c; Vleeming, Enchoria 12 (1984) 61, n. rr;
   Vleeming, Hou (1991) p. 133, n. ii


var.

twtw

in phrase
ttw n wnm "right buttock" location of brand on cattle (*E P Berlin 15831-*, 2; *E P Berlin 15832, x+4)

for discussion of location of brands on animals, see Vleeming, *Hou* (1991) p. 133, n. ii

**Tτυσε**  
RN "Titus"; see under Tts, following

**Tts**  
RN "Titus"


used for

Titus


var.

**Tyts**  

oi.uchicago.edu
Tɪsē

in phrases

Tyts p3 nτr "Titus the god" (R O Bodl Gr 441, 9)
Tyts Gyrs Sb"ts "Titus Caesar Vespasian Sebastes" (R O Cairo 51458, 4-6)

Antoninus Pius


var.

Tyṭē

Tɪyṣē

in phrases

Tts 3lyṣ 3[n]n3 "Titus Aelius Antoninus (Pius)" (R G Philae 268, 2)
in phrases

Tɪyṣe 3lyṣ ēntı̀nne (?) Sbstē "Titus Aelius Antoninus (Pius) Sebastes" (R G Philae 276, 3-4)
Tyṭē 3l[ys] ēntı̀ny Gys[rs] "Titus Aelius Antoninus (Pius) Cae[rs]" (R G Philae 292, 4-5)

Tɪsē RN "Titus"; see under Tts, preceding

Tdmīc GN "Djēme"; see under Dmī, below
reread ṭb-ḥ-mš (?) "chief of police(?)"; see under ṭp "chief, foremost (one)," above

for discussion, see Hughes in Mattha & Hughes, HL C (1975) p. 68, n. to l. 14 vs. Glanville, 'Onch. (1955) p. 70, n. 73, who identified as important office or title